



CUADERNILLO DE RESÚMENES
DE LAS XII JORNADAS
INTERNACIONALES
DE HISTORIA DE ESPAÑA
MUNDOS HISPÁNICOS: HISTORIA-CULTURA-PATRIMONIO

Gisela Coronado Schwindt
María Agustina Vaccaroni
Compiladoras

Buenos Aires
2022

**Cuadernillo de resúmenes de las XII Jornadas
Internacionales de Historia de España
“Mundos Hispánicos: Historia – Cultura – Patrimonio”**

Gisela Coronado Schwindt

María Agustina Vaccaroni

Compiladoras



FUNDACIÓN
PARA LA HISTORIA
DE ESPAÑA

Fundación para la Historia de España

Cuadernillo de resúmenes de las XII Jornadas Internacionales de Historia de España: mundos hispánicos: historia-cultura-patrimonio / compilación de Gisela Coronado Schwindt; Agustina Vaccaroni. - 1a ed compendiada. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Fundación para la Historia de España, 2022.

Libro digital, DOC

Archivo Digital: descarga y online

ISBN 978-987-47697-2-5

1. Historia de España. 2. Historia Contemporánea. 3. Historia de América. I. Coronado Schwindt, Gisela, comp. II. Vaccaroni, Agustina, comp. III. Título.

CDD 946

Diseño de tapa: Macarena Portela - macugua94@gmail.com

DERECHOS DE AUTOR

Los contenidos se distribuyen bajo una licencia de uso y distribución “Creative Commons Reconocimiento-No Comercial Argentina” (CC-BY-NC 2.5 AR).



© 2022 Fundación para la Historia de España

ISBN libro digital: 978-987-47697-2-5

Fundación para la Historia de España

Viamonte 1365 6to B, CABA, Buenos Aires, Argentina

secretaria@fheargentina.com.ar - www.fheargentina.com.ar/

**XII Jornadas Internacionales de Historia de España “Mundos Hispánicos: Historia –
Cultura – Patrimonio” 2022**

COMITÉ ACADÉMICO

Alicia Alted Vigil (UNED – España)

Álvaro Baraibar (Universidad Pública de Navarra – España)

Santiago Castellanos (Universidad de León – España)

Juan José Iglesias Rodríguez (Universidad de Sevilla -España)

Miguel Á. Manzano (Universidad de Salamanca – España)

Amândio Jorge Morais Barros (CITCEM – Universidad de Oporto – Portugal)

Emir Reitano (Universidad Nacional de La Plata – Argentina)

Ofelia Rey Castelao (Universidad de Santiago de Compostela – España)

Ana María Rivera Medina (UNED – España)

COMITÉ ORGANIZADOR

María Cecilia Bahr (UCA/FHE)

Julieta Beccar (FHE)

Gisela Coronado Schwindt (UNMDP/UNICEN/CONICET/FHE)

Julieta Ferraggine (Archivo Histórico Municipal, Bahía Blanca/FHE)

María Fernanda López Goldaracena (FHE)

María Agustina Vaccaroni (UNMdP/CONICET/FHE)

Mariana Zapatero (UCA/FHE)

ÍNDICE*

MESA 1 – Redes transnacionales entre España y Argentina desde la segunda mitad del siglo XX a la actualidad. Coordinador: Joaquín Baeza Belda (ISHIR-UNR-CONICET).....	2
MESA 2 - Local / Global: Conexiones, vínculos y circulaciones de actores, prácticas institucionales y representaciones entre la península e Hispanoamérica (XVIII-XIX). Coordinadoras: María Agustina Vaccaroni (CONICET-INHUS-UNMDP) y María Valeria Ciliberto (CONICET – INHUS-UNMDP)	18
MESA 3 - Experiencias de investigación, enseñanza y extensión universitaria: la Península Ibérica en la Antigüedad y la Edad Media. Coordinadores: Andréia Cristina Lopes Frazão da Silva (UFRJ) y Marcelo Pereira Lima (UFBA)	38
MESA 4 - Testamentos & Historia. Coordinadoras: Cecilia Bahr (UCA) y Mariana Zapatero (UCA).....	50
MESA 5 - Innovación docente para trabajar la historia en las aulas de educación secundaria obligatoria. Coordinadores: Marina Girona Berenguer (GINDISH, UNED) y Agustín Mass Rivera (GINDISH, UNED).....	55
MESAS MEDIEVAL	64
MESAS MODERNA	87
MESAS CONTEMPORÁNEA	109

* Los resúmenes se disponen según el orden de exposición en las mesas.

**MESA 1– Redes transnacionales entre España y Argentina
desde la segunda mitad del siglo XX a la actualidad.
Coordinador: Joaquín Baeza Belda (ISHIR-UNR-CONICET)**

Convergencias y asimetrías entre la España de Franco y Argentina, 1955-73. De los nexos del falangismo a los intereses de la tecnocracia desarrollista

Convergências e assimetrias hispano-argentinas, 1955-73. Desde as ligações do falangismo franquista aos interesses da tecnocracia desenvolvimentista

Spanish-Argentine convergences and asymmetries, 1955-73. From the nexus of Falangism to the interests of the developmentalist technocracy

Beatriz Figallo
UCA-CONICET

Resumen

Entre los hitos del derrocamiento de Perón y de la asunción presidencial de su delegado Héctor Cámpora, los vínculos de Argentina con la España de Franco acompañaron la propia transformación que el régimen iba experimentando. Si en lo cultural y social persistió la cercanía que ofrecían los variados nexos religiosos, universitarios, migratorios -ya fueran por razones económicas como políticas, en una y otra dirección-, en lo político-institucional, el falangismo que había permeado las representaciones diplomáticas -en ese sentido, es paradigmática la presencia durante casi todo el período del embajador José María Alfaro- se solapó con el cambio económico que gestionó la tecnocracia desarrollista. Aquella nueva orientación suponía una dimensión exterior global, sin prejuicios ideológicos, pero encontraba en América Latina uno de los núcleos de mayor interés, siendo la Argentina un socio clave del tardofranquismo. Este trabajo se construye con documentación argentina y española del período -del Archivo del Ministerio de Asuntos Exteriores de Madrid, cuando sus fondos se encontraban concentrados en el Palacio Santa Cruz y del Histórico de la Cancillería argentina-, de memorias de sus protagonistas, de prensa internacional, así como de recientes aportes historiográficos.

Palabras claves: falangismo - tecnocracia - desarrollismo - dictaduras – franquismo.

Resumo

Entre os marcos do derrube de Perón e a tomada de posse presidencial do seu adjunto Héctor Cámpora, os laços da Argentina com a Espanha de Franco acompanharam a própria transformação que o regime estava a sofrer. Se, cultural e socialmente, a proximidade oferecida pelos vários laços religiosos, universitários e migratórios - seja por razões económicas ou políticas, num sentido ou noutro - persistiu, na esfera político-institucional, o falangismo que tinha permeado as representações diplomáticas - neste sentido, a presença do embaixador José María Alfaro durante quase todo o período é paradigmática - sobreposta à mudança económica gerida pela tecnocracia desenvolvimentista. Esta nova orientação pressupunha uma dimensão externa global, sem preconceitos ideológicos, mas a América Latina era uma das áreas

de interesse mais importantes, sendo a Argentina um parceiro-chave do falecido regime franquista. Este trabalho baseia-se na documentação argentina e espanhola do período - dos arquivos do Ministério dos Negócios Estrangeiros em Madrid, quando as suas colecções estavam concentradas no Palácio de Santa Cruz, e do Arquivo Histórico do Ministério dos Negócios Estrangeiros argentino -, das memórias dos seus protagonistas, da imprensa internacional e das recentes contribuições historiográficas.

Palavras-chave: falangismo - tecnocracia - desenvolvimentismo - ditaduras - franquismo.

Abstract

Between the milestones of Perón's overthrow and the presidential inauguration of his deputy Héctor Cámpora, Argentina's links with Franco's Spain accompanied the very transformation that the regime was undergoing. If, culturally and socially, the closeness offered by the various religious, university and migratory bonds persisted -whether for economic or political reasons, in one direction or the other-, in the political-institutional sphere, the Falangism that had permeated the diplomatic representations -in that sense, the presence of Ambassador José María Alfaro during almost the entire period is paradigmatic- overlapped with the economic change managed by the developmentalist technocracy. That new orientation presupposed a global foreign dimension, without ideological prejudices, but found Latin America one of the nuclei of greatest interest, Argentina being a key partner of the late Franco regime. This work is based on Argentine and Spanish documentation of the period - from the Archives of the Ministry of Foreign Affairs in Madrid, when its funds were concentrated in the Santa Cruz Palace, and from the Historical Archives of the Argentine Foreign Ministry-, from memoirs of its protagonists, from international press as well as from recent historiographic contributions.

Keywords: falangism - technocracy - developmentalism - dictatorships - Franco's regime.

Un cineasta argentino en la España de Franco: León Klimovsky

András Lénárt
Universidad de Szeged

Resumen

El director de cine León Klimovsky inició su carrera profesional en Argentina, aunque originalmente había sido dentista. Después de varias obras rodadas en su país natal y unas pocas colaboraciones con cineastas españoles en suelo argentino, a mediados de los años 50 –en el periodo de la consolidación del franquismo en España– el realizador decidió aprovechar sus buenas relaciones con sus colegas españoles y optó por establecerse en la Península Ibérica. Esto marcó un hito en su carrera: al llegar a la España del general Francisco Franco, comenzó a rodar obras que eran aceptables para el régimen. Entre ellas, una de las películas bélicas más importantes, *La paz empieza nunca*. Además, hizo dramas, melodramas, comedias y obras históricas (a veces

colaborando con su esposa húngara) que fueron filmes populares entre los miembros de público. La década de los 70 trajo otra novedad para Klimovsky: el género de terror llegó a ser el nuevo género predilecto del director en el que rodó películas que se convirtieron en clásicos españoles (por ejemplo, La noche de Walpurgis) – de esta manera, el realizador argentino desempeñó un papel importante en la formación del arte cinematográfico español de la Transición democrática. El objetivo de mi comunicación es demostrar los elementos más importantes de la carrera fílmica de León Klimovsky, un director que llegó a ser un puente entre Argentina y España en el terreno de las relaciones cinematográficas.

Los organismos de ayuda argentinos y del cono sur en la red frentepopulista de solidaridad con la República española (1936-1939)

Organizações de ajuda da Argentina e do cone sul na rede popular-frontista de solidariedade com a República Espanhola (1936-1939)

Argentine and southern cone aid agencies in the popular-frontist network of solidarity with the Spanish Republic (1936-1939)

Aurelio Velázquez Hernández
Universidad de Cantabria

Resumen

La historia de la ayuda humanitaria en conflictos bélicos en los últimos años está beneficiándose de numerosas aportaciones innovadoras en base a los estudios con perspectiva transnacional. La comprensión del humanitarismo como un movimiento que atraviesa fronteras nacionales y sociales nos ha permitido comprender mejor un fenómeno complejo.

Sin lugar a dudas, uno de los momentos históricos en los que los movimientos humanitarios comenzaron a superar fronteras fue la Guerra Civil Española (1936-1939). Este conflicto representó una fuerte conmoción a escala global que generó una polarización de buena parte de las sociedades de, al menos, el mundo occidental. Además, en las democracias liberales, la posición de neutralidad mantenida de manera oficial por los Estados obligó a que toda la movilización de solidaridad con la República Española tuviera que vehicularse a través de la ayuda humanitaria. Por lo que surgirá una enorme cantidad de organizaciones de diverso calado que acaban coordinándose en plataformas nacionales e internacionales.

La Argentina, por sus vínculos culturales y emocionales con España no estuvo ajena a este proceso. De hecho, dado su potencial demográfico y económico será uno de los países más implicados con el movimiento ayudista para con la República Española a pesar de la posición impuesta desde el gobierno del general Agustín P. Justo, no ya de neutralidad sino de “prescindencia” -de no reconocimiento del conflicto.

En la ponencia analizaremos el origen del complejo entramado organizativo de ayuda a España que surge de forma más o menos espontánea en la Argentina y sus vínculos con las grandes plataformas de ayuda internacionales, centrándonos fundamentalmente en el estudio de aquellas organizaciones de tipo frente populista. Analizaremos su evolución y su actuación durante el conflicto, así como la posición de liderazgo alcanzada entre las organizaciones del cono sur.

Resumo

A história da ajuda humanitária em conflitos armados nos últimos anos vem se beneficiando de inúmeras contribuições inovadoras baseadas em estudos com perspectiva transnacional. A compreensão do humanitarismo como um movimento que atravessa fronteiras nacionais e sociais nos permitiu compreender melhor um fenômeno complexo.

Sem dúvida, um dos momentos históricos em que os movimentos humanitários começaram a cruzar fronteiras foi a Guerra Civil Espanhola (1936-1939). Esse conflito representou um forte choque em escala global que gerou uma polarização de boa parte das sociedades, pelo menos, do mundo ocidental. Além disso, nas democracias liberais, a posição de neutralidade mantida oficialmente pelos Estados obrigou toda a mobilização de solidariedade com a República Espanhola a ser canalizada através da ajuda humanitária. Como resultado, surgirá um grande número de organizações de diversos significados que acabam se coordenando em plataformas nacionais e internacionais.

Argentina, por seus vínculos culturais e afetivos com a Espanha, não ficou isenta desse processo. De facto, dado o seu potencial demográfico e económico, será um dos países mais envolvidos no movimento de ajuda à República Espanhola, apesar da posição imposta pelo governo do general Agustín P. Justo, não de neutralidade mas de “preconceito” -de não reconhecimento do conflito.

No artigo analisaremos a origem do complexo quadro organizacional de ajuda à Espanha que surge mais ou menos espontaneamente na Argentina e seus vínculos com as grandes plataformas internacionais de ajuda, focando fundamentalmente no estudo dessas organizações de tipo populista. Analisaremos sua evolução e atuação durante o conflito, bem como a posição de liderança conquistada entre as organizações do cone sul.

Abstract

The history of humanitarian aid in armed conflicts has been benefiting from numerous innovative contributions based on studies with a transnational perspective in recent years. The understanding of humanitarianism as a movement that crosses national and social borders has allowed us to better understand a complex phenomenon.

Undoubtedly, one of the historical moments in which humanitarian movements began to cross borders was the Spanish Civil War (1936-1939). This conflict represented a strong shock on a global scale that generated a polarization of, at least, the Western world societies. In addition, the position of neutrality officially maintained by the liberal democracies States forced all the mobilization of solidarity with the Spanish Republic to have to be channeled through humanitarian aid. Therefore, a huge number of organizations of diverse significance will emerge that end up coordinating on national and international platforms.

Argentina, due to its cultural and emotional links with Spain, was not exempt from this process. In fact, given its demographic and economic potential, it will be one of the countries most involved in the aid movement towards the Spanish Republic, despite the position imposed by the government of General Agustín P. Justo, not one of neutrality but of “prejudice”. -of non-recognition of the conflict.

In the paper we will analyze the origin of the complex organizational framework of aid to Spain that arises in Argentina and its links with the large international aid platforms, focusing fundamentally on the study of those organizations of the populist

front type. We will analyze its evolution and performance during the conflict, as well as the leadership position achieved among the organizations of the southern cone.

El exilio en Argentina, la construcción de un patrimonio identitario

Exílio na Argentina, a construção de um patrimônio identitário

Exílio na Argentina, a construção de um patrimônio identitário

Inmaculada Real
Universidad Complutense de Madrid

Resumen

El proceso de creación del imaginario identitario del exilio gallego en Argentina es el tema que aquí nos proponemos a estudiar con el fin de demostrar cuánto hay en estas expresiones artísticas del desarrollo cultural que surge en Galicia en los primeros años del siglo XX. En este sentido, destacaremos cómo el resurgimiento de determinados elementos que han sido claves para la conformación de instituciones galleguistas, fueron altamente evocados en la diáspora. Un lenguaje iconográfico que dista de cuanto se estaba desarrollando en España en aquel primero tercio del siglo XX y de las rememoraciones que los expatriados harán en el éxodo republicano.

Palabras claves: exilio – identidad – patrimonio.

Resumo

O processo de criação do imaginário identitário do exílio galego na Argentina é o tema que nos propomos a estudar para demonstrar o quanto há nessas expressões artísticas de desenvolvimento cultural que surgiram na Galiza nos primeiros anos do século XX. Nesse sentido, destacaremos como o ressurgimento de certos elementos que foram fundamentais para a formação das instituições galegas, foram altamente evocados na diáspora. Uma linguagem iconográfica que está longe do que se desenvolvia na Espanha naquele primeiro terço do século XX e das memórias que os expatriados farão do éxodo republicano.

Abstract

The process of creation of the identity imaginary of the Galician exile in Argentina is the subject that we propose to study here in order to demonstrate how much there is in these artistic expressions of the cultural development that emerged in Galicia in the early years of the 20th century. In this sense, we will highlight how the resurgence of certain elements that have been key to the formation of Galician institutions, were highly evoked in the diaspora. An iconographic language that is far from what was developing in Spain in that first third of the 20th century and from the memories that expatriates will make of the Republican exodus.

De la indignación a la construcción de poder: El 15-M, Podemos y sus raíces peronistas

Da indignação à construção do poder: 15M, Podemos e as suas raízes peronistas

From indignation to the creation of power: 15-M, Podemos and its peronist roots

Amir Hasan Alonso Pinardel
FHE

Resumen

El 15 de Mayo de 2011 miles de españoles y españolas salieron con indignación a las calles de Madrid de forma repentina y sin conducción política, a protestar por las desigualdades sociales existentes en España y el resto de Europa. De hecho, existieron sectores del poder político y económico que subestimaron dicho acontecimiento al pensar que se diluiría en el tiempo pero lejos de esta situación, al año siguiente, también se produjeron movilizaciones en Barcelona contra el gobierno de Mariano Rajoy del Partido Popular (PP). Por esto, dicho descontento, se organizó en iniciativa política al constituirse “Podemos” en 2014 como partido político y a cuatro meses de su formación, consiguió cinco eurodiputados en las elecciones europeas mientras que en 2015, durante las elecciones municipales y autonómicas, dicha fuerza presentó listas y así comenzó a instalarse definitivamente en la vida pública de España al punto de llegar en 2020 a La Moncloa en gobierno de coalición (el primero de la historia democrática moderna española) junto al Partido Socialista Obrero Español (PSOE). Es evidente que para entender la actualidad de España y su Estado, es necesario analizar lo sucedido partiendo desde aquel recordado 15-M que busco promover una democracia más participativa y alejada de bipartidismos como también de un país entregado a los bancos y corporaciones. Es “Podemos” quien supo articular políticamente un descontento popular por la injusticia social existente como en Argentina lo hizo el Peronismo, quien se convirtió indudablemente en musa inspiradora para los fundadores del partido de color violeta. Por lo tanto, la presente ponencia busca reflexionar sobre el vínculo de ambos movimientos desde lo teórico como también la praxis pero entendiendo la imposibilidad, por momentos, de trasladarlo a la realidad española y ni que hablar europea.

Resumo

No dia 15 de Maio de 2011, milhares de espanhóis saíram às ruas de Madrid com indignação, de repente e sem liderança política, para protestar contra as desigualdades sociais existentes em Espanha e no resto da Europa. De facto, houve sectores do poder político e económico que subestimaram este acontecimento, pensando que seria diluído com o tempo, mas longe desta situação, no ano seguinte, também se realizaram mobilizações em Barcelona contra o governo de Mariano Rajoy do Partido Popular (PP). Por esta razão, este descontentamento foi organizado numa iniciativa política com a constituição de “Podemos” em 2014 como partido político e quatro meses após a sua formação, ganhou cinco eurodeputados nas eleições europeias, enquanto em 2015, durante as eleições municipais e regionais, esta força apresentou listas e assim começou a estabelecer-se definitivamente na vida pública de Espanha ao ponto de chegar a Moncloa em 2020 num governo de coligação (o primeiro na história democrática espanhola moderna) juntamente com o Partido Socialista dos Trabalhadores Espanhol (PSOE).

É evidente que para compreender a situação actual em Espanha e o seu Estado, é necessário analisar o que aconteceu a partir do bem recordado 15-M, que procurou promover uma democracia mais participativa longe do bipartidarismo, bem como de um país entregue aos bancos e corporações. Foi “Podemos” quem soube articular politicamente o descontentamento popular sobre a injustiça social existente, tal como o peronismo na Argentina, que sem dúvida se tornou uma musa inspiradora para os fundadores do partido violeta. Portanto, este documento procura reflectir sobre a ligação entre os dois movimentos tanto do ponto de vista teórico como prático, mas compreendendo a impossibilidade, por vezes, de o transferir para a realidade española e muito menos para a europeia.

Abstract

On May 15th, 2011 thousands of Spaniards, suddenly and without political leadership, turn out to Madrid streets in outrage to demonstrate against the existing social inequalities on Spain and the rest of Europe. Actually, there were sections of political and economic power which underestimated such event, thinking it would fade with time, but far from that, on the following year there were also demonstrations on Barcelona against the government of Mariano Rajoy from Partido Popular (PP). For this reason, such unrest turned into a political initiative with the creation of “Podemos” on 2014 as a political party, and at four months of being created, obtained five MEPs in the European elections while on 2015, such force presented lists at the municipal and autonomic regional elections; thus, it began to definitely install on Spain’s public life and went as far as reaching La Moncloa on 2020 in a coalition government (first on Spanish modern democratic history) along Partido Socialista Obrero Español (PSOE).

It is clear that in order to understand the current situation in Spain and its state, it necessary to analyze the facts since that well-remembered 15-M, which sought to promote a more participatory democracy far removed from bipartisanship as well as from a country that is beholden to banks and corporations. It was “Podemos” who could politically articulate popular unrest for the existing social injustice as Peronism did in Argentina; which undoubtedly became a muse of inspiration for the founders of the violet party. Therefore, the hereby paper seeks a reflection on the bond between both parties from theory as well as praxis, but understanding the impossibility of transferring it to Spanish not to mention European reality.

Historia conectada: los exilios políticos entre España y el Cono Sur

História conectada: exílios políticos entre a Espanha e o Cone Sul

Connected History: political exiles between Spain and the Southern Cone

Soledad Lastra
CONICET / UNSAM
Silvina Jensen
CONICET / UNS

Resumen

En la segunda mitad del siglo XX, el Cono Sur de América Latina y España fueron espacios de producción, residencia, tránsito y retorno de exiliados políticos de los regímenes dictatoriales. Esta ponencia forma parte del proyecto de investigación

"Historia conectada de los exilios políticos, Cono Sur- España (1959-1990): militancias, transferencias, solidaridades" bajo nuestra dirección, y se propone presentar algunos lineamientos teóricos y metodológicos acerca de la historia conectada para la historia de los exilios políticos a ambos lados del Océano Atlántico. Nos proponemos contribuir al conocimiento de las movilidades, entrecruzamientos y vínculos entre exiliados políticos argentinos y españoles en el Cono Sur de América Latina y la Península Ibérica considerando las distintas temporalidades del exilio y retornos. En particular, nos interesa reflexionar sobre los límites y alcances que tiene la Historia conectada y los enfoques comparados y transnacionales para explicar el rol de los exiliados como agentes paradiplomáticos, actores de la arena pública internacional y agentes mediadores entre culturas. Para ello, nos detendremos a reflexionar sobre las conexiones transnacionales regionales y transoceánicas construidas por algunos de estos actores del exilio, destacando cómo ellas nos pueden abrir preguntas y desafíos para el análisis y la reconstrucción empírica desde este enfoque.

Resumo

Na segunda metade do século XX, o Cone Sul da América Latina e a Espanha foram espaços de produção, residência, trânsito e retorno de exilados políticos de regimes ditatoriais. Este artigo faz parte do projeto de pesquisa "História conectada dos exilados políticos, Cone Sul- Espanha (1959-1990): militâncias, transferências, solidariedades" e tem como objetivo apresentar algumas diretrizes teóricas e metodológicas sobre a história conectada para a história de exilados políticos em ambos os lados do Oceano Atlântico. Propomos contribuir para o conhecimento das mobilidades, intersecções e ligações entre exilados políticos argentinos e espanhóis no Cone Sul da América Latina e na Península Ibérica considerando as diferentes temporalidades do exílio e do retorno. Em particular, interessa-nos refletir sobre os limites e alcances da História Conectada e abordagens comparativas e transnacionais para explicar o papel dos exilados como agentes paradiplomáticos, atores na arena pública internacional e agentes mediadores entre culturas. Para isso, pararemos para refletir sobre as conexões transnacionais regionais e transoceânicas construídas por alguns desses atores exilados, destacando como elas podem abrir questões e desafios para análise e reconstrução empírica a partir dessa abordagem.

Abstract

In the second half of the 20th century, the Southern Cone of Latin America and Spain were spaces for the production, residence, transit and return of political exiles from dictatorial regimes. This paper is part of the research project "Connected history of political exiles, Southern Cone- Spain (1959-1990): militancies, transfers, solidarities" and aims to present some theoretical and methodological guidelines about connected history for the history of political exiles on both sides of the Atlantic Ocean. We propose to contribute to the knowledge of the mobilities, intersections and links between Argentine and Spanish political exiles in the Southern Cone of Latin America and the Iberian Peninsula considering the different temporalities of exile and returns. In particular, we are interested in reflecting on the limits and scope of Connected History and comparative and transnational approaches to explain the role of exiles as paradiplomatic agents, actors in the international public arena and mediating agents between cultures. We will analyze the regional and transoceanic transnational connections built by some of these exile actors, highlighting how they

can open up questions and challenges for analysis and empirical reconstruction from this approach.

Redes solidarias de denuncia y propaganda en España durante la dictadura argentina

Moirá Cristiá
CONICET / UBA

Resumen

En el marco de la transición española a la democracia, la presencia de argentinos en ese territorio nacional fue doble. Por un lado, como consecuencia de la acción represiva en Argentina, la llegada de exiliados que buscaron refugio en ese país fue significativa, vinculándose en el nuevo escenario con actores y organizaciones locales, así como manteniendo lazos con su país de origen. Por el otro, y en relación a ese primer flujo, existe evidencia de la presencia de agentes de los servicios de inteligencia argentinos, que procuraron vigilar, controlar, infiltrar y, en lo posible, incidir en las actividades del primer grupo, probablemente con anuencia de las autoridades y aparatos locales. La embajada argentina en Madrid colaboró asimismo en el intento de contrarrestar las denuncias que se gestionaban desde el extranjero, como parte de la red diplomática que se encargaría de hacer frente a la “campana antiargentina”. La presencia de ambos grupos argentinos en territorio español merece aún un estudio sistemático y articulado.

La ponencia propuesta apuntará a relevar esta doble presencia y sus articulaciones locales a través de la elaboración de un estado de la cuestión sobre este problema y su cruce con ciertas fuentes disponibles (testimonios, documentos desclasificados, prensa), con el fin de reflexionar sobre los modos de constitución de esas redes solidarias de doble tipo, sus puntos de contacto e interacción. ¿Cómo se articuló la denuncia internacional de la dictadura argentina desde España? ¿Cómo se buscó contrarrestarla en asociación con periodistas y otros actores locales? ¿Qué acciones y reacciones se fueron generando en ese contexto? La hipótesis propuesta es que la inscripción local y nacional de la puja política argentina se apoyó y enlazó con la agenda política doméstica, en un territorio con gran peso simbólico para la historia del país sudamericano.

Del 'recalentamiento memorialístico' al 'giro' de la memoria. Argentina y España en el tránsito entre dos siglos

Do reaquecimento de memoriais à virada da memória. Argentina e Espanha entre dois séculos

From warm-up memorial to the memory turn. Argentina and Spain

Guillermo Mira Delli-Zotti
Universidad de Salamanca

Resumen

Si bien las relaciones entre España y Argentina se remontan a la llegada de los españoles a la región y no han cesado hasta la actualidad, pueden distinguirse diferentes etapas o ciclos en el vínculo entre ambos países, con ráfagas de intensidad que a veces encadenan varias décadas para luego remitir: el final de la colonia y los avatares de la independencia, la gran migración de comienzos del siglo XX, la coyuntura desde la Guerra Civil española hasta el primer peronismo, o la etapa que se abre muy a finales de la década de los 60 y –con sinuosidades- se prolonga hasta la actualidad.

Este trabajo pone el foco en este último ciclo y, en particular, en la década comprendida entre mediados de los años 90 y mediados de los 2000. Asumiendo las premisas de la “historia conectada” o “historia entretejida”, en este trabajo examinamos las múltiples interacciones que presentan ambos países en el campo de la memoria histórica. Tratamos de demostrar cómo los nuevos abordajes memorialísticos sobre la Guerra Civil española que agitaron la opinión pública peninsular a partir de 1998-2000 no respondieron únicamente a la lenta maduración de procesos endógenos ni tampoco a una genérica “era de la memoria” planetaria. En todo caso, este auge memorialístico tan generalizado, asociado a la revisión de pasados traumáticos (como guerras, dictaduras, masacres, persecuciones...), reconoce un hito muy preciso en el caso español cuando se encontraron en Madrid “emprendedores de la memoria” (como los bautizara Elizabeth Jelin) que habían sobrevivido a la brutal represión de la dictadura argentina, con familiares de víctimas de la Guerra Civil que buscaban la forma de quebrar el manto de olvido que cubría la historia y el paradero de sus antepasados. La reconstrucción de la trama que permitió interactuar a argentinos y españoles, conduciendo a cambios radicales en el tratamiento del pasado franquista, sus espacios físicos y psicológicos de coincidencia, sus estrategias, transferencias y resultados constituyen el núcleo de esta presentación.

Resumo

Embora as relações entre Espanha e Argentina remontem à chegada dos espanhóis na região e não tenham cessado até hoje, podem-se distinguir diferentes etapas ou ciclos na ligação entre os dois países, com surtos de intensidade que às vezes encadeiam várias décadas. Em seguida, refira-se: o fim da colônia e as vicissitudes da independência, a grande migração do início do século XX, a situação da Guerra Civil Espanhola ao primeiro peronismo, ou a etapa que se abre muito tarde na década de 60 e – com sinuosidades - continua até os dias atuais.

Este trabalho centra-se neste último ciclo e, em particular, na década entre meados dos anos 1990 e meados dos anos 2000. Assumindo as premissas de “história conectada”; “história entrelaçada”, neste trabalho examinamos as múltiplas interações que ambos países presentes no campo da memória histórica. Procuramos demonstrar como as novas abordagens memoriais da Guerra Civil Espanhola que abalaram a opinião pública peninsular de 1998-2000 não responderam apenas ao lento amadurecimento dos processos endógenos nem a uma genérica “era da memória” planetária. Em todo o caso, este boom memorial generalizado, associado à revisão de passados traumáticos (como guerras, ditaduras, massacres, perseguições...), reconhece um marco muito preciso no caso espanhol quando “empresários de memória” se reuniram em Madrid (como Elizabeth Jelin os batizou) que haviam sobrevivido à brutal repressão da ditadura argentina, com parentes de vítimas da Guerra Civil que buscavam uma forma de romper o manto do

esquecimento que cobria a história e o paradeiro de seus ancestrais. A reconstrução da trama que permitiu a interação entre argentinos e espanhóis, levando a mudanças radicais no tratamento do passado franquista, seus espaços físicos e psicológicos de coincidência, suas estratégias, transferências e resultados constituem núcleo desta apresentação.

Abstract

Although relationship between Spain and Argentina dates back to the arrival of the Spaniards in the region and have not ceased until today and different stages or cycles could be distinguished in the links between the two countries, with ups and downs: the end of the colony and the vicissitudes of the Independence, the great migration of the early twentieth century, the situation from the Spanish Civil War to the first Peronism, or the stage that opens very late in the decade of the 60s and –with some changes– continues to the present day.

This work focuses on this last cycle and, in particular, on the decade between the mid-1990s and the mid-2000s. Assuming the premises of “connected History” or “interwoven History” in this work we examine the multiple interactions that both countries presented in the field of historical memory. We try to demonstrate how the new memorial approaches to the Spanish Civil War that stirred peninsular public opinion from 1998-2000 did not only respond to the slow maturation of endogenous processes nor to a generic planetary “age of memory”. In any case, this widespread memorial boom, associated with the review of traumatic pasts (such as wars, dictatorships, massacres, persecutions...), recognizes a very precise milestone in the Spanish case when “entrepreneurs of memory” (as Elizabeth Jelin baptized them) –who had survived the brutal repression of the Argentine dictatorship– met in Madrid with relatives of victims of the Civil War who were looking for a way to break the cloak of oblivion that covered the history and whereabouts of their ancestors. The reconstruction of the plot that allowed Argentines and Spaniards to interact, leading to radical changes in the management of Franco’s past, its physical and psychological spaces of coincidence, its strategies, transfers and results constitute the core of this presentation.

Un Encuentro en la Democracia y en Madrid. Diálogos entre España y Argentina en transición (1983)

Um Encontro na Democracia e em Madrid. Diálogos entre Espanha e Argentina em transição (1983)

A Meeting in Democracy and in Madrid. Dialogues between Spain and Argentina in transition (1983)

Joaquín Baeza Belda
UNR / CONICET

Resumen

Durante los últimos días de abril de 1983 y auspiciado por el Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI), se celebró en Madrid el evento “Iberoamérica. Encuentro en la Democracia”. El propósito pasaba por reunir a intelectuales, activistas y políticos de uno y otro lado del Atlántico para debatir sobre el futuro democrático de la región. La

fecha no era casual: se trataba de la primera iniciativa de este tipo organizada por España y hablaba asimismo de las ambiciones en política exterior de un PSOE que había ganado las elecciones en octubre de 1982. Para los políticos y civiles argentinos invitados también suponía una gran oportunidad, en un momento en el que la guerra de Malvinas había hecho irreversible la salida de los militares y se esperaban elecciones para octubre de 1983. El objetivo de esta ponencia busca explorar la preparación, el desarrollo y resultados del encuentro, así como los términos de los intercambios de los distintos debates. En ese sentido, nos centraremos en conocer las perspectivas de la política exterior española sobre América Latina y las concepciones que manejaban los ponentes españoles sobre su futuro democrático. Del mismo modo, nos interesa comprender las expectativas de políticos argentinos como Raúl Alfonsín (UCR) o Guillermo Estévez Boero (PSP) ante el próximo futuro democrático de ese país. De esa forma, si, como se dice, la transición española fue un modelo para procesos similares en América Latina, creemos que bucear en los significados de este encuentro es una manera concreta de contrastar dicha influencia. Para ello, además de con las actas del encuentro, que fueron publicadas por el ICI en formato de libro, acudiremos también a fuentes hemerográficas españolas (ABC, La Vanguardia, El País) y argentinas (Clarín, La Voz).

Resumo

Nos últimos dias de abril de 1983 e promovido pelo Instituto Ibero-Americano de Cooperação (ICI), o evento “Iberoamérica. Encontro na Democracia”. O objetivo era reunir intelectuais, ativistas e políticos de ambos os lados do Atlântico para discutir o futuro democrático da região. A data não foi acidental: foi a primeira iniciativa deste tipo organizada pela Espanha e também falava das ambições de política externa de um PSOE que havia vencido as eleições de outubro de 1982. Para os políticos e civis argentinos convidados, também representava um grande oportunidade, em um momento em que a guerra das Malvinas tornou irreversível a saída dos militares e as eleições estavam previstas para outubro de 1983. O objetivo deste artigo busca explorar a preparação, desenvolvimento e resultados do encontro, bem como os termos das trocas dos diferentes debates. Nesse sentido, nos concentraremos em conhecer as perspectivas da política externa espanhola na América Latina e as concepções que os falantes de espanhol tinham sobre seu futuro democrático. Da mesma forma, nos interessa compreender as expectativas de políticos argentinos como Raúl Alfonsín (UCR) ou Guillermo Estévez Boero (PSP) diante do próximo futuro democrático daquele país. Dessa forma, se, como se diz, a transição espanhola foi um modelo para processos semelhantes na América Latina, acreditamos que mergulhar nos significados desse encontro é uma forma concreta de contrapor tal influência. Para isso, além das atas da reunião, que foram publicadas pelo ICI em formato de livro, também recorreremos a fontes de jornais espanhóis (ABC, La Vanguardia, El País) e argentinos (Clarín, La Voz).

Abstract

During the last days of April 1983 and sponsored by the Ibero-American Cooperation Institute (ICI), the event “Iberoamérica. Meeting in Democracy” was held in Madrid. The purpose was to bring together intellectuals, activists and politicians from both sides of the Atlantic to discuss the democratic future of the region. The date was not accidental: it was the first initiative of this type organized by Spain and it also spoke of the foreign policy ambitions of the PSOE winner of the elections of October 1982. For the Argentine politicians and civilians invited, it also represented a great

opportunity, at a time when the Malvinas war had made the departure of the military irreversible and elections were expected for October 1983. The objective of this paper seeks to explore the preparation, development and results of the meeting, as well as the terms of the exchanges of the different debates. In this sense, we will focus on knowing the perspectives of Spanish foreign policy on Latin America and the conceptions that the Spanish speakers had about its democratic future. In the same way, we are interested in understanding the expectations of Argentine politicians such as Raúl Alfonsín (UCR) or Guillermo Estévez Boero (PSP) before the next democratic future of the country. In this way, if, as is said, the Spanish transition was a model for similar processes in Latin America, we believe that delving into the meanings of this encounter is a concrete way of contrasting that influence. To do this, in addition to the minutes of the meeting, which were published by the ICI in book format, we will also go to Spanish (ABC, La Vanguardia, El País) and Argentine (Clarín, La Voz).

Las políticas hacia la mujer y la juventud durante la transición a la democracia en España y Argentina

Políticas relativas às mulheres e à juventude durante a transição para a democracia em Espanha e na Argentina

Policies towards women and youth during the transition to democracy in Spain and Argentina

Florencia Osuna
CONICET/ UNLP

Resumen

En esta ponencia trabajaré algunas políticas sociales y culturales hacia la mujer y la juventud en España y Argentina en los años de la transición democrática en las décadas del setenta y ochenta impulsadas por distintas dependencias estatales como los Institutos de la Mujer y de la Juventud en España y las Subsecretarías de la Mujer y la Juventud en Argentina. En un contexto de transformaciones políticas impulsadas por el Partido Socialista Obrero Español en España y por el gobierno de Raúl Alfonsín en Argentina, después de las largas décadas de predominio de regímenes dictatoriales, se buscó modernizar la política, la sociedad y la cultura, según pautas internacionales. Estudiaré estos casos en sus particularidades, pero también teniendo en cuenta las mutuas influencias y circulación de ideas y actores. Para abordar las características de esas transformaciones, analizaré normativa, revistas, documentos y publicaciones diversas emitidas por las agencias estatales mencionadas.

Resumo

Neste documento irei trabalhar em algumas políticas sociais e culturais para as mulheres e a juventude em Espanha e na Argentina durante os anos de transição democrática dos anos 70 e 80, promovidas por diferentes agências estatais como os Institutos da Mulher e da Juventude em Espanha e os Subsecretariados da Mulher e da Juventude na Argentina. Num contexto de transformações políticas promovidas pelo Partido Socialista dos Trabalhadores espanhol em Espanha e pelo governo de Raúl Alfonsín na Argentina, após as longas décadas de regimes ditatoriais, o objectivo

era modernizar a política, a sociedade e a cultura de acordo com os padrões internacionais. Estudarei estes casos nas suas particularidades, mas também tendo em conta as influências mútuas e a circulação de ideias e actores. A fim de abordar as características destas transformações, irei analisar vários regulamentos, revistas, documentos e publicações emitidas pelas agências estatais acima mencionadas.

Abstract

In this paper I will work on some social and cultural policies towards women and youth in Spain and Argentina during the years of democratic transition in the 1970s and 1980s, promoted by different state agencies such as the Institutes for Women and Youth in Spain and the Under-Secretariats for Women and Youth in Argentina. In a context of political transformations promoted by the Spanish Socialist Workers' Party in Spain and by the government of Raúl Alfonsín in Argentina, after the long decades of dictatorial regimes, the aim was to modernise politics, society and culture according to international standards. I will study these cases in their particularities, but also taking into account the mutual influences and circulation of ideas and actors. In order to address the characteristics of these transformations, I will analyse various regulations, journals, documents and publications issued by the state agencies mentioned.

Una solución española para los problemas de los argentinos: activismos nacionales y transnacionales por las víctimas del terrorismo en Argentina y España

Uma solução espanhola para os problemas dos argentinos: ativismo nacional e transnacional para as vítimas do terrorismo na Argentina e em Espanha

A spanish solution to the problems of argentines: national and transnational activism for the victims of terrorism in Argentina and Spain

Cristian Palmisciano
UNMDP / CONICET

Resumen

Desde la creación de la agrupación Familiares y Amigos de Muertos por la Subversión (FAMUS) durante la década del ochenta hasta la más reciente asociación conocida como Centro de Estudios Legales sobre el Terrorismo y sus Víctimas (CELTIV), las agrupaciones argentinas que bregan por el reconocimiento de los otros muertos de la década del setenta y sostienen la consigna de la memoria completa encontraron en las luchas de los familiares de víctimas del terrorismo en España un modelo legítimo y eficaz de activismo político. En este trabajo se reconstruye en clave histórica los modos en que las experiencias asociativas españolas fueron observadas por agrupaciones de memoria completa en Argentina y cómo contribuyeron a delinear distintas modalidades de intervención en el escenario político. La hipótesis preliminar que guía la ponencia sugiere que desde la década del ochenta hacia la actualidad, las modalidades de activismo se fueron profesionalizando progresivamente en la medida en que se consolidó una red transnacional en defensa de las víctimas del terrorismo. Para esta tarea se realizaron entrevistas a referentes

de las agrupaciones argentinas y se analizan diversos documentos de argentinas, españolas y transnacionales.

Resumo

Desde a criação do grupo Familiares y Amigos de Muertos por la Subversión (FAMUS) nos anos 80 até a mais recente associação conhecida como Centro de Estudios Legales sobre el Terrorismo y sus Víctimas (CELTYV), os grupos argentinos que lutam pelo reconhecimento dos outros mortos dos anos 70 e defendem o slogan de completa memória encontrado nas lutas dos familiares das vítimas do terrorismo na Espanha um modelo legítimo e eficaz de ativismo político. Este documento reconstrói em termos históricos as formas como as experiências associativas espanholas foram observadas por grupos de completa memória na Argentina e como elas contribuíram para delinear diferentes modalidades de intervenção na arena política. A hipótese preliminar que orienta o documento sugere que, dos anos 80 até os dias de hoje, as modalidades de ativismo se profissionalizaram progressivamente como uma rede transnacional em defesa das vítimas do terrorismo foi consolidada. Para esta tarefa, foram realizadas entrevistas com representantes de grupos argentinos e foram analisados vários documentos argentinos, espanhóis e transnacionais.

Abstract

From the creation of the group Familiares y Amigos de Muertos por la Subversión (FAMUS) during the 1980s to the more recent association known as Centro de Estudios Legales sobre el Terrorismo y sus Víctimas (CELTYV), the Argentine groups that struggle for the recognition of the other dead of the 1970s and uphold the slogan of complete memory found in the struggles of the relatives of victims of terrorism in Spain a legitimate and effective model of political activism. This paper reconstructs in a historical key the ways in which Spanish associative experiences were observed by groups of complete memory in Argentina and how they contributed to outline different modalities of intervention in the political scenario. The preliminary hypothesis that guides the paper suggests that from the 1980s to the present, the modalities of activism were progressively professionalized as a transnational network in defense of the victims of terrorism was consolidated. For this task, interviews were conducted with representatives of Argentinean groups and various Argentinean, Spanish and transnational documents were analyzed.

Una nación en dos continentes. Organizaciones vascas en Argentina (1964-1975)

Uma nação em dois continentes. Organizações bascas na Argentina (1964-1975)

One nation on two continents. Basque organizations in Argentina (1964-1975)

Ignacio Lardizabal
UNR

Resumen

El fin de la Guerra Civil y posterior instauración de la Dictadura supuso un cambio en las formas de militancia del nacionalismo vasco en Argentina, al igual que en el resto

del continente. Estas transformaciones se apreciaron aún más cuando, a inicios de la década del 60', ven la luz nuevos espacios de militancia, relacionados con los jóvenes que participaban al interior de las asociaciones étnicas. Bajo el influjo de la aparición de ETA, el arco político nacionalista se diversifica, rompiendo o disputando la hegemonía del Partido Nacionalista Vasco (PNV). Estos procesos, que poseen una lógica propia que los diferencia de lo que sucedía en la península, son producto de redes que se establecen, principalmente conectando al País Vasco (y su exilio allende la frontera, dentro del Estado Francés) con Venezuela –cuyo Centro en Caracas es un núcleo fundamental para las organizaciones- y desde allí con los principales Centros Vascos de Argentina. Por ellas circulan material e inmaterialmente personas, ideas, publicaciones de diversos tipos e instituciones, entre otras cosas. Sobre todas ellas se debe dar cuenta, en especial al focalizar, como es objeto de la presentación, en la aparición y accionar de dos organizaciones: la sección juvenil del PNV (Egi) en Rosario y la Delegación de ETA sita en la Capital Federal.

Resumo

O fim da Guerra Civil e o posterior estabelecimento da Ditadura significaram uma mudança nas formas de militância do nacionalismo basco na Argentina, como no resto do continente. Essas transformações foram ainda mais valorizadas quando, no início da década de 60, surgiram novos espaços de militância, relacionados aos jovens que participavam das associações étnicas. Sob a influência do surgimento do ETA, o arco político nacionalista se diversificou, quebrando ou disputando a hegemonia do Partido Nacionalista Basco (PNV). Esses processos, que têm uma lógica própria que os diferencia do que acontecia na península, são produto de redes que se estabelecem, principalmente conectando o País Basco (e seu exílio além-fronteira, dentro do Estado francês) com a Venezuela – cuja Centro em Caracas é um núcleo fundamental para as organizações e daí com os principais Centros Bascos da Argentina. Pessoas, ideias, publicações de vários tipos e instituições, entre outras coisas, circulam material e imaterialmente por eles. Todos eles devem ser levados em conta, principalmente ao focar, como é objeto da apresentação, o surgimento e a atuação de duas organizações: a Seção Juvenil do PNV (Egi) de Rosário e a Delegação ETA localizada na Capital Federal.

Abstract

The end of the Civil War and subsequent establishment of the Dictatorship meant a change in the forms of militancy of basque nationalism in Argentina, as in the rest of the continent. These transformations were appreciated even more when, at the beginning of the 60's, new spaces of militancy came to light, related to the young people who participated within ethnic associations. Under the influence of the appearance of ETA, the nationalist political arc diversified, breaking or disputing the hegemony of the Basque Nationalist Party (PNV). These processes, which have their own logic that differentiates them from what was happening on the Peninsula, are the product of networks that are established, mainly connecting the Basque Country (and its exile beyond the border, within the French State) with Venezuela –whose Center in Caracas it is a fundamental nucleus for the organizations- and from there with the main Basque Centers of Argentina. People, ideas, publications of various kinds and institutions, among other things, circulate materially and immaterially through them. All of them must be accounted for, especially when focusing, as is the object of the presentation, on the appearance and actions of two organizations: the youth section of the PNV (Egi) in Rosario and the ETA Delegation located in Buenos Aires.

MESA 2- Local / Global: Conexiones, vínculos y circulaciones de actores, prácticas institucionales y representaciones entre la península e Hispanoamérica (XVIII-XIX). Coordinadoras: María Agustina Vaccaroni (CONICET-INHUS-UNMDP) y María Valeria Ciliberto (CONICET – INHUS-UNMDP)

Personas y cosas en los Correos Marítimos de A Coruña a los países del Plata

Ofelia Rey Castelao
Universidad de Santiago de Compostela

Resumen

En 1767 se abrió la línea de Correos Marítimos desde el puerto de La Coruña, en Galicia, España, a Montevideo-Buenos Aires. Pensados por la monarquía de Carlos III para la circulación de correspondencia y efectos oficiales, fueron mucho más que eso al abrirse así una vía alternativa o complementaria a la que monopolizaba Cádiz. Esta nueva vía ha sido estudiada desde varios puntos de vista. Lo que proponemos es analizar quiénes intervinieron en el comercio de objetos de lujo, textiles especiales, instrumental musical, libros e impresos, etc.; qué intereses los o las movían -hemos detectado la intervención de mujeres-; quiénes eran sus correspondientes en el lado americano; qué parte de las mercancías era la ilegal o no legal; cuál era el origen de los diferentes productos, las tasas que pagaban y los precios estipulados en el punto de partida, etc., así como los controles oficiales sobre esos envíos, lo que incluía los de la Inquisición cuando se trataba de libros o impresos. Para esto emplearemos los fondos documentales existentes en el Archivo de la Nación de Buenos Aires, una excelente información, aunque desigual en su calidad y en su conservación.

Los jesuitas como agentes de comercio en los confines de los Imperios Ibéricos. Actividades económicas en Macao y Filipinas, ss.XVI-XVIII

Os Jesuítas como agentes comerciais nos confins dos impérios ibéricos. Atividades económicas em Macau e nas Filipinas, séculos XVI-XVIII

The Jesuits such as Trade Agents in the Confines of the Iberian Empires. Economic Activities in Macao and the Philippines, 16 th -18 th Centuries

Pedro Omar Svriz Wucherer
Universidad de Sevilla

Resumen

Esta ponencia analiza el rol que desempeñaron los jesuitas en las redes comerciales de los Imperios Ibéricos durante la época moderna, particularmente nos centramos en sus actividades económicas en Macao y las islas Filipinas. Diversos estudios se centraron en el papel evangelizador de la Compañía de Jesús en las fronteras

latinoamericanas y asiáticas. Sin embargo, en esta ponencia proponemos una mirada diferente, analizando sus actividades económicas. Esta perspectiva nos permitirá entender el rol de estos agentes no estatales -los jesuitas-, cómo construyeron sus propias (y complejas) redes de intercambio para la distribución de mercancías entre Asia y América Latina en el marco de una lejana frontera en la cual convivían no solo los imperios ibéricos, sino también otros imperios asiáticos -China y Japón, principalmente- y europeos -holandeses, franceses e ingleses- que dotaron de gran complejidad los vínculos comerciales en aquellas tierras entre los siglos XVI y XVIII.

Resumo

Esta conferencia analisa o papel desempenhado pelos Jesuítas nas redes comerciais dos Impérios Ibéricos durante o período moderno, concentrando-se particularmente nas suas atividades económicas em Macau e nas Ilhas Filipinas. Vários estudos centraram-se no papel evangelizador da Companhia de Jesus nas fronteiras da América Latina e da Ásia. No entanto, nesta conferencia propomos uma abordagem diferente, analisando as suas atividades económicas. Esta perspectiva permitir-nos-á compreender o papel destes agentes não estatais - os Jesuítas - e como construíram as suas próprias (e complexas) redes de intercâmbio para a distribuição de mercadorias entre a Ásia e a América Latina no contexto de uma fronteira distante onde coexistiam não só os impérios ibéricos, mas também outros impérios asiáticos - principalmente a China e o Japão - e impérios europeus - holandeses, franceses e ingleses - o que tornou os laços comerciais nessas terras entre os séculos XVI e XVIII muito complexos.

Abstract

This paper analyses the role played by the Jesuits in the commercial networks of the Iberian Empires during the modern period, particularly focusing on their economic activities in Macau and the Philippine Islands. Several studies have focused on the evangelising role of the Society of Jesus in the Latin American and Asian frontiers. However, in this paper I propose a different approach to analysing their economic activities. This perspective will allow us to understand the role of these non-state agents - the Jesuits - and how they built their own (and complex) exchange networks for the distribution of goods between Asia and Latin America in the context of a far frontier where not only the Iberian empires coexisted, but also other Asian empires – mainly China and Japan - and European empires - mainly Dutch, French and English – which made very complex trade links in those lands between the sixteenth and eighteenth centuries.

La China Imperial como modelo de desarrollo en España y América

China Imperial como modelo de desenvolvimento em Espanha e na América

Imperial China as a model for development in Spain and the Americas

José Gabriel Jiménez López
Universidad Católica Argentina

Resumen

Con la desintegración del Imperio español se inició un periodo de crisis en la Península y en los nuevos estados americanos. La búsqueda de nuevos modelos se convirtió en el eje central del pensamiento político en la reconfiguración de un nuevo orden hispano. Muchos miraron a Francia, Estados Unidos o Inglaterra a la hora de desarrollar nuevas estructuras sistémicas, pero otros fueron mucho más allá de la proximidad cultural y fijaron su interés en la China Imperial. Su modelo se conocía gracias a las Filipinas y a las expediciones misioneras y diplomáticas a la Corte del Reino Celestial. Algunos funcionarios españoles pensaron en adoptar lo mejor del sistema imperial del gigante asiático para desarrollar un país que necesitaba un proceso de reorganización y una reconstrucción con urgencia. La anarquía en la que se sumió la Península Ibérica tras la invasión napoleónica y la consiguiente pérdida de los territorios americanos se vio como una muestra de debilidad de un Estado incapaz de gobernar. Algunos hombres y técnicos vieron en el sistema imperial chino una solución parcial para el subdesarrollo español frente a otras potencias europeas y a la pérdida de América como una posibilidad de concentrarse con un vigor renovado en el fomento de la Península Ibérica. En América, algunos testimonios ejemplifican que no eran ajenos a esta cuestión; sobretodo en México, se vio en China un ejemplo en algunas de las áreas de gobernanza para una nueva nación. Más allá de lo anecdótico, esto ejemplifica que, a un lado y otro del Atlántico se concebía a la nación asiática como un país poderoso que se encontraba en el marco de las potencias civilizadas del mundo y de la que se podía aprender y que servía de inspiración a la hora de desarrollar políticas públicas en un contexto de crisis de modelo.

Palabras clave: América – China – crisis – España - Historia Global - siglo XIX.

Resumo

Com a desintegração do Império Espanhol, começou um período de crise na Península e nos novos estados americanos. A procura de novos modelos tornou-se o foco central do pensamento político na reconfiguração de uma nova ordem hispânica. Muitos olharam para a França, Estados Unidos ou Inglaterra no desenvolvimento de novas estruturas sistémicas, mas outros foram muito além da proximidade cultural e olharam para a China Imperial. O seu modelo era conhecido das Filipinas e de expedições missionárias e diplomáticas ao Tribunal do Reino Celestial. Alguns funcionários espanhóis pensaram em adoptar o melhor do sistema imperial do gigante asiático para desenvolver um país que necessitava urgentemente de reorganização e reconstrução. A anarquia em que a Península Ibérica foi mergulhada após a invasão napoleónica e a consequente perda dos territórios americanos foi vista como um sinal da fraqueza de um Estado incapaz de governar. Alguns homens e técnicos viram o sistema imperial chinês como uma solução parcial para o subdesenvolvimento espanhol face a outras potências europeias, e a perda da América como uma oportunidade de se concentrar com renovado vigor na promoção da Península Ibérica. Nos Estados Unidos, alguns testemunhos exemplificam que não se esqueceram desta questão; especialmente no México, a China foi vista como um exemplo em algumas das áreas de governação para uma nova nação. Para além da anedota, isto exemplifica que, de ambos os lados do Atlântico, a nação asiática era vista como um país poderoso no quadro das potências civilizadas do mundo, com o qual podia aprender e que podia servir de inspiração no desenvolvimento de políticas públicas num contexto de crise modelo.

Palavras-chave: América – China – crise – Espanha - História Global - século XIX.

Abstract

With the disintegration of the Spanish Empire, a period of crisis began in the Peninsula and in the new American states. The search for new models became the central axis of political thought in the reconfiguration of a new Hispanic order. Many looked to France, the United States or England when it came to developing new systemic structures, but others went far beyond cultural proximity and fixed their interest on Imperial China. Its model was known from the Philippines and from missionary and diplomatic expeditions to the Court of the Celestial Kingdom. Some Spanish officials thought of adopting the best of the imperial system of the Asian giant to develop a country that urgently needed a process of reorganization and reconstruction. The anarchy in which the Iberian Peninsula was plunged after the Napoleonic invasion and the consequent loss of the American territories was seen as a sign of weakness of a State incapable of governing. Some men and technicians saw the Chinese imperial system as a partial solution to Spanish underdevelopment in the face of other European powers and the loss of America as a possibility of concentrating with renewed vigor on the promotion of the Iberian Peninsula. In America, some testimonies exemplify that they were not oblivious to this issue; especially in Mexico, China was seen as an example in some of the areas of governance for a new nation. Beyond the anecdotal, this exemplifies that, on both sides of the Atlantic, the Asian nation was conceived as a powerful country that was within the framework of the civilized powers of the world and from which we could learn and which served as an inspiration when developing public policies in a context of model crisis.

Keywords: America – China – crisis – Spain - Global History - 19th century.

Una propuesta metodológica para el estudio de la Real Hacienda rioplatense y la administración aduanera (1767-1788)

Uma proposta metodológica para o estudo da Fazenda Real do Rio da Prata e da administração (1767-1788)

A methodological proposal for the study of the River Plate Royal Treasury and customs administration (1767-1788)

María Evangelina Vaccani
UNTREF

Resumen

El estudio de las instituciones de Real Hacienda se sustenta en un variado universo de fuentes. El presente trabajo se propone presentar los diversos fondos documentales en los que se sustenta mi tesis doctoral. Esta tiene como objetivo analizar el sistema político en el que se dio gobierno a los asuntos de Real Hacienda de la región rioplatense, en la segunda mitad del siglo XVIII y principios del XIX. Los objetivos específicos son analizar las primeras experiencias aduaneras en relación a las formas

de administrar los asuntos fiscales y comerciales y examinar el accionar de los administradores de las aduanas de Buenos Aires y de Montevideo, para establecer sus competencias jurisdiccionales y los alcances de sus acciones al servicio de la corona entre los años de 1778 y 1788.

Las claves teóricas que sustentan esta investigación son el paradigma jurisdiccional y la monarquía administrativa, sobre los cuales se montan las explicaciones para comprender los resortes del funcionamiento del sistema político. En el Río de la Plata se observa un temprano interés por la organización hacendaria. La instalación de la Contaduría Mayor de Cuentas de Buenos Aires en 1767 nos permite comprender la creciente gravitación de la región. Con la creación del virreinato el equipamiento institucional se complejiza y con ello las competencias hacendarias. El sistema aduanero atendió al reglamento comercial de 1778 donde se destaca la figura del Superintendente en su implementación. A partir de 1782 con la Real Ordenanza de Intendentes se logró consolidar un sistema que tendió a la concentración de competencias, dando lugar a conflictos entre las autoridades virreinales.

La investigación se sustenta en un cuerpo documental variado que se aloja en diferentes archivos y fondos nacionales y extranjeros, el cruce de esta variedad documental y sus abordajes metodológicos habilita a comprender este complejo diseño institucional y en este sentido se busca trabajar.

Resumo

O estudo das instituições da Fazenda Real baseia-se num universo variado de fontes. Este artigo pretende apresentar as várias coleções documentais em que se baseia a minha tese de doutoramento. O objetivo deste artigo é analisar o sistema político em que eram governados os negócios da Fazenda Real da região do Rio da Prata na segunda metade do século XVIII e início do século XIX. Os objetivos específicos são analisar as primeiras experiências aduaneiras em relação às formas de administrar assuntos fiscais e comerciais e examinar a atuação dos administradores aduaneiros de Buenos Aires e Montevideu, para estabelecer suas competências jurisdicionais e o alcance de suas ações a serviço da coroa entre os anos de 1778 e 1788.

As chaves teóricas que sustentam esta pesquisa são o paradigma jurisdiccional e a monarquia administrativa, sobre os quais se montam as explicações para compreender as molas do funcionamento do sistema político. No Río de la Plata, observa-se um interesse precoce na organização do tesouro. A instalação da Contaduría Mayor de Cuentas de Buenos Aires em 1767 permite compreender a crescente gravitação da região. Com a criação do vice-reinado, o equipamento institucional tornou-se mais complexo e com ele os poderes de tesouraria. O sistema aduaneiro seguiu o regulamento comercial de 1778 onde a figura do Superintendente se destaca em sua implementação. A partir de 1782, com a Real Ordenação dos Prefeitos, foi possível consolidar um sistema que tendia a concentrar poderes, dando origem a conflitos entre as autoridades do vice-reinado.

A pesquisa se baseia em um variado corpo documental que está alojado em diferentes arquivos e fundos nacionais e estrangeiros, o cruzamento dessa variedade documental e suas abordagens metodológicas nos possibilita compreender esse complexo desenho institucional e nesse sentido buscamos trabalhar.

Abstract

The study of the Royal Treasury institutions is based on a varied universe of sources. This paper intends to present the various documentary collections on which my doctoral thesis is based. The objective of this article is to analyze the political system

in which the affairs of the Royal Treasury of the River Plate were governed in the second half of the 18th century and the beginning of the 19th. The specific objectives are to analyze the first customs experiences in relation to the ways of administering fiscal and commercial matters and to examine the actions of the customs administrators of Buenos Aires and Montevideo, to establish their jurisdictional competences and the scope of their actions at crown service between the years of 1778 and 1788.

The theoretical keys that support this research are the jurisdictional paradigm and the administrative monarchy, on which the explanations are mounted to understand the springs of the functioning of the political system. In the Río de la Plata, an early interest in the organization of the treasury is observed. The installation of the Contaduría Mayor de Cuentas de Buenos Aires in 1767 allows us to understand the growing gravitation of the region. With the creation of the viceroyalty, the institutional equipment became more complex and with it the treasury powers. The customs system followed the commercial regulation of 1778 where the figure of the Superintendent stands out in its implementation. As of 1782, with the Royal Ordinance of Mayors, it was possible to consolidate a system that tended to concentrate powers, giving rise to conflicts between the viceroyalty authorities.

The research is based on a varied documentary that is housed in different archives and national and foreign funds, the crossing of this documentary variety and its methodological approaches enables us to understand this complex institutional design and in this sense we seek to work.

Escribir callando, la retórica de José Manuel Peramas

Escrevendo em silêncio, a retórica de José Manuel Peramas

Writing in silence, the rhetoric of José Manuel Peramas

Juan Manuel Lontoya
UBA

Resumen

Nos centramos en la literatura de viajes, en el libro “Narración de lo sucedido a los jesuitas del Paraguay. Desde el día de su arresto hasta la ciudad de Faenza en Italia” En carta de 24 de diciembre de 1768. Escrita en Turín a un Señor Abate de la ciudad de Florencia. Por el jesuita José Manuel Peramás. Plantearemos aquí que el fin de este “diario de viaje” no solo es narrar lo sucedido como lo indica su título, sino establecer una comunicación con los lectores de la época en defensa de la misión jesuita en el territorio paraguayo. Aunque todo no está implícitamente dicho, el autor calla, utiliza la retórica del silencio para decir lo que no se puede decir. Al hablar del silencio y callar, nos referimos silencio como la ausencia de sonido (y por lo tanto perteneciente a la lingüística), por su parte, callar es la ausencia de la palabra (y por lo tanto perteneciente al acto de la enunciación), siendo así este último término debe ser estudiado bajo lo que se conoce como lingüística de la comunicación. Nos interesa plantear callar como un acto intencionado del autor, lo que nos permite pensar en este silencio como una angustia del autor reflejada en su relato, ya que el callar, se produce cuando hay una imposibilidad de decir, no solo cuando se habla sino también cuando se escribe.

Resumo

Focamos na literatura de viagem, no livro “Narración do que aconteceu com os jesuítas do Paraguai. Desde o dia de sua prisão até a cidade de Faenza na Itália” Em uma carta de 24 de dezembro de 1768. Escrita em Turim a um Lorde Abade da cidade de Florença. Pelo jesuíta José Manuel Peramás. Defenderemos aqui que o objetivo deste “diário de viagem” não é apenas narrar o ocorrido como indica seu título, mas também estabelecer uma comunicação com os leitores da época em defesa da missão jesuítica em território paraguaio. Embora nem tudo seja dito implicitamente, o autor se cala, usa a retórica do silêncio para dizer o que não pode ser dito. Ao falar de silêncio e silêncio, nos referimos ao silêncio como ausência de som (e portanto pertencente à linguística), por outro lado, silêncio é ausência de palavra (e, portanto, pertence ao ato de enunciação), assim, este último termo deve ser estudado sob o que é conhecido como linguística da comunicação. Interessa-nos considerar o silêncio como um ato intencional do autor, o que nos permite pensar esse silêncio como uma angústia do autor refletida em sua história, pois o silêncio ocorre quando há uma impossibilidade de dizer, não só ao falar, mas também quando você escreve.

Abstract

We focus on travel literature, in the book “Narration of what happened to the Jesuits of Paraguay. From the day of his arrest to the city of Faenza in Italy” In a letter of December 24, 1768. Written in Turin to a Lord Abbot of the city of Florence. By the Jesuit José Manuel Peramás. We will argue here that the purpose of this “travel diary” is not only to narrate what happened as its title indicates, but also to establish a communication with the readers of the time in defense of the Jesuit mission in Paraguayan territory. Although not everything is implicitly said, the author is silent, he uses the rhetoric of silence to say what cannot be said. When talking about silence and silence, we refer to silence as the absence of sound (and therefore pertaining to linguistics), on the other hand, silence is the absence of the word (and therefore pertains to the act of enunciation), Thus, this last term must be studied under what is known as communication linguistics. We are interested in considering silence as an intentional act of the author, which allows us to think of this silence as an anguish of the author reflected in his story, since silence occurs when there is an impossibility of saying, not only when speaking but also when you write.

El extrañamiento de la Compañía de Jesús: Temporalidades como nuevo dispositivo económico institucional global del reformismo borbónico

O estranhamento da Companhia de Jesus: Temporalidades como um novo dispositivo econômico institucional global do reformismo Bourbon

The expulsion of the Society of Jesus: Temporalidades as a new global institutional economic device of Bourbon reformism

María Valeria Ciliberto
CONICET - INHUS UNMdP, CEHis/CIC

Resumen

El extrañamiento de la Compañía de Jesús de los dominios hispánicos supuso la organización e implementación a escala imperial de un nuevo dispositivo económico institucional focalizado en administrar el vasto patrimonio confiscado a la orden. Replicado en cada virreinato americano, Temporalidades se convirtió en (otro) escenario para el juego de competencias y entramados vinculares tejidos entre los agentes del reformismo borbónico y los miembros de las élites locales.

Desde distintas perspectivas se ha estudiado el impacto material de la expulsión de los regulares, reconstruyéndose el desempeño económico-financiero de las administraciones laicas de sus bienes, precisándose los cambios productivos derivados a escala regional y/o vinculándose estas dinámicas con las prácticas de negocios y de poder de las élites vernáculas bajo la nueva cultura política ilustrada. Actualmente, las investigaciones avanzan en conectar las modalidades de supresión (y restauración) de la orden en sus diferentes ámbitos de acción/interacción, estableciendo puentes entre las experiencias europeas, asiáticas y americanas.

A partir del estudio del caso de Buenos Aires, el presente trabajo propone analizar la configuración institucional del Ramo de Temporalidades poniendo en relación las normativas monárquicas y las formas concretas de su ejecución, atendiendo a los distintos actores sociales involucrados. Buscaremos así reflexionar sobre las conexiones entre las prácticas de los agentes locales, las trayectorias de las instituciones económicas y las dimensiones imperiales/ globales del proceso reformista. La normativa real (*Pragmática, Reales Cédulas, Providencias*) junto con *informes, correspondencia* y *Cuadernos* de Juntas Municipales y Provinciales porteñas constituyen las principales fuentes documentales previstas trabajar (Temporalidades -AGN-; Jesuitas Argentina -ANHCh-).

Palabras clave: reformismo – jesuitas - expulsión – temporalidades – dispositivo económico.

Resumo

O estranhamento da Companhia de Jesus dos domínios hispânicos supôs a organização e implementação a escala imperial de um novo dispositivo económico institucional focado em administrar o vasto patrimônio confiscado à ordem. Replicado em cada vice-reinado americano, Temporalidades tornou-se (outro) cenário para o jogo de competição e entrelaçamento de tecidos entre os agentes do reformismo borbonico e os membros das elites locais.

Desde diferentes perspectivas se estudou o impacto material da expulsão dos regulares, reconstruindo-se o desempenho econômico-financeiro das administrações laicas de seus bens, especificação das alterações produtivas decorrentes a nível regional e/ou ligação destas dinâmicas às práticas de negócio e de poder das elites vernáculas sob a nova cultura política ilustrada. Actualmente, as investigações avançam na ligação das modalidades de supressão (e restauro) da ordem nos seus diferentes âmbitos de acção/interacção, estabelecendo pontes entre as experiências europeias, asiáticas e americanas.

A partir do estudo do caso de Buenos Aires, o presente trabalho propõe analisar a configuração institucional do Ramo de Temporalidades colocando em relação as normativas monárquicas e as formas concretas de sua execução, tendo em conta os diferentes actores sociais envolvidos. Procuraremos assim refletir sobre as conexões entre as práticas dos agentes locais, as trajetórias das instituições econômicas e as dimensões imperial/globais do processo reformista. A normativa real (*Pragmática,*

Reales Cédulas, Providencias) junto com relatórios, correspondência e Cadernos de Juntas Municipais e Provinciais de Buenos Aires constituem as principais fontes documentais previstas trabalhar (Temporalidades -AGN-; Jesuitas Argentina - ANHCh-).

Palavras-chaves: reformismo bourbon - jesuítas expulsão - temporalidades - dispositivo económico.

Abstract

The estrangement of the Society of Jesus from the Hispanic domains meant the organization and implementation on an imperial scale of a new institutional economic device focused on managing the vast patrimony confiscated from the order. Replicated in every American viceroyalty, *Temporalidades* became (another) stage for the play of competencies and networks linking tissues between agents of Bourbon reformism and members of local elites.

From different perspectives the material impact of the expulsion of the regulars has been studied, reconstructing the economic-financial performance of the secular administrations of their goods property, specifying the regional-scale productive changes and/or linking these dynamics with the business and power practices of the vernacular elites under the new illustrated political culture. Currently, the research advances in connecting the modalities of suppression (and restoration) of the order in its different areas of action/interaction, establishing bridges between the European, Asian and American experiences.

Based on the study of the case of Buenos Aires, this paper proposes analyzing the institutional configuration of the *Ramo de Temporalidades*, linking monarchical regulations and the concrete forms of their execution, attending to the different social actors involved. We will thus seek to reflect on the connections between the practices of local actors, the trajectories of economic institutions and the imperial/global dimensions of the reformist process. The real regulations (*Pragmática, Reales Cédulas, Providencias*) together with reports, correspondence and *Cuadernos de Juntas Municipales y Provinciales* of Buenos Aires constitute the main documentary sources planned to work (Temporalidades -AGN-; Jesuitas Argentina -ANHCh).

Key-words: bourbon reformism - jesuits expulsion - temporalidades - economic device.

Navalismo y panhispanismo como horizontes de regeneración imperial en España (1814-1862)

Navalismo e Pan-Hispanismo como horizontes da regeneração imperial em Espanha (1814-1862)

Navalism and Pan-Hispanism as horizons of imperial regeneration in Spain (1814-1862)

Pablo Andrés Guerrero Oñate
Universidad de Alcalá
Rodrigo Escribano Roca
Universidad Adolfo Ibáñez

Resumen

La ponencia analiza cómo, entre las décadas de 1810 y 1860, una serie de intelectuales españoles vinculados a la toma de decisiones ministeriales y a la Real Armada identificaron la modernización y expansión de la marina de guerra como la clave para la regeneración transatlántica del poder geopolítico de España. Este navalismo español, inspirado en la interpretación pesimista del pasado imperial y en la emulación del modelo británico, se imbricó con el programa ideológico del panhispanismo y motivó políticas de rearme naval que culminaron con la organización de la Escuadra del Pacífico en 1862.

Resumo

Este documento analisa como, entre os anos 1810 e 1860, uma série de intelectuais espanhóis ligados à tomada de decisões ministeriais e à Marinha Real identificou a modernização e expansão da marinha como a chave para a regeneração transatlântica do poder geopolítico espanhol. Este navalismo espanhol, inspirado por uma interpretação pessimista do passado imperial e emulação do modelo britânico, entrelaçou-se com o programa ideológico do pan-hispanismo e motivou políticas de rearmamento naval que culminaram com a organização do Esquadrão do Pacífico em 1862.

Abstract

This paper analyses how, between the 1810s and 1860s, a series of Spanish intellectuals linked to ministerial decision-making and the Real Armada identified the modernisation and expansion of the navy as the key to the transatlantic regeneration of Spain's geopolitical power. This Spanish navalism, inspired by a pessimistic interpretation of the imperial past and emulation of the British model, became interwoven with the ideological programme of pan-Hispanism and motivated naval rearmament policies that culminated in the organisation of the Pacific Squadron in 1862.

Portación de conocimiento europeo y creación de saber americano La importancia de los ingenieros militares en el Río de la Plata (ss-XVIII-XIX)

Transporte do conhecimento europeu e criação do conhecimento americano A importância dos engenheiros militares no Río de la Plata (ss-XVIII-XIX)

Portación de conocimiento europeo y creación de saber americano La importancia de los ingenieros militares en el Río de la Plata (ss-XVIII-XIX)

Andrea Reguera
UNICEN / CONICET

Resumen

Se sabe que para la exploración, conocimiento y representación del territorio rioplatense se dependió de los ingenieros militares venidos de afuera. Se estableció, de esta manera, una relación entre el saber europeo y la práctica de ese saber en América y las distintas modalidades de transferencia de saberes científicos, técnicos

y culturales. Para ello, nos centraremos en las últimas décadas del siglo XVIII, a partir de la creación del Virreinato del Río de la Plata (1776), hasta mediados del siglo XIX, cuando comienza el período de organización nacional (1862), y partiremos de preguntarnos si es posible hablar, dada su formación europea y la aplicación de sus conocimientos en otras realidades, de trasplante, transferencia o circulación de ideas. En primer término, debemos afirmar que el saber que aportaron estos hombres se institucionalizó. Dicha institucionalización está sin duda vinculada a dos aspectos: la organización de estos saberes a nivel profesional (como cuerpo especializado, departamento de ingenieros-arquitectos, comisión y departamento topográfico), y el de la formación o educación (academias y facultades de la universidad). Esta organización de los saberes en el campo profesional y educativo permitió llevar adelante un registro estadístico y cartográfico, por parte del estado, del territorio de Buenos Aires, al contar con personal profesional idóneo y especializado, así como instrumentar la formación de nuevos ingenieros, en base a un saber universal, pero de contenido particular, específico, vinculado a la realidad rioplatense. En este trabajo, nos interesa conocer sus orígenes sociales, su formación y carrera profesional, la orientación a una determinada especialidad, etc. Para ello, trabajaremos con diarios, memorias e informes de los viajes expedicionarios de los que formaron parte varios de estos ingenieros.

Resumo

Sabe-se que para a exploração, conhecimento e representação do território fluminense vieram engenheiros militares do exterior. Dessa forma, estabeleceu-se uma relação entre o conhecimento europeu e a prática desse conhecimento na América e os diferentes modos de transferência do conhecimento científico, técnico e cultural. Para isso, nos concentraremos nas últimas décadas do século XVIII, desde a criação do Vice-reinado do Río de la Plata (1776), até meados do século XIX, quando começou o período de organização nacional (1862), e começaremos por nos perguntar se é possível falar, dada a sua formação europeia e a aplicação dos seus conhecimentos a outras realidades, de transplante, transferência ou circulação de ideias. Em primeiro lugar, devemos afirmar que o conhecimento que esses homens contribuíram foi institucionalizado. Essa institucionalização está, sem dúvida, ligada a dois aspectos: a organização desse conhecimento a nível profissional (como órgão especializado, departamento de engenheiros-arquitetos, comissão e departamento topográfico), e o de formação ou educação (academias e faculdades da universidade). Essa organização do conhecimento no campo profissional e educacional possibilitou realizar um registro estatístico e cartográfico, pelo estado, do território de Buenos Aires, contando com pessoal profissional adequado e especializado, além de instrumentalizar a formação de novos engenheiros, de conhecimento universal, mas com conteúdo particular, específico, vinculado à realidade carioca. Neste trabalho, interessa-nos conhecer as suas origens sociais, a sua formação e percurso profissional, orientação para determinada especialidade, etc. Para isso, trabalharemos com diários, memórias e relatos das viagens expedicionárias das quais vários desses engenheiros fizeram parte.

Abstract

It is known that for the exploration, knowledge and representation of the River Plate territory, military engineers came from abroad. In this way, a relationship was established between European knowledge and the practice of that knowledge in America and the different modes of transfer of scientific, technical and cultural

knowledge. To do this, we will focus on the last decades of the 18th century, from the creation of the Viceroyalty of the Río de la Plata (1776), until the middle of the 19th century, when the period of national organization began (1862), and we will start by asking ourselves if it is possible to speak, given his European training and the application of his knowledge in other realities, of transplantation, transfer or circulation of ideas. In the first place, we must affirm that the knowledge that these men contributed was institutionalized. Said institutionalization is undoubtedly linked to two aspects: the organization of this knowledge at a professional level (as a specialized body, department of engineers-architects, commission and topographical department), and that of training or education (academies and faculties of the university). This organization of knowledge in the professional and educational field made it possible to carry out a statistical and cartographic record, by the state, of the territory of Buenos Aires, by having suitable and specialized professional personnel, as well as instrumenting the training of new engineers, in based on universal knowledge, but with particular, specific content, linked to the River Plate reality. In this work, we are interested in knowing their social origins, their training and professional career, orientation to a certain specialty, etc. For this, we will work with diaries, memories and reports of the expeditionary trips of which several of these engineers were part.

La intervención de la policía de Buenos Aires en la Guerra del Brasil: la construcción de un espacio de castigo en el Río de la Plata (1824-1828)

A intervenção da polícia de Buenos Aires na Guerra do Brasil: a construção de um espaço de punição no Río de la Plata (1824-1828)

The intervention of the Buenos Aires police in the Brazilian War: the construction of a punishment space in the Río de la Plata (1824-1828)

María Agustina Vaccaroni
INHUS-CONICET-UNMDP

Resumen

En este trabajo indagamos sobre el impacto que la Guerra del Brasil tuvo sobre las actividades y funciones del Departamento General de Policía, creado en 1821 en Buenos Aires. A partir de ello, reponemos el papel que la policía tuvo en el conflicto y los modos de intervención que plasmó. Exploramos una función tripartita del Departamento de Policía: la función tutelar, asociada con el control de lealtades de portugueses y brasileros en Buenos Aires antes y durante el conflicto; la función política, vinculada con la actividad del comisario porteño Miguel Antonio Saénz, emisario en la Banda Oriental para colaborar en su organización policial; y la función penal, que desplegaron diversos comisarios en los alrededores de Buenos Aires en la regulación y el control del trabajo forzado de prisioneros brasileros. El período de estudio seleccionado está en conexión con los avatares del propio conflicto bélico, pero coincide con la intensificación de un control policial hacia los brasileros en Buenos Aires. La intervención del Departamento General de Policía a uno y otro lado del Plata conformó un espacio de castigo cuya articulación se organizó sobre la circulación de experiencias y conocimientos policiales y penales. A un sustrato común de organización capitular y judicial derivada de la dominación española, se sumó el

entrecruzamiento de saberes y personas relativas a lo policial, promovido por el estallido de la guerra. A los fines de examinar estos problemas, haremos uso de documentación inédita conservada en el fondo de policía del Archivo General de la Nación. Complementaremos su análisis con fuentes editas de la Banda Oriental, como colecciones legislativas, prensa y diarios de sesiones. Los aportes de la historia global, así como la historia social de la policía y la justicia, y del trabajo ayudarán a revisar un problema que desde lo local tuvo implicancias más amplias.

Resumo

Neste artigo investigamos o impacto que a Guerra do Brasil teve nas atividades e funções do Departamento de Polícia Geral, criado em 1821 em Buenos Aires. A partir disso, substituímos o papel que a polícia teve no conflito e os modos de intervenção que ela moldou. Exploramos uma função tripartite do Departamento de Polícia: a função tutelar, associada ao controle da lealdade de portugueses e brasileiros em Buenos Aires antes e durante o conflito; a função política, vinculada à atividade do comissário de Buenos Aires Miguel Antonio Saénz, emissário da Banda Oriental para colaborar em sua organização policial; e a função criminosa, que diversos comissários desdobraram nos arredores de Buenos Aires na regulação e controle do trabalho forçado de presos brasileiros. O período de estudo selecionado está ligado às vicissitudes da própria guerra, mas coincide com a intensificação do controle policial sobre os brasileiros em Buenos Aires. A intervenção do Departamento Geral de Polícia de ambas as margens do Rio da Prata formou um espaço de punição cuja articulação se organizou na circulação de experiências e conhecimentos policiais e penais. A um substrato comum de organização capitular e judicial derivado da dominação espanhola, somou-se a mistura de saberes e pessoas ligadas à polícia, promovida pela eclosão da guerra. Para examinar esses problemas, faremos uso de documentação inédita conservada no acervo policial do Arquivo Geral da Nação. Complementaremos sua análise com fontes publicadas da Banda Oriental, como coleções legislativas, imprensa e diários de sessão. As contribuições da história global, assim como a história social da polícia e da justiça, e o trabalho ajudarão a rever um problema que desde o local tinha implicações mais amplas.

Abstract

In this paper we investigate the impact that the Brazilian War had on the activities and functions of the General Police Department, created in 1821 in Buenos Aires. From this, we replenish the role that the police had in the conflict and the modes of intervention that it shaped. We explore a tripartite function of the Police Department: the tutelary function, associated with controlling the loyalties of Portuguese and Brazilians in Buenos Aires before and during the conflict; the political function, linked to the activity of the Buenos Aires commissioner Miguel Antonio Saénz, emissary in the Banda Oriental to collaborate in its police organization; and the criminal function, which various commissioners deployed in the outskirts of Buenos Aires in the regulation and control of forced labor of Brazilian prisoners. The selected study period is in connection with the vicissitudes of the war itself, but coincides with the intensification of police control towards Brazilians in Buenos Aires. The intervention of the General Department of Police on both sides of the River Plate formed a punishment space whose articulation was organized on the circulation of police and penal experiences and knowledge. To a common substratum of capitular and judicial organization derived from the Spanish domination, was added the intermingling of knowledge and people related to the police, promoted by the outbreak of the war. In

order to examine these problems, we will make use of unpublished documentation preserved in the police collection of the General Archive of the Nation. We will complement our analysis with published sources from the Banda Oriental, such as legislative collections, press, and legislative diaries. The contributions of global history, as well as social history of the police and justice, and social history of labour will help to review a problem that from the local had broader implications.

Historia Global / Conectados al Mundo Ibérico Medieval: un desdoblamiento de una nueva categoría historiográfica

História Global / Conectado ao Mundo Ibérico Medieval: um desdobramento de uma nova categoria historiográfica

Global History / Connected to the Medieval Iberian World: an unfolding of a new historiographical category

Éderson José de Vasconcelos
Universidade Federal de Santa Catarina

Resumo

No presente trabalho buscamos desenvolver em nosso estudo a contribuição no âmbito da escrita da História, no que toca ao período denominado Idade Média, mais especificamente aos fatos relacionados à Península Ibérica, onde buscamos compreender as diferentes chaves de leitura sobre a Reconquista. Assim também como podemos repensar este conceito tradicional da historiografia ibérica através do advento da História Global uma vez que pensamos em entender tal concepção historiográfica com alicerces em uma História conectada tendo como base a fonte muçulmana (Historia de Al-Andalus: Ibn Al-Kardabus) e também como as documentação cristã (Primera Crónica General de España).

“Otro donoso escritor”: la polémica de Juan Espinosa con Bartolomé Herrera a propósito de la herencia de la Inquisición española (Lima, 1850)

“Otro donoso escritor”: a polémica de Juan Espinosa com Bartolomé Herrera sobre a herança da Inquisição espanhola (Lima, 1850)

“Otro donoso escritor”: Juan Espinosa’s controversy with Bartolomé Herrera regarding the inheritance of the Spanish Inquisition (Lima, 1850)

Jimena Tcherbbis Testa
UTDT / CONICET

Resumen

Tras el fin de la experiencia colonial, la construcción de un proyecto estatal en las tierras del que supo ser el Virreinato del Perú implicó un interrogante sobre el lugar de la religión en la nueva comunidad política que surgía en una sociedad acostumbrada al exclusivismo católico. El gobierno independiente condenó a la

Inquisición española implantada en Lima, aunque preservó la unidad católica que aquella había forjado. En efecto, la crítica de los revolucionarios a la Inquisición española permitía distanciarse de la Monarquía Católica sin por ello impedir cristianizar la revolución. El dilema a propósito de si la cristianización de la revolución podría implicar una revolución en el campo de la religión, a través de su liberalización, constituyó un interrogante inscripto en el experimento republicano. La ponencia reconstruye, a partir del cruce entre la historia política e intelectual, las ideas del publicista Juan Espinosa (1804-1871), conocido como el “Soldado de los Andes” por su participación en las guerras por la independencia, acerca de la herencia española prestando especial atención al legado de la Inquisición y su propuesta de libertad religiosa. Se analizarán sus obras *La herencia española de los americanos: seis cartas críticas a Isabel II* (1852) y *Diccionario republicano* (1855) escritas en un Perú atravesado por debates constitucionales. Desde una perspectiva atenta a las conexiones transatlánticas, se explora su polémica con el canónigo Bartolomé Herrera a quien caracterizó como “otro donoso escritor” por adherir a las ideas intransigentes del español Donoso Cortés. Se demuestra que el análisis de Juan Espinosa sobre el legado inquisitorial no evocaba únicamente al pasado colonial español sino también a las encrucijadas de su tiempo, pues advertía sobre la imposibilidad de un Papa liberal en una Roma que preservaba aún su Inquisición.

Resumo

Após o fim da experiência colonial, a construção de um projeto de Estado nas terras do que foi o Vice-Reino do Peru envolveu uma questão sobre o lugar da religião na nova comunidade política surgida em uma sociedade acostumada ao exclusivismo católico. O governo independente condenou a Inquisição espanhola implantada em Lima, embora preservasse a unidade católica que havia forjado. De fato, a crítica dos revolucionários à Inquisição espanhola permitiu-lhes distanciar-se da monarquia católica sem impedir a cristianização da revolução. No entanto, isso levantou o dilema de se a cristianização da revolução poderia implicar a possibilidade de revolucionar o campo religioso, concedendo o direito de dissidência. O dilema constituía uma questão inscrita na experiência republicana. O artigo examina, por meio do cruzamento entre história política e intelectual, as ideias do publicitário Juan Espinosa (1804-1871), conhecido como o “Soldado dos Andes” por sua participação nas guerras de independência, sobre o legado da Inquisição espanhola e, por outro lado, seu apoio à liberdade religiosa. Analisaremos suas obras *La herencia española de los americanos: seis cartas críticas a Isabel II* (1852) e *Diccionario republicano* (1855) escritas em um contexto peruano atravessado por debates constitucionais. Através de uma perspectiva transatlântica, o artigo explora sua polémica com Bartolomé Herrera, um homem religioso que ele descreveu como “outro escritor donoso” por seu apoio às ideias intolerantes do pensador espanhol Juan Donoso Cortés. O artigo argumenta que a análise de Juan Espinosa do legado inquisitorial evocou não apenas o passado colonial espanhol, mas também a encruzilhada de seu tempo, pois alertou sobre a impossibilidade de um papa liberal em uma Roma que ainda preservava sua Inquisição.

Abstract

After the end of the colonial experience, the construction of a state project on the lands of what used to be the Viceroyalty of Peru involved a question about the place of religion in the new political community that emerged in a society accustomed to

Catholic exclusivism. The independent government condemned the Spanish Inquisition implanted in Lima, although it preserved the Catholic unity that it had forged. In fact, the revolutionaries' criticism of the Spanish Inquisition allowed them to distance themselves from the Catholic Monarchy without preventing the Christianization of the revolution. Yet this raised the dilemma of whether the Christianization of the revolution could imply the possibility of revolutionizing the religious field by granting the right to dissent. The dilemma constituted a question inscribed in the republican experiment. The paper examines, through the intersection between political and intellectual history, the ideas of the publicist Juan Espinosa (1804-1871), known as the "Soldier of the Andes" for his participation in the wars of independence, regarding the Spanish Inquisition's inheritance and, on the other hand, his support for religious freedom. We will analyze his works *La herencia española de los americanos: seis cartas críticas a Isabel II* (1852) and *Diccionario republicano* (1855) written in a peruvian context crossed by constitutional debates. Through a transatlantic perspective the paper explores his controversy with Bartolomé Herrera, a religious man which he described as "another donoso writer" for his support of the intolerant ideas of the spanish thinker Juan Donoso Cortés. The paper argues that Juan Espinosa's analysis of the inquisitorial legacy did not only evoke the Spanish colonial past but also the crossroads of his time, since he warned about the impossibility of a liberal Pope in a Rome that still preserved its Inquisition.

Herederas en diálogo: Género y herencia en el mundo hispano (fines del siglo XVIII - principios del siglo XIX)

Romina Coronello
CEHis / FH-UNMDP / GIHA

Resumen

El estudio de las prácticas de transmisión patrimonial como aspecto clave en el abordaje de la problemática de la reproducción familiar cuenta con una larga tradición en la historiografía peninsular. En las últimas décadas, esta se ha nutrido de la perspectiva de género que aportó nuevas preguntas y puntos de partida, permitiendo no solo explorar el lugar femenino dentro de las dinámicas familiares y su rol en la reproducción social sino también, reconsiderar la relación entre las mujeres y los recursos patrimoniales en un contexto normativo de subordinación (Sanchez Marroyo, 1987; Valverde Lamsfus, 1991; Oliveri Korta, 2001, Lagunas 2007, Rey Castelao, 2013; Balldelou Moncus, 2013; Ferrer Alos, 2014). Estos trabajos, destacan que: Por un lado, la condición de heredera que detentaban las mujeres en la normativa hispana, les otorgó un lugar clave en la reproducción social de sus familias; Por otro, el análisis de la interacción entre norma y práctica demostró que, en la práctica, la transmisión de los bienes era menos rígida que lo previsto por la ley. Estas conclusiones, confirmaron el estudio de las dinámicas hereditarias como espacio privilegiado para abordar el análisis de la condición social, jurídica y económica de los géneros aportando a la historización de sus diferencias así como a la reflexión sobre la construcción de los sistemas normativos. En esta línea se inscribe la temática de nuestra investigación sobre las prácticas hereditarias de pequeños y medianos propietarios en el Luján rioplatense de fines del siglo XVIII y principios del XIX. En esta ponencia proponemos poner en diálogo los avances de estas investigaciones con

el objetivo de establecer vinculaciones, acercamientos y tensiones que aporten al enriquecimiento del problema desde una mirada global.

Palabras clave: Patrimonio - Herencia - Género - España – Luján.

De uno y otro mundo. Matronazgo y sistema artístico entre Andalucía y América

De um mundo para outro. Matronagem e sistema artístico entre Andaluzia e América

From one world to another. Matronage and artistic system between Andalusia and America

María del Castillo García Romero
Universidad de Sevilla

Resumen

En los últimos años hemos centrado nuestra investigación en el papel ejercido por las mujeres en la Historia del Arte en el ámbito hispánico, especialmente entre la Edad Moderna y la Modernidad. Gracias a la labor previa de investigadores, y especialmente, investigadoras, en las últimas décadas se han rescatado historias y nombres de mujeres que habían permanecido en el olvido, y que jugaron un importante papel en actividades como el mecenazgo, el coleccionismo y la práctica artística. Siguiendo el camino iniciado por ellas, amplio por cuanto a los horizontes territoriales y cronológicos que implica, y arduo por las dificultades que la propia Historia ha impuesto a la hora de conservar la memoria de estas figuras femeninas y su obra, hemos tratado de visibilizar el papel de diversas mujeres que ejercieron un papel activo en este ámbito, a ambos lados del Atlántico, poniendo sobre la mesa no solo su importante actividad, sino los condicionantes de género dado el modelo histórico cultural en el que estas se desarrollaron, y en el que se han llevado a cabo secularmente los estudios históricos. Para ejemplificar esta hipótesis, además de contextualizar el asunto con un estado de la cuestión, nos centraremos en un caso particular, donde abordamos el papel de matronazgo ejercido por una mujer oaxaqueña, María Manuela de Mori y Cossíos, tanto en su lugar de origen, Yanguitlán, como en su asiento definitivo tras el tornaviaje con su esposo, natural de Andalucía. Analizaremos tanto sus acciones individuales como colectivas, desarrolladas bidireccionalmente entre Europa y América, realizadas en el seno familiar. Estas se extienden desde la promoción religiosa a la puramente artística, a través de obras pías y fundaciones que garantizan el mantenimiento de la institución eclesiástica y el acrecentamiento de su patrimonio material.

Resumo

Nos últimos anos temos focado nossa pesquisa no papel desempenhado pelas mulheres na História da Arte na esfera hispânica, especialmente entre a Idade Moderna e a Modernidade. Graças ao trabalho anterior de pesquisadores, e principalmente mulheres pesquisadoras, nas últimas décadas foram resgatadas histórias e nomes de mulheres que haviam sido esquecidas, e que desempenharam um papel importante em atividades como mecenato, coleccionismo e prática artística. Seguindo o caminho por elas iniciado, amplo nos horizontes territoriais e

cronológicos que implica, e árduo pelas dificuldades que a própria História impôs no que toca à preservação da memória destas figuras femininas e da sua obra, tentámos tornar visível o papel de várias mulheres que exerceram um papel ativo neste campo, de ambos os lados do Atlântico, colocando sobre a mesa não só a sua importante atividade, mas também os condicionantes de género dado o modelo histórico cultural em que se desenvolveram, e em que os estudos históricos foram realizados secularmente. Para exemplificar esta hipótese, além de contextualizar a questão com um estado da questão, vamos nos concentrar em um caso particular, onde abordamos o papel de matronage exercido por uma mulher de Oaxaca, María Manuela de Mori y Cossíos, ambas em seu lugar de origem, Yanguitlán, como na sua sede definitiva após a viagem de regresso com o marido, natural da Andaluzia. Analisaremos suas ações individuais e coletivas, desenvolvidas bidirecionalmente entre Europa e América, realizadas no seio da família. Estas estendem-se da promoção religiosa à puramente artística, através de obras e fundações piedosas que garantem a manutenção da instituição eclesiástica e o aumento do seu património material.

Abstract

In recent years, we have focused our research on the role played by women in the History of Art in the Hispanic sphere, especially between the Modern Age and Modernity. Thanks to the previous work of researchers, and especially female researchers, in recent decades stories and names of women who had been forgotten and who played an important role in activities such as patronage, collecting, and artistic practice, have been rescued. Following the path initiated by them, broad in terms of the territorial and chronological horizons that it implies, and arduous due to the difficulties that History itself has imposed when it comes to preserving the memory of these female figures and their work, we have tried to make visible the role of various women who exercised an active role in this field, on both sides of the Atlantic, putting on the table not only their important activity, but also the gender conditioning factors given the cultural historical model in which they developed, and in which historical studies have been carried out secularly. To exemplify this hypothesis, in addition to contextualizing the matter with a state of the matter, we will focus on a particular case, where we address the role of matronage exercised by an Oaxacan woman, María Manuela de Mori y Cossíos, both in her place of origin, Yanguitlán, as in her definitive seat after the return voyage with her husband, a native of Andalusia. We will analyze both their individual and collective actions, developed bidirectionally between Europe and America, carried out within the family. These extend from religious to purely artistic promotion through pious works and foundations that guarantee the maintenance of the ecclesiastical institution and the increase of its material heritage.

Ecos y memorias de lo celebrado: la ceremonia de entronización de Carlos IV en España y América

Ecos e memórias do que foi celebrado: a cerimónia de entronização de Carlos IV em Espanha e na América

Echoes and memories of what was celebrated: the enthronement ceremony of Charles IV in Spain and America

Martina Díaz Sammaroni
UNMdP

Resumen

Tras la muerte de Carlos III, el 14 de diciembre de 1788 fue elevado al trono su sucesor, Carlos IV. Ríos de tinta discurrieron sobre el análisis de su gobierno, que ha pasado a la historia cubierto de un manto de oscuridad por la fuerte influencia de su esposa, María Luisa de Parma y su hombre de confianza, Manuel Godoy. No obstante, la ceremonia de su entronización supuso uno de los acontecimientos más festejados en la España del siglo XVIII, lo que nos conduce a repensar su obra y legado, comprendido en el proyecto general de reformismo hijo de la filosofía de la Ilustración. Asimismo, en un contexto de profunda y constante mutación, producto del fervor revolucionario que estaba encendiendo los corazones de las mujeres y de los hombres franceses – así como las alarmas de las monarquías europeas que se aferraban a un pasado cada vez más escurridizo – era preciso realzar los símbolos del poder. En este marco, la fiesta, adquirió una relevancia política contundente: organizada para el pueblo y para el propio Rey, su objetivo estaba dirigido a exaltar las virtudes y la supremacía de la Corona. A través de su estudio podemos adentrarnos en el universo económico, político, social, cultural, simbólico y sensorial de una determinada sociedad, permitiéndonos saber qué recursos se destinaban a su puesta en marcha, así como los móviles ideológicos, las creencias y los valores que las dirigían. En cada evento, las percepciones visuales, sonoras, táctiles, gustativas y olfativas, desempeñaron un papel esencial en la aprehensión de la realidad y en la transmisión de mensajes de distinto tipo. Así pues, en el presente trabajo, concentraremos nuestros esfuerzos en analizar cómo fue orquestada la ceremonia de ascenso al trono de Carlos IV en las principales ciudades españolas, así como su correlato al otro lado del Atlántico, en la ciudad de Salta y Buenos Aires.

Palabras clave: fiesta – Carlos IV – España – Ilustración – Sentidos.

Resumo

Após a morte de Carlos III, em 14 de Dezembro de 1788 o seu sucessor, Carlos IV, foi elevado ao trono. Rios de tinta correram sobre a análise do seu governo, que ficou na história envolto em obscuridade devido à forte influência da sua esposa, Maria Luisa de Parma, e do seu braço direito, Manuel Godoy. No entanto, a cerimónia da sua entronização foi um dos acontecimentos mais celebrados em Espanha do século XVIII, o que nos leva a repensar o seu trabalho e legado como parte do projecto geral de reformismo decorrente da filosofia do Iluminismo. Do mesmo modo, num contexto de mutação profunda e constante, produto do fervor revolucionário que inflamava os corações das mulheres e dos homens franceses - assim como os alarmes das monarquias europeias que se agarravam a um passado cada vez mais esquivo - era necessário valorizar os símbolos do poder. Neste contexto, o festival adquiriu uma forte relevância política: organizado para o povo e para o próprio Rei, o seu objectivo era exaltar as virtudes e a supremacia da Coroa. Através do seu estudo, podemos mergulhar no universo económico, político, social, cultural, simbólico e sensorial de uma dada sociedade, permitindo-nos saber que recursos foram atribuídos à sua implementação, bem como os motivos ideológicos, crenças e valores que os orientaram. Em cada caso, as percepções visual, sonora, tátil, gustativa e olfactiva desempenharam um papel essencial na apreensão da realidade e na transmissão de mensagens de diferentes tipos. Assim, neste documento, concentraremos os nossos

esforços na análise da forma como a cerimónia de subida ao trono de Carlos IV foi orquestrada nas principais cidades espanholas, bem como no seu homólogo do outro lado do Atlântico, na cidade de Salta e Buenos Aires.

Palavras-chave: celebração - Carlos IV - Espanha - Iluminismo – Sentidos.

Abstract

After the death of Charles III, on 14 December 1788 his successor Charles IV, was elevated to the throne. Rivers of ink have flowed over the analysis of his government, which has gone down in history shrouded in obscurity due to the strong influence of his wife, Maria Luisa of Parma, and his right-hand man, Manuel Godoy. Nevertheless, the ceremony of his enthronement was one of the most celebrated events in 18th century Spain, which leads us to rethink his work and legacy as part of the general project of reformism born of the philosophy of the Enlightenment. Likewise, in a context of profound and constant mutation, a product of the revolutionary fervour that was inflaming the hearts of French women and men - as well as the alarms of the European monarchies that were clinging to an increasingly elusive past - it was necessary to enhance the symbols of power. In this context, the festival acquired a strong political relevance: organised for the people and for the King himself, its aim was to exalt the virtues and supremacy of the Crown. Through its study, we can delve into the economic, political, social, cultural, symbolic and sensorial universe of a given society, allowing us to know what resources were allocated to its implementation, as well as the ideological motives, beliefs and values that directed them. In each event, visual, sound, tactile, gustatory and olfactory perceptions played an essential role in the apprehension of reality and in the transmission of messages of different kinds. Thus, in this paper, we will concentrate our efforts on analysing how the ceremony of Charles IV's accession to the throne was orchestrated in the main Spanish cities, as well as its counterpart on the other side of the Atlantic, in the city of Salta and Buenos Aires.

Keywords: feasts - Charles IV - Spain - Enlightenment – Senses.

MESA 3 - Experiencias de investigación, enseñanza y extensión universitaria: la Península Ibérica en la Antigüedad y la Edad Media. Coordinadores: Andréia Cristina Lopes Frazão da Silva (UFRJ) y Marcelo Pereira Lima (UFBA)

El jardín timúrida: espacialidad, significado y proyecciones políticas

The Timurid garden: spatiality, significance and political projections

O jardim Timurid: espacialidade, significado e projeções políticas

Laura Carbó
Jorge Rigueiro García
FHE

Resumen

Con el patrocinio de Tamorlán se edificaron al menos diez jardines en la ciudad de Samarcanda y sus descendientes hicieron lo propio en Herat y Mashhad. La fuente primordial para la comprensión del diseño, uso y significado estos jardines es la obra de Ruy González de Clavijo que en su relato de viajes publicado en 1406 describe con detalle las “huertas” entre otros muchos tópicos que llamaron la atención a los embajadores de Enrique III de Castilla. El objetivo de esta ponencia es analizar la materialidad de los jardines en relación con la conformación de un ideal político en la construcción de una dinastía ingente, que aúna diversas corrientes culturales para reafirmar su centralidad y poder. La iconografía nos servirá de soporte para visibilizar las manifestaciones simbólicas de un plan timúrida de expansión y consolidación constantes. Los vergeles no solo fueron un espacio privilegiado de solaz y experimentación de especies exóticas, sino la manifestación concreta de una dinastía en desarrollo. Por otra parte la descripción de Clavijo, con su particular perspectiva, influido por los determinantes de su lugar de origen, su propia experiencia de vida, sin olvidar las instrucciones de la embajada, puede ser motivo de vinculación cultural entre geografías tan lejanas y posibilitar un enfoque historiográfico de relevancia.

Resumo

Com o patrocínio de Tamorlan, pelo menos dez jardins foram construídos na cidade de Samarcanda e seus descendentes fizeram o mesmo em Herat e Mashhad. A principal fonte para compreensão do desenho, uso e significado desses jardins é a obra de Ruy González de Clavijo, que em seu diário de viagem publicado em 1406 descreve em detalhes os “pomares”, entre muitos outros tópicos que chamaram a atenção dos embaixadores de Henrique III de Castela. O objetivo deste artigo é analisar a materialidade dos jardins em relação à formação de um ideal político na construção de uma grande dinastia, que reuniu diferentes correntes culturais para reafirmar sua centralidade e poder. A iconografia servirá como suporte para tornar visíveis as manifestações simbólicas de um plano Timúrido de constante expansão e consolidação. Os pomares não eram apenas um espaço privilegiado de relaxamento e a experimentação com espécies exóticas, mas também a manifestação concreta de uma dinastia em desenvolvimento. Por outro lado, a descrição de Clavijo, com sua perspectiva particular, influenciada pelos determinantes de seu lugar de origem, sua

própria experiência de vida, sem esquecer as instruções da embaixada, pode ser motivo de vínculos culturais entre tão distantes geografias e permitem uma abordagem historiográfica de relevância.

Abstract

Under Tamorlane's patronage at least ten gardens were built in the city of Samarkand and his descendants did the same in Herat and Mashhad. The primary source for understanding the design, use and meaning of these gardens is the work of Ruy González de Clavijo, who describes in detail the "orchard" in his travel account (published in 1406) among many other topics that attracted the attention of the ambassadors of Henry III of Castile. The aim of this paper is to analyse the garden's materiality in relation to the conformation of a political ideal in the construction of a dynasty, which brings together various cultural currents to reaffirm its centrality and power. The iconography will help to make visible the symbolic manifestations of a Timurid plan of constant expansion and consolidation. The orchards were not only a privileged space for relaxation and experimentation with exotic species, but also the concrete manifestation of a dynasty in development. On the other hand, Clavijo's description, with his particular perspective, influenced by the determinants of his place of origin, his own life experience, without forgetting the instructions of the embassy, can be a motive of cultural linkage between such distant geographies and make possible a historiographic approach of relevance.

A lógica aristotélica e a demonstração do amor em O Colar da Pomba de Ibn Hazm

Celia Daniele Moreira de Souza
UFRJ

Resumen

El Collar de la Paloma, epístola escrita por el literato y jurista zahirita Ibn Hazm, entre 1022 y 1023, en Játiva, actual España, durante la fitna andalusina, es notoriamente reconocida como obra maestra por su riqueza literaria. Ella aborda el tema del amor de manera profunda, relacionando personajes y memorias de la aristocracia de la Córdoba Omeya con elementos filosóficos islámicos y neoplatónicos. En esta comunicación, discutimos como El Collar de la Paloma, al narrar el amor, se configura también en una obra racionalista de carácter aristotélico, lo que podemos comprobar a través del análisis de la ciencia de la retórica (*ilm al-balāgha*) y su estructura “demostrativa”. Por medio del análisis del discurso, destacamos los elementos textuales que atestiguan el uso racionalizado de la “palabra” en la estructura y los pasajes, y reconocemos la similitud epistemológica de El Collar de la Paloma con la obra lógica de Ibn Hazm, el *Taqrīb*, escrita en 1029. Proponemos que en El Collar de la Paloma, Ibn Hazm, al utilizar la retórica, no pretende falsificar la información, sino enfatizar la “verdad”, lo cual está de acuerdo con su propuesta de doctrinar sobre el amor en búsqueda de una elevación espiritual. Tal búsqueda de la verdad se sustenta en la estructura racionalizada de su epístola, pues engendra probarla a través de la razón, en un método silogístico de inspiración aristotélica, la “demostración” o “comprobación” (*burhān*).

Resumo

O Colar da Pomba, epístola escrita pelo literato e jurista zahirita Ibn Hazm, entre 1022 e 1023, em Játiva, atual Espanha, durante a guerra civil (fitna) andalusina, é notoriamente reconhecida como uma obra-prima por sua riqueza literária. Ela aborda o tema amoroso de maneira profunda, relacionando personagens e memórias da aristocracia omíada de Córdoba com elementos islâmicos e filosóficos neoplatônicos. Nesta comunicação, discutimos como O Colar da Pomba, ao narrar o amor, também se configura em uma obra racionalista de cunho aristotélico, o que podemos verificar pela análise da ciência da retórica (‘ilm al-balāga) e por sua estrutura “demonstrativa”. Por meio da análise do discurso, evidenciamos os elementos textuais que atestam o uso racionalizado da “palavra” na estrutura e nas passagens, e reconhecemos a semelhança epistemológica de O Colar da Pomba com a obra de lógica de Ibn Hazm, a Taqrīb, escrita em 1029. Propomos que em O Colar da Pomba, Ibn Hazm, ao instrumentalizar a retórica, não pretende falsear informações, mas sobressair a “verdade”, o que vai ao encontro da sua proposta de doutrinar sobre o amor em busca de uma elevação espiritual. Tal busca da verdade é amparada pela estrutura racionalizada de sua epístola, uma vez que visa comprová-la por meio da razão, em um método silogístico de inspiração aristotélica, a “demonstração” ou “comprovação” (burhān).

Abstract

The Necklace of the Dove, epistle written by the Zahirite scholar Ibn Hazm, between 1022 and 1023, in Játiva, today Spain, during the Andalusian civil war (fitna), is notoriously recognized as a masterpiece for its literary richness. It approaches the theme of love in a profound way, relating characters and memories of the Umayyad aristocracy of Cordoba with Islamic and Neoplatonic philosophical elements. In this communication, we discuss how The Necklace of the Dove, when narrating love, is also configured in a rationalist work of Aristotelian nature, which we can verify through the analysis of the science of rhetoric (‘ilm al-balāga) and its “demonstrative” structure. Through discourse analysis, we highlight the textual elements that attest to the rationalized use of the “word” in the structure and in the passages, and we recognize the epistemological similarity of The Necklace of the Dove with the logic work of Ibn Hazm, the Taqrīb, written in 1029. We propose that in The Necklace of the Dove, Ibn Hazm uses rhetoric not to falsify information, but to emphasize the “truth”, which is in line with his proposal to teach about love in search of a spiritual elevation. . Such a search for truth is supported by the rationalized structure of his epistle, since it seeks to prove it through reason, in a syllogistic method of Aristotelian inspiration, the “demonstration” or “proof” (burhān).

Os estudos de gênero e o conceito de liderança religiosa feminina na Idade Média Central: um itinerário de pesquisa

Andréa Reis Ferreira Torres
UFRJ

Resumo

A presente comunicação tem por objetivo apresentar as reflexões que vêm sendo desenvolvidas em nossa pesquisa de doutorado a respeito das possibilidades de

aplicação dos estudos de gênero como base teórica para estudar as experiências de liderança religiosa feminina durante o período da chamada Idade Média Central, séculos XI ao XIII. Como aporte teórico principal, nossas reflexões se apoiam nas proposições de Joan Scott, para quem o gênero está presente em todos os aspectos da experiência humana, uma vez que os saberes acerca da diferença sexual são delimitados por mecanismos de produção que abarcam todas as relações existentes entre as pessoas e as instituições de uma determinada sociedade. Já como conceito de liderança religiosa propomos que esta seria um papel de destaque ocupado por alguém, não necessariamente membro da hierarquia eclesiástica, que desenvolveu um tipo de espiritualidade própria e vista por outros como ideal. No caso específico de mulheres que ocuparam esse papel, é possível observar particularidades, sendo a primeiras delas o fato de estarem, de antemão, excluídas das atividades sacerdotais. Sendo assim, quais as possibilidades e os limites impostos ao reconhecimento de suas autoridades e como as marcas de gênero interferem na dinâmica das disputas entre as formas de espiritualidade que elas estavam propondo, necessariamente leigas, e a autoridade instituída da hierarquia eclesiástica. Nesse sentido, procuramos apresentar nossas reflexões sobre as possibilidades de exercício de autoridade por mulheres e seu relacionamento com a autoridade eclesiástica a partir da perspectiva das relações institucionais de poder analisadas a partir da categoria gênero.

Posibilidades de las investigaciones sobre la Moda en el siglo XIV en la Península Ibérica

Possibilidades de investigações sobre a Moda no século XIV na Península Ibérica

Possibilities of researches about Fashion in 14th century in the Iberian Peninsula

Thaiana Vieira
UFRJ

Resumen

Esta comunicación se propone ser transdisciplinar, ya que pone en diálogo tres áreas bien definidas: Historia, Diseño de Moda y Museología. De manera práctica, implica el conocimiento de estas áreas científicas y las áreas complementarias de la sociología, las tecnologías y las metodologías. El objeto de estudio de esta comunicación es la indumentaria histórica de la moda, en este caso la moda en el siglo XIV, especialmente las prendas y adornos que aparecen en las fuentes que nos toca estudiar. Destacamos la legislación suntuaria y el *loul* de D. João I que se encuentra en el Museo de Alberto Sampaio. Se asume que la moda está ligada a factores sociales, culturales, políticos y económicos, en ese sentido, consideramos relevante conocer cuáles son los roles de la moda en las sociedades, en épocas pasadas y en el presente. El objetivo específico de esta comunicación se centra en contribuir a la posibilidad de pensar en un tema no tan común cuando pensamos en los momentos finales de la Edad Media: la moda. Y, sin embargo, no se detenga en definir y describir prendas, modelos, adornos, colores, materiales, entre otros. El propósito es contextualizar el surgimiento de la moda con los demás acontecimientos del período. Otro objetivo de esta comunicación, y no menos relevante que el anterior, es la relación de estas reflexiones con el mundo actual. Esto va desde la formulación de preguntas que orientarán la investigación hasta el uso de conceptos, metodologías y tecnologías actuales e innovadoras que

puedan contribuir a la producción de conocimiento en una perspectiva social y cultural, principalmente.

Palabras claves: Ropa Histórica - Edad Media - Moda Medieval.

Resumo

Esta comunicação se propõe transdisciplinar, pois coloca em diálogo três áreas bem definidas: História, Design de Moda e Museologia. De modo prático, envolve conhecimentos destas áreas científicas e o das áreas complementares sociologia, tecnologias e metodologias. O objeto de estudo desta comunicação é o vestuário histórico de moda, no caso, a moda no século XIV, sobretudo as peças de roupa e adorno que aparecem nas fontes que dispomos para estudar. Ressaltamos as legislações suntuárias e o *ludell* de D. João I que está no Museu de Alberto Sampaio. Parte-se do pressuposto que a moda está articulada a fatores sociais, culturais, políticos e econômicos, neste sentido, consideramos relevante conhecer quais são os papéis da moda nas sociedades, em épocas passadas e na atualidade. O objetivo específico desta comunicação concentra-se em contribuir com a possibilidade de pensar um tema não tão comum quando pensamos nos momentos finais da Idade Média: a moda. E ainda, não debruçar em fazer uma definição e descrição de peças de roupas, modelos, adornos, cores, materiais, entre outros. A finalidade é de contextualização do surgimento da moda com os demais acontecimentos do período. Outro objetivo dessa comunicação, e não menos relevante que o anterior, é a relação dessas reflexões com o mundo atual. Isto desde a formulação de perguntas que vão orientar a investigação até o emprego de conceitos, metodologias e tecnologias vigentes e inovadores que podem contribuir com a produção de conhecimento em uma perspectiva social e cultural, principalmente.

Palavras-chaves: Vestuário Histórico - Idade Média - Moda Medieval.

Abstract

This communication proposes to be transdisciplinary, as it brings into dialogue three well-defined areas: History, Fashion Design and Museology. In a practical way, it involves knowledge of these scientific areas and that of the complementary areas of sociology, technologies and methodologies. The object of study of this communication is the historical clothing of fashion, in this case, the fashion in the 14th century, especially the pieces of clothing and adornment that appear in the sources that we have to study. We emphasize the sumptuary legislation and the *Ludell* of D. João I that is in the Museu de Alberto Sampaio. It is assumed that fashion is linked to social, cultural, political and economic factors, in this sense, we consider it relevant to know what are the roles of fashion in societies, in past times and in the present. The specific objective of this communication focuses on contributing to the possibility of thinking about a not so common theme when we think about the final moments of the Middle Ages: fashion. And yet, do not dwell on defining and describing pieces of clothing, models, adornments, colors, materials, among others. The purpose is to contextualize the emergence of fashion with the other events of the period. Another objective of this communication, and no less relevant than the previous one, is the relationship of these reflections with the current world. This ranges from the formulation of questions that will guide the investigation to the use of current and innovative

concepts, methodologies and technologies that can contribute to the production of knowledge in a social and cultural perspective, mainly.

Keywords: Historical Clothing - Middle Ages - Medieval Fashion.

Los intereses episcopales en las cartas de Liciniano de Cartagena: la coyuntura político-religiosa y los temas locales

Interesses episcopais nas cartas de Liciniano de Cartagena: a conjuntura político-religiosa e as temáticas locais

Episcopal interests in the letters of Liciniano of Cartagena: the political-religious conjuncture and local themes

Leila Rodrigues da Silva
UFRJ

Resumen

El establecimiento de los visigodos, luego arrianos, en la Península Hispánica impulsó un amplio movimiento de autoridades eclesiásticas hispanas, que buscaban fortalecer el cristianismo niceno y la iglesia local. Como parte de esta iniciativa, compartiendo el mismo habitus, estos obispos produjeron una vasta y diversa literatura en la que es posible identificar sus principales preocupaciones en las diversas etapas de ese proceso. Si bien algunas cuestiones siguieron siendo objeto de atención en los siglos VI y VII, los énfasis variaron y ocuparon mayor o menor protagonismo, entre otros aspectos, en función de la coyuntura político-religiosa más general, por un lado, pero también del diálogo con cuestiones regionales, por el otro. En la presente comunicación nos interesa identificar los temas tratados en la correspondencia de Liciniano de Cartagena (545-602), obispo de reconocida erudición, pero responsable de una provincia eclesiástica periférica en el momento de su actividad. Así, pretendemos valorar en qué medida los asuntos abordados en sus tres epístolas estarían en consonancia con los deseos del episcopado visigodo en su conjunto y con el proceso de fortalecimiento de la institución eclesiástica.

Resumo

O estabelecimento dos visigodos, então arianos, na Península Hispânica promoveu uma ampla movimentação das autoridades eclesiásticas hispânicas, que buscaram fortalecer o cristianismo niceno e a igreja local. Como parte desta iniciativa, compartilhando do mesmo habitus, estes bispos produziram uma vasta e diversificada literatura na qual é possível identificar suas principais preocupações nas várias etapas daquele processo. Ainda que algumas questões tenham se mantido como objeto de atenção nos séculos VI e VII, as ênfases variaram e ocuparam maior ou menor destaque, dentre outros aspectos, em função da conjuntura político-religiosa mais geral, por um lado, mas, também, da interlocução com os temas regionais, por outro. Na presente comunicação, interessa-nos identificar os assuntos tratados na correspondência de Liciniano de Cartagena (545-602), um bispo reconhecidamente erudito, mas responsável por província eclesiástica periférica à época de sua atuação. Assim, objetivamos avaliar em que medida as temáticas

abordadas em suas três epístolas estariam alinhadas aos anseios do episcopado visigodo como um todo e ao processo de fortalecimento da instituição eclesiástica.

Abstract

The establishment of the Visigoths, then Arians, in the Hispanic Peninsula promoted a wide movement of Hispanic ecclesiastical authorities, who sought to strengthen Nicene Christianity and the local church. As part of this initiative, sharing the same *habitus*, these bishops produced a vast and diverse literature in which it is possible to identify their main concerns in the various stages of that process. Although some issues remained an object of attention in the 6th and 7th centuries, the emphases varied and occupied greater or lesser prominence, among other aspects, depending on the more general political-religious conjuncture, on the one hand, but also on the dialogue with regional issues, on the other. In the present communication, we are interested in identifying the subjects dealt with in the correspondence of Liciniano de Cartagena (545-602), a recognizedly erudite bishop, but responsible for a peripheral ecclesiastical province at the time of his activity. Thus, we aim to assess to what extent the themes dealt with in his three epistles would be in line with the aspirations of the Visigoth episcopate as a whole and with the process of strengthening the ecclesiastical institution.

***Martirio y género en el legendario abreviado recopilado por Juan Gil de Zamora
(siglo XIII)***

***Martírio e Gênero no legendário abreviado compilado por João Gil de Zamora
(Século XIII)***

***Martyrdom and Gender in the abbreviated legendary compiled by John Gil of
Zamora (13th century)***

Andréia Cristina Lopes Frazão da Silva
UFRJ

Resumen

A lo largo de la Edad Media, se celebraron a aquellos cristianos que murieron por su fe en los primeros siglos del cristianismo. De esta forma, se compusieron textos hagiográficos, en diferentes formas literarias, como calendarios, himnos, sermones, vidas, tratados de milagros, etc., para difundir y, en algunos casos, ampliar la memoria sobre estos santos. Con el surgimiento de la orden mendicante en el siglo XIII, que priorizó el cuidado de los laicos a través de la predicación y la pastoral, se generalizó la producción de los llamados legendarios abreviados, recopilaciones de relatos sobre los santos -especialmente mártires- y las fiestas litúrgicas. Como se indica en el prólogo de algunas de estas obras, estos materiales han sido organizados con el fin de ayudar a los frailes en la preparación de los sermones, así como para la devoción y el estudio personal. Dichos textos, además de propagar memorias de santidad, también transmitían conocimientos sobre la organización social. En este sentido, parto del presupuesto de que la composición de estas obras fue atravesada por saberes sobre la diferencia sexual. Del conjunto de materiales compuestos sobre los mártires incluidos en los legendarios, el análisis se centrará en capítulos presentes en la

Legende Sanctorum et festiuitatum aliarum de quibus ecclesia sollempnizat, compilada en la Península Ibérica por un franciscano, Juan Gil de Zamora, a finales del siglo XIII.

Resumo

Durante todo o medievo, aqueles cristãos que morreram por sua fé nos séculos iniciais do cristianismo foram celebrados. Desta forma, foram compostos textos hagiográficos, em diferentes formas literárias, como calendários, hinos, sermões, vidas, tratado de milagres, etc., para difundir e, em alguns casos, ampliar as memórias sobre estes santos. Com o surgimento da ordem mendicante no século XIII, que priorizou o atendimento aos leigos por meio da pregação e do cuidado pastoral, difundiu-se a produção dos chamados legendários abreviados, compilações de narrativas sobre os santos – em especial mártires – e as festas litúrgicas. Como é indicado no prólogo de algumas destas obras, esses materiais foram organizados com a meta de auxiliar os frades no preparo de pregações, bem como para a devoção pessoal e estudo. Tais textos, além de propagar memórias de santidade, também transmitiram saberes sobre a organização social. Neste sentido, parto do pressuposto de que a composição dessas obras foi atravessada por saberes sobre a diferença sexual. Do conjunto de materiais compostos sobre os mártires incluídos nos legendários, o foco da análise estará em capítulos presentes nas Legende Sanctorum et festiuitatum aliarum de quibus ecclesia sollempnizat, compiladas na Península Ibérica por um franciscano, João Gil de Zamora, no final do século XIII.

Abstract

Throughout the Middle Ages, those Christians who died for their faith in the early centuries of Christianity were celebrated. In this way, hagiographic texts were composed, in different literary forms, such as calendars, hymns, sermons, lives, treatises on miracles, etc., to spread and, in some cases, amplify memories about these saints. With the emergence of the mendicant order in the 13th century, which prioritized the care of the laity through preaching and pastoral care, the production of so-called abbreviated legendary, compilations of narratives about the saints – especially martyrs – and the liturgical feasts became widespread. As indicated in the prologue of some of these works, these materials have been organized with the aim of assisting the friars in the preparation of sermons, as well as for personal devotion and study. Such texts, in addition to propagating memories of sanctity, also transmitted knowledge about social organization. In this sense, I start from the assumption that the composition of these works was crossed by knowledge about sexual difference. From the set of materials composed on the martyrs included in the legendaries, the focus of the analysis will be on chapters present in the Legende Sanctorum et festiuitatum aliarum de quibus ecclesia sollempnizat, compiled in the Iberian Peninsula by a Franciscan, John Gil of Zamora, at the end of the 13th century.

(Des)condenando bruxas e feiticeiras: gênero, direito e transgressões religiosas no tribunal da Real Chancelaria de Valladolid nos séculos XV e XVI

Lucas Vieira de Melo Santos
UFBA

Resumo

As feitiçarias e bruxarias foram configuradas ao longo dos séculos baixo medievais como transgressões religiosas, passando por um processo de heresialização e seus praticantes cada vez mais sendo associados ao demoníaco e ao feminino. No decorrer da segunda metade do século XV e ao longo do século XVI, homens e mulheres foram acusadas de praticar feitiçaria e/ou bruxaria ao norte do reino de Castela. Dos casos conduzidos pelos tribunais monárquicos e que estão documentados, estes eram iniciados nos tribunais locais das vilas e cidades na qual as rés e os réus residiam e, com o desenrolar do processo, acabavam sendo recorridos em última instância na Real Audiência e Chancelaria de Valladolid. Com a finalização dos pleitos, eram emitidas as cartas executórias que tinham como objetivo mandar executar a sentença jurídica e (re)estabelecer a ordem. Brian Levack já havia demonstrado que a maior parte das perseguições, processos e julgamentos às bruxas era conduzida pelas autoridades judiciais locais. Representando as autoridades superiores, estes sujeitos eram autorizados a ficar atentos ou eram acionados para resolver os problemas relativos às práticas de feitiçaria e bruxaria. Quando os processos ocorriam em nível local tendiam a ter condenações maiores e mais severas e quando ocorriam em tribunais reais, a tendência era reduzir e até mesmo absolver as acusações. Ou seja, após as apelações em última instância os casos eram interpretados com outros tons. Esta comunicação é parte da pesquisa de doutorado em desenvolvimento no Programa de Pós-graduação em História da UFBA iniciada em 2022 sob orientação do Prof. Dr. Marcelo Pereira Lima. A partir da análise das cartas executórias, o objetivo é identificar em que medida as diretrizes de gênero foram relevantes ou não no desenrolar dos processos, na promoção da justiça e na compreensão dos descompassos entre os tribunais locais e os tribunais reais.

A regulamentação do casamento e dos bens femininos no Fuero Real

Marta de Carvalho Silveira
UERJ

Resumo

O Fuero Real é um código jurídico produzido na corte do rei Afonso X (1221 -1284) para ser aplicado em algumas vilas e cidades de Castela e na Extremadura castelhana com o intuito de inibir a pluralidade jurídica que caracterizava o reino castelhano-leonês anteriormente a unificação das duas coroas realizada por Fernando III (1199 – 1252). As leis reunidas neste código possuem influência dos costumes tradicionais existentes nas comunidades, do direito canônico e do direito romano assim como outros códigos jurídicos constituídos nesse período na Península Ibérica. A elaboração de um direito régio mostrou-se um instrumento eficaz na consolidação da autoridade monárquica sobre as forças políticas do reino. O controle sobre as regras que garantiam a legitimidade dos casamentos e o acesso que os seus membros teriam aos bens dele decorrentes ou preexistentes proporcionava aos monarcas a sua inserção no jogo de poder que envolvia as autoridades eclesiásticas, os senhores laicos e as municipalidades do reino. O trabalho aqui proposto pretende, então, contribuir para a análise dos mecanismos legais utilizados pela coroa na regulamentação do acesso das mulheres aos bens matrimoniais. Palavras chaves: Fuero Real, História das mulheres, propriedade feminina.

La política matrimonial del rey Alfonso VI de León y Castilla en la Primera Crónica General

A política matrimonial do rei Afonso vi de Leão e Castela na Primeira Crónica General

The marriage policy of king Afonso VI of Leon and Castile in the Primera Crónica General

Nathália Velloso de Castro Costa Ribeiro
UFRJ

Resumen

El rey Alfonso VI de León y Castilla ascendió al trono en 1065 y permaneció hasta su muerte en 1109. Durante su reinado tuvo varias relaciones maritales, contabilizando cinco o seis esposas, más concubinas. En nuestra comunicación, presentaremos los resultados del análisis de la representación realizada en la Primera Crónica General de la política matrimonial del rey Alfonso VI. Esta obra fue escrita después de los matrimonios del monarca, en el siglo XIII, a petición del rey Alfonso X, quien también participó en la redacción. La crónica narra desde los orígenes bíblicos de la Península Ibérica hasta el reinado de Fernando III, dividida en dos grandes partes: la primera, que recoge la historia de Roma y la historia de los alanos, suevos, godos, entre otros pueblos de origen germánico; y la segunda parte, en la que se encuentra el objeto de nuestro análisis, que narra desde Pelayo, considerado por la narración el primer monarca del Reino de Asturias, pasando por la llamada reconquista, hasta llegar al reinado de Fernando III de León y Castilla. Muchas crónicas anteriores, escritas en latín, sirvieron como fuentes para la redacción de este material, además de la Biblia, cantos de gesta y relatos de autores andalusíes. La metodología aplicada a la fuente será el análisis de contenido, de manera que se pueda discutir cómo la representación de su política matrimonial en el siglo XIII fue uno de los aspectos que compusieron la formación del discurso de la hegemonía castellana, que comenzaba a configurarse en la regencia de la reina Berenguela, descendiente del “Emperador de toda España”, y finaliza en el reinado de Alfonso X.

Resumo

O rei Afonso VI de Leão e Castela subiu ao trono em 1065 e permaneceu até a sua morte, em 1109. Durante o seu reinado, ele teve vários relacionamentos conjugais, contabilizando cinco ou seis esposas, mais as concubinas. Em nossa comunicação, apresentaremos os resultados da análise da representação feita na Primeira Crónica General acerca da política matrimonial do rei Afonso VI. Essa obra foi escrita posteriormente aos casamentos do monarca, no século XIII, a pedido do rei Afonso X, que também participou da redação. A crônica narra desde as origens bíblicas da Península Ibérica até o reinado de Fernando III, dividindo-se em duas grandes partes: a primeira, que inclui a história de Roma e a história dos alanos, suevos, godos, dentre outros povos de origem germânica; e a segunda parte, na qual se encontra o objeto de nossa análise, que narra desde Pelayo, considerado pela narrativa o primeiro monarca do Reino das Astúrias, passa pela chamada reconquista, até chegar ao reinado de Fernando III de Leão e Castela. Muitas crônicas anteriores, escritas em latim, foram utilizadas como fontes para a redação desse material, além da Bíblia, canções de gesta e relatos de autores do al-Andalus. A metodologia aplicada à fonte será a análise de conteúdo, para que seja possível discutir como a representação da

sua política matrimonial no século XIII foi um dos aspectos que compôs a formação do discurso de hegemonia castelhana, que começou a se configurar na regência da rainha Berenguela, descendente do “imperador de toda a Espanha”, e terminou no reinado de Afonso X.

Abstract

King Alfonso VI of León and Castile ascended the throne in 1065 and remained there until his death in 1109. During his reign he had several marital relationships, accounting for five or six wives plus concubines. In our communication, we will present the results of the analysis of the representation made of King Alfonso VI's matrimonial policy in the *Primeira Crónica Geral*. This work was written after the monarch's marriages, in the 13th century, at the request of King Alfonso X, who also participated in the writing. The chronicle narrates from the biblical origins of the Iberian Peninsula to the reign of Fernando III, divided into two large parts: the first, which includes the history of Rome and the history of the Alans, Suevi, Goths, among other peoples of Germanic origin; and the second part, in which the object of our analysis is found, which narrates from Pelayo, considered by the narrative the first monarch of the Kingdom of Asturias, through the reconquista, until reaching the reign of Fernando III of León and Castile. Many chronicles, written in Latin, were used as sources for the writing of this material, in addition to the Bible, songs of gesta and accounts of authors from al-Andalus. The methodology applied to the source will be the content analysis, so that it is possible to discuss how the representation of its matrimonial policy in the thirteenth century was one of the aspects that composed the formation of the Castilian hegemony discourse, which began to be configured in the regency of Queen Berenguela, descendant of the “Emperor of all Spain”, and ended in the reign of Alfonso X.

(Des)conexiones ibéricas, género y memoria en la historiografía medieval castellana, siglo XV

(Des)conexões ibéricas, gênero e memória na historiografia medieval castelhana, século XV

Iberian (dis)connections, gender and memory in medieval Castilian historiography, 15th century

Marcelo Pereira Lima
UFBA

Resumen

La memoria es siempre historia. Personajes, lugares, acciones y circunstancias se operan en complejos procesos de construcción y dinámicas de resignificación a lo largo del tiempo. Sirve a diversos fines sociales, materiales, políticos, jurídicos, religioso-morales, etc. Esta comunicación discutirá cómo y por qué las pautas de género como fenómeno y como ángulo de análisis son elementos relevantes para pensar la relación entre poder y memoria. En otras palabras, parto del supuesto de que fueron una dimensión importante para la construcción de la memoria historiográfica medieval, ya que históricamente se (des)conectaron con otros hitos sociales, geográficos y políticos en la Castilla del siglo XV. Para ello, me centraré en el

análisis de la obra "Memorial de Diversas Hazañas", escrita por Diego de Valera. Aunque no sea el único trabajo historiográfico de Valera, se trata de una crónica íntegramente dedicada al reinado de Enrique IV y a la sucesión para el gobierno de Isabel de Castilla.

Palabras claves: Diego de Valera - Crônicas Medievais - Estudos de Gênero - Eduardo IV – Isabel la Católica.

Resumo

A memória é sempre história. Personagens, lugares, ações e circunstâncias são operadas em complexos processos de construção e dinâmicas de ressignificações através do tempo. Ela serve a diversos propósitos sociais, materiais, políticos, jurídicos, religioso-morais, etc. Essa comunicação discutirá como e por que as diretrizes de gênero como fenômeno e como ângulo de análise são elementos relevantes para pensarmos as relações entre poder e memória. Ou seja, parto do pressuposto de que elas eram uma dimensão importante para a construção da memória historiográfica medieval, já que se (des)conectavam historicamente com outros marcadores sociais, materiais, geográficos e políticos em Castela do século XV. Para tanto, concentrar-me-ei na análise da obra 'Memorial de Diversas Hazañas', escrita por Diego de Valera. Embora não seja a única obra historiográfica de Valera, é uma crônica inteiramente destinada ao reinado de Enrique IV e à sucessão para o governo Isabel de Castela.

Palavras-chave: Diego de Valera - Crônicas medievales - Estudios de género - Eduardo IV - Isabel la Católica.

Abstract

Memory is always history. Characters, places, actions and circumstances are operated in complex processes of construction and dynamics of resignification over time. It serves various social, political, legal, religious-moral purposes, etc. This communication will discuss how and why gender guidelines as a phenomenon and as an angle of analysis are relevant elements for thinking about the relationship between power and memory. In other words, I start from the assumption that they were an important dimension for the construction of medieval historiographical memory, since they were historically (dis)connected with other social, geographic, material and political markers in 15th century Castile. To do so, I will focus on the analysis of the work "Memorial de Diversas Hazañas", written by Diego de Valera. Although it is not the only historiographical work by Valera, it is a chronicle entirely dedicated to the reign of Enrique IV and the succession to the government of Isabella of Castile.

Keywords: Diego de Valera - Medieval Chronicles - Gender Studies - Edward IV - Isabel the Catholic.

MESA 4 - Testamentos & Historia. Coordinadoras: Cecilia Bahr (UCA) y Mariana Zapatero (UCA)

Testamentos castellanos tardomedievales como fuente para el estudio de los afectos familiares en clave histórico-afectiva

Testamentos castelhanos tardo-medievais como fonte para o estudo dos afetos familiares em chave histórico-afetiva

Late medieval Castilian wills as a source for the study of family affections in an historical-affective perspective

Nicolás González de Bary
USAL-FHE

Resumen

En este trabajo se propone el abordaje de la cuestión del uso de testamentos bajomedievales castellanos como fuente de estudio de los afectos filiales. Los testamentos de Pedro de Luxon (1472) y del de su hijo, Juan de Luxon (1499), permiten conocer dos formas muy distintas de referirse, en cada caso al progenitor y a la descendencia de cada uno. Estas diferencias permiten elaborar, en primer lugar, una lectura descriptiva de las emociones contenidas de forma expresa en cada uno de los testamentos, y una parcial reconstrucción del vínculo entre padre e hijo. Sin embargo, a partir del análisis mediante categorías propias de la historia de las emociones, se propone una lectura que permita ir más allá de la intimidad familiar. La lectura de ambos testamentos apunta, en primer lugar, a delinear estándares emocionales que regían la vida de la nobleza castellana en torno a los vínculos de filiación. Por otra parte, se propone una lectura en clave afectiva de los aspectos formales de cada testamento. Si se toman los afectos en su dimensión pública y performativa, tanto las fórmulas introductorias, como las mandas pro ánima pueden leerse en su doble vertiente de expresión de una intimidad emocional, desnuda ante la realidad insoslayable de la muerte, pero también como una expresión pública que involucra, en los rituales posteriores a la muerte del testador, a la comunidad social, religiosa y política. La hipótesis de la que se parte es que los testamentos expresaron emociones íntimas, pero también tenían una función social, al manifestar voluntades que afectaron en diferentes niveles a otras personas: a quienes figuraban nombrados dentro del testamento, pero también a la comunidad de vecinos o fieles de los lugares donde fueran sepultados dichos testadores.

Palabras claves: Historia de las mujeres - Poder femenino - Reinas medievales - Catalina de Lancaster - María de Aragón.

Resumo

Este artigo propõe uma abordagem à questão do uso dos testamentos castelhanos tardo-medievais como fonte de estudo dos afetos filiais. Os testamentos de Pedro de Luxon (1472) e o de seu filho, Juan de Luxon (1499), revelam duas maneiras muito diferentes de se referir, em cada caso, ao progenitor e à prole de cada um. Essas

diferenças permitem, em primeiro lugar, uma leitura descritiva das emoções expressamente contidas em cada uma das vontades e uma reconstrução parcial do vínculo entre pai e filho. No entanto, a partir da análise por categorias da história das emoções, propõe-se uma leitura que permite ir além da intimidade familiar. A leitura de ambos os testamentos visa, em primeiro lugar, delinear padrões emocionais que regem a vida da nobreza castelhana em torno dos laços de filiação. Por outro lado, propõe-se uma leitura afetiva dos aspectos formais de cada testamento. Se os afetos são tomados em sua dimensão pública e performativa, tanto as fórmulas introdutórias quanto os mandatos pró-anima podem ser lidos em seu duplo aspecto de expressão da intimidade afetiva, despidos diante da realidade inevitável da morte, mas também como expressão pública que envolve, nos rituais após a morte do testador, a comunidade social, religiosa e política. A hipótese de partida é que os testamentos exprimiam emoções íntimas, mas também tinham uma função social, ao exprimir vontades que afectavam outras pessoas a diferentes níveis: as que foram nomeadas no testamento, mas também a comunidade de vizinhos ou fiéis dos locais onde ditos testadores foram enterrados.

Palavras Chave: História das mulheres - Poder feminino - Rainhas medievais - Catarina de Lencaster - Maria de Aragão.

Abstract

This paper proposes an approach to the question of the use of Castilian late medieval wills as a source of study of filial affections. The wills of Pedro de Luxon (1472) and that of his son, Juan de Luxon (1499), reveal two very different ways of referring, in each case, to the parent and offspring of each one. These differences allow, first of all, a descriptive reading of the emotions expressly contained in each of the wills, and a partial reconstruction of the bond between father and son. However, based on the analysis through categories of the history of emotions, a reading is proposed that allows going beyond family intimacy. The reading of both testaments aims, first of all, to delineate emotional standards that ruled the life of the Castilian nobility around the ties of filiation. On the other hand, an affective reading of the formal aspects of each will is proposed. If affects are taken in their public and performative dimension, both the introductory formulas and the pro-anima mandates can be read in their double aspect of expression of emotional intimacy, naked before the unavoidable reality of death, but also as a public expression that involves, in the rituals after the death of the testator, the social, religious and political community. The starting hypothesis is that the wills expressed intimate emotions, but they also had a social function, by expressing wills that affected other people at different levels: those who were named in the will, but also the community of neighbors or faithful of the places where said testators were buried.

Keywords: Women's History - Female Power - Medieval Queens - Catherine of Lancaster – María of Aragon.

El poder de las reinas en el testamento de Juan Vázquez de Cepeda, obispo de Segovia

O poder das rainhas no testamento de Juan Vázquez de Cepeda, bispo de Segóvia

The power of Queens in Juan Vázquez de Cepeda’ will, bishop of Segovia

Lucía Gómez
UCA

Resumen

En la documentación medieval, se observa una activa participación y presencia de las reinas en los testamentos y/o mandas, en los cuales se muestran no sólo sus últimas voluntades, sino también las redes de poder que tejían, tanto de forma política, social, económica como religiosa. Así se evidencia en el testamento del obispo de Segovia, Juan Vázquez de Cepeda, canciller mayor de la reina Catalina de Lancaster, correspondiente a los años 1409 y 1436, en donde Catalina de Lancaster, reina consorte tras su casamiento con Enrique III de Castilla, y María de Aragón, primera esposa del rey Juan II, jugaron un rol importante en la conservación de la memoria histórico-dinástica del rito mozárabe.

Resumo

Na documentação medieval, observa-se uma participação e presença ativa das rainhas nos testamentos e/ou mandatos, em que se mostram não apenas suas últimas vontades, mas também as redes de poder que teciam, tanto política, socialmente, econômica e religioso. Isso é evidenciado no testamento do bispo de Segóvia Juan Vázquez de Cepeda, chanceler-mor da rainha Catalina de Lancaster, correspondente aos anos de 1409 e 1436, onde Catalina de Lancaster, rainha consorte após seu casamento com Enrique III de Castilla, e María de Aragón, primeira esposa do rei João II, desempenhou um papel importante na preservação da memória histórico-dinástica do rito moçárabe.

Abstract

In medieval documentation, an active participation and presence of queens in the wills and/or mandates is observed, in which not only their last wills are shown, but also the networks of power that they create, both politically, socially, economically and religiously. This is evidenced in the testament of the bishop of Segovia, Juan Vázquez de Cepeda, chancellor of the queen Catherine of Lancaster, corresponding to the years 1409 and 1436, where both Catherine of Lancaster, queen consort after her marriage to Henry III of Castile, and María of Aragon, first wife of king John II, played an important role in preserving the historical-dynastic memory of the Mozarabic rite.

Las relaciones sociales de un clérigo: un estudio a partir del testamento de Juan Fernández de Arconada

As relações sociais de um clérigo: um estudo a partir da vontade de Juan Fernández de Arconada

The social relations of a clergyman: a study based on the will of Juan Fernández de Arconada

Yessy Belén
Universidad de Montevideo

Resumen

Esta ponencia fue realizada con el objetivo de desentrañar los distintos vínculos y afectos que poseía Juan Fernández, un clérigo rural y secular, a partir del análisis de su testamento, realizado el 13 de julio de 1400 en Arconada. En él se pueden apreciar una serie de aspectos materiales: cuánto dinero tenía, qué bienes muebles y raíces poseía y deseaba testar (alimentos, ganado, ropa, lino, lana, tierras, etc.). Pero a partir de estos se pueden descubrir una serie de cuestiones inmateriales que están presentes también. Aparece así una red de relaciones sociales que Juan Fernández tejió durante su vida, tanto con personas como con instituciones. Dejó un testamento con especial detalle de a donde debía ir cada uno de sus bienes, y por qué lo debía recibir determinada persona. Incluso, se pueden ver estas relaciones en el lugar donde debía ser sepultado su cuerpo: el monasterio de San Francisco de Carrión, delante del altar de Santa María y cercano a la sepultura de Juan Pérez, quien había sido clérigo de Arconada, su compadre, buscando así trascender esta amistad más allá de la muerte. Se puede observar a quienes les debía, a quienes quería recompensar, a qué monasterios quería ayudar, y que obras quería realizar. Pero también, se encuentran pleitos y enojos que había tenido, y que buscaba resolver otorgando algunos de sus bienes.

Resumo

Este trabalho foi feito com o objetivo de desvendar os diferentes vínculos e afetos que Juan Fernández, um clérigo rural e secular, teve, com base na análise de seu testamento, feita em 13 de julho de 1400 em Arconada. Nele se vê uma série de aspectos materiais: quanto dinheiro tinha, que bens móveis e imóveis possuía e queria testemunhar (comida, gado, roupa, linho, lã, terra, etc.). Mas a partir deles você pode descobrir uma série de questões imateriais que também estão presentes. Assim surge uma rede de relações sociais que Juan Fernández teceu durante sua vida, tanto com as pessoas quanto com as instituições. Ele deixou um testamento com detalhes especiais de onde cada um de seus bens deveria ir e por que uma determinada pessoa deveria recebê-lo. Essas relações podem ser vistas inclusive no local onde seu corpo foi enterrado: o mosteiro de San Francisco de Carrión, em frente ao altar de Santa Maria e próximo ao túmulo de Juan Pérez, que havia sido clérigo de Arconada, seu compadre, procurando assim transcender essa amizade para além da morte. Você pode ver a quem ele devia, quem ele queria recompensar, quais mosteiros ele queria ajudar e quais trabalhos ele queria fazer. Mas também há processos e revoltas que ele teve, e que procurou resolver cedendo alguns de seus bens.

Abstract

This paper was made with the aim of unraveling the different links and affections that Juan Fernández, a rural and secular clergyman, had, based on the analysis of his will, made on July 13, 1400 in Arconada. A series of material aspects can be seen in it: how much money he had, what movable and real estate he owned and wanted to testify (food, livestock, clothing, linen, wool, land, etc.). But from these you can discover a series of immaterial issues that are also present. Thus appears a network of social relationships that Juan Fernández wove during his life, both with people and with institutions. He left a will with special details of where each of his assets should go, and why a certain person should receive it. These relationships can even be seen in the place where his body was to be buried: the monastery of San Francisco de Carrión,

in front of the altar of Santa María and close to the tomb of Juan Pérez, who had been a cleric of Arconada, his compadre, thus seeking to transcend this friendship beyond death. You can see who he owed, who he wanted to reward, which monasteries he wanted to help, and what works he wanted to do. But also, there are lawsuits and anger that he had had, and that he sought to resolve by granting some of his assets.

Aproximación al poder femenino rural: El caso de Sancha López (1438)
Abordagem ao poder feminino rural: o caso de Sancha López (1438)
Approach to rural female power: The case of Sancha López (1438)

Florencia Cayuela
UCA

Resumen

Se propone el análisis del testamento de Sancha López del año 1348, viuda de Martín Pérez y vecina de Sajarra a partir de la perspectiva de la Historia de las Mujeres. Se observan las atribuciones propias a su condición de viuda en la disposición de sus bienes mayoritariamente rurales y la construcción de redes femeninas familiares.

Palabras claves: Historia de las mujeres - Testamentos Femeninos - Poder femenino –viudez.

Resumo

A análise do testamento de Sancha López do ano 1348, viúva de Martín Pérez e vizinha de Sajarra, é proposta desde a perspectiva da História das Mulheres. As atribuições próprias de sua condição de viúva são observadas na disposição de seus - maioritariamente bens rurais e a construção de redes familiares femininas.

Palavras Chave: História das mulheres - Vontades Femininas - Poder feminino – viuvez.

Abstract

The analysis of the will of Sancha López of the year 1348, widow of Martín Pérez and neighbor of Sajarra, is proposed from the perspective of the History of Women. Her own attributions to her condition as a widow are observed in the disposition of her mostly rural assets and the construction of female family networks.

Keywords: Women's History - Women's Wills - Female Power – widowhood.

MESA 5 - Innovación docente para trabajar la historia en las aulas de educación secundaria obligatoria. Coordinadores: Marina Girona Berenguer (GINDISH, UNED) y Agustín Mass Rivera (GINDISH, UNED)

Un proyecto transversal de docencia de la Historia. Experiencias en la formación de profesores de secundaria

Julio Arroyo Vozmediano
UNED

Resumen

La pandemia del Covid ha supuesto una aceleración en el uso de las TIC en la docencia. Durante esta ponencia se detallará como la pandemia modificó nuestra metodología de impartición en el Máster de Formación del Profesorado de la UNED, los resultados que hemos obtenidos y cómo, a partir de las experiencias desarrolladas en esa titulación, hemos incorporado dichas prácticas para implementar un nuevo modelo metodológico en las asignaturas del grado de Geografía e Historia impartidas en el Departamento de Historia Moderna de la UNED. Todo ha sido desarrollado en nuestro Grupo de Innovación Docente GINDISH, creado a partir de un grupo de profesores involucrados en la docencia a futuros profesores de Geografía e Historia.

Resumo

A pandemia de Covid levou a uma aceleração no uso das TIC no ensino. Durante esta apresentação, será detalhado como a pandemia modificou nossa metodologia de ensino no Mestrado em Formação de Professores da UNED, os resultados que obtivemos e como, com base nas experiências desenvolvidas naquela licenciatura, incorporamos essas práticas para implementar um novo modelo metodológico nas disciplinas da licenciatura em Geografia e História leccionadas no Departamento de História Moderna da UNED. Tudo foi desenvolvido em nosso GINDISH Teaching Innovation Group, criado a partir de um grupo de professores envolvidos no ensino de futuros professores de Geografia e História.

Abstract

The Covid pandemic has led to an acceleration in the use of ICT in teaching. During this presentation, it will be detailed how the pandemic modified our teaching methodology in the master's degree in Teacher Training at UNED, the results we have obtained, and how, based on the experiences developed in that degree, we have incorporated these practices to implement a new methodological model in the courses of the degree of Geography and History taught in the Department of Modern History of the UNED. Everything has been developed in our GINDISH Teaching Innovation Group, created by a group of professors involved in training future Geography and History teachers.

***"Modernalia": fuentes y recursos para la enseñanza-aprendizaje de la Historia
Moderna en red***

***"Modernalia": fontes e recursos para o ensino-aprendizagem de História
Moderna online***

***"MODERNALIA": sources and resources for the teaching-learning of Modern
History online***

Francisco García González
Carlos Vega Gómez
Universidad de Castilla La Mancha

Resumen

La enseñanza a través de las TIC se ha convertido en uno de los recursos más necesarios e imprescindibles para el desarrollo de las competencias básicas en el aula. Los estudios sobre el impacto de estas herramientas confirman que la tecnología digital es esencial dentro de los procesos actuales de enseñanza-aprendizaje. En este contexto, nace Modernalia: una plataforma de recursos didácticos dedicada a la Alta Edad Moderna. Este sitio web ofrece innumerables recursos y experiencias para la enseñanza de la historia moderna en diferentes niveles educativos, con una rica naturaleza de fuentes primarias -textos, testamentos o cartas-, arte e incluso videojuegos. En definitiva, una variedad de recursos que abogan por el aprendizaje de conocimientos complejos a partir de fichas sencillas para entender nuestro pasado. Panel: Innovación docente para trabajar la Historia en las aulas de Educación Secundaria Obligatoria.

Resumo

O ensino através das TIC tornou-se um dos recursos mais necessários e essenciais para o desenvolvimento de competências básicas na sala de aula. Estudos sobre o impacto dessas ferramentas confirmam que a tecnologia digital é essencial nos processos de ensino-aprendizagem atuais. Nesse contexto, nasceu a Modernalia: uma plataforma de recursos educacionais dedicada à Alta Idade Moderna. Este site oferece inúmeros recursos e experiências para o ensino da história moderna em diferentes níveis educacionais, com uma rica natureza de fontes primárias -textos, testamentos ou cartas, arte e até videogames. Em suma, uma variedade de recursos que defendem o aprendizado de conhecimentos complexos a partir de arquivos simples para entender nosso passado.

Abstract

Teaching through ICT has become one of the most necessary and essential resources for the development of basic skills in the classroom. Studies on the impact of these tools confirm that digital technology is essential in current teaching-learning processes. In this context, Modernalia was born: a platform of educational resources dedicated to the High Modern Age. This website offers innumerable resources and experiences for the teaching of modern history at different educational levels, with a rich nature of primary sources -texts, testaments or letters-, art and even video games. In short, a variety of resources that advocate learning complex knowledge from simple files to understand our past.

Integrando la Historia de las mujeres al currículo de educación secundaria

Integrating women's History into the secondary education curriculum

Integrando a História das mulheres no currículo do ensino médio

Ana María Rivera Medina

UNED

Roberto González Zalacaín

Universidad de La Laguna

Resumen

El debate sobre los contenidos que deben enseñarse en las aulas permanece activo en todas las disciplinas. En el caso concreto de la historia, los avances en la investigación y el enriquecimiento de las perspectivas de análisis han modificado sustancialmente el tipo de contenido histórico que se trabaja en las aulas de enseñanza secundaria. Sin embargo, todavía existen múltiples zonas grises en las que los avances de la historiografía apenas se ven pálidamente reflejados en los currículos de enseñanza. Ese es, precisamente, el caso de la presencia de las mujeres en la historia que se enseña en las aulas. A partir del caso de estudio concreto de la enseñanza secundaria en España en esta comunicación se propone una reflexión acerca de la escasa presencia de los resultados de las investigaciones académicas sobre historia de las mujeres en la realidad cotidiana de las aulas. Se propone, asimismo, una reflexión acerca de las posibles vías de incorporación de la historia de las mujeres a la enseñanza secundaria.

Resumo

O debate sobre o conteúdo que deve ser ensinado na sala de aula continua activo em todas as disciplinas. No caso específico da história, os avanços na investigação e o enriquecimento das perspectivas analíticas modificaram substancialmente o tipo de conteúdos históricos ensinados nas salas de aula do ensino secundário. Contudo, existem ainda muitas áreas cinzentas onde os avanços na historiografia não se reflectem muito nos currículos de ensino. Este é o caso da história das mulheres no ensino secundário. Com base no estudo de caso específico do ensino secundário em Espanha, esta contribuição propõe uma reflexão sobre a escassa presença dos resultados da investigação académica sobre a história da mulher na realidade quotidiana da sala de aula. Propõe também uma reflexão sobre as possíveis formas de incorporar a história da mulher no ensino secundário.

Abstract

The debate about what content should be taught in the classroom remains active in all disciplines. In the specific case of history, advances in research and the enrichment of analytical perspectives have substantially modified the kind of historical content taught in secondary school classrooms. However, there are still many grey areas where the advances in historiography aren't much reflected in the teaching curricula. This is the case of the women's history in secondary school. Based on the specific case study of secondary education in Spain, this contribution proposes a reflection on the scarce presence of the results of academic research on women's history in the everyday reality of the classroom. It also proposes a reflection on the possible ways of incorporating women's history into Secondary Education.

Innovación y aprendizaje colaborativo en la escuela secundaria obligatoria

Innovation and collaborative learning in compulsory secondary school

Inovação e aprendizagem colaborativa no ensino médio obrigatório

Mariana Zapatero

Cecilia Bahr

UCA

Resumen

Según un informe del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires en la evaluación correspondiente al 2021 que toma como muestra a alumnos del Tercer Año de la Escuela Secundaria tanto de escuelas públicas y privadas, el 36,8% no pueden resolver un texto donde la información no sea explícita y el 24,7 % no logra resolver un texto con información explícita, por lo tanto, el problema de comprensión de textos afecta a más del 60% de los estudiantes.

La innovación educativa abre un camino para facilitar el trabajo en el aula y de manera virtual, para ello se propone trabajar con Perusall, una plataforma de aprendizaje que busca facilitar la comprensión lectora y la anotación en línea. Además, alienta a los estudiantes a interactuar entre sí para crear una experiencia de aprendizaje colaborativo y aporta al profesor una retroalimentación en tiempo real del seguimiento de los alumnos.

Resumo

De acordo com um relatório do Governo da Cidade de Buenos Aires na avaliação correspondente a 2021 que toma como amostra alunos do terceiro ano do ensino médio de escolas públicas e privadas, 36,8% não conseguem resolver um texto onde a informação não é explícita e 24,7 % não consegue resolver um texto com informações explícitas, portanto, o problema de compreensão de texto atinge mais de 60% dos alunos.

A inovação educacional abre um caminho para facilitar o trabalho em sala de aula e virtualmente, para isso se propõe trabalhar com o Perusall, uma plataforma de aprendizagem que busca facilitar a compreensão de leitura e anotação online. Além disso, incentiva os alunos a interagir uns com os outros para criar uma experiência de aprendizagem colaborativa e fornece ao professor feedback em tempo real sobre o acompanhamento dos alunos.

Palavras-chave: Inovação educacional - Perusall - aprendizagem colaborativa - compreensão de texto.

Abstract

According to a report from the Government of the City of Buenos Aires in the evaluation corresponding to 2021 that takes as a sample Third Year High school students from both public and private schools, 36.8% cannot solve a text where the information is not explicit and 24.7% cannot solve a text with explicit information, therefore, the text comprehension problem affects more than 60% of the students.

Educational innovation opens a path to facilitate work in the classroom and virtually, for this purpose it is proposed to work with Perusall, a learning platform that seeks to facilitate reading comprehension and online annotation. In addition, it encourages

students to interact with each other to create a collaborative learning experience and provides the teacher with real-time feedback on student tracking.

Keywords: Educational innovation – Perusall - collaborative learning – text comprehension.

La Revolución Francesa y el gobierno de Napoleón Bonaparte como una oportunidad de innovación en el aula

A Revolução Francesa e o governo de Napoleão Bonaparte como oportunidade de inovação em sala de aula

The French Revolution and Napoleon Bonaparte's government as an opportunity for innovation in the classroom

Santiago Hierrezuelo
GINDISH-UNED

Resumen

Las revoluciones políticas, que han ocurrido a lo largo de la historia atravesaron todas las esferas de poder y produjeron cambios rotundos y radicales. Sin embargo, sus ideas no siempre traspasaron las fronteras. No obstante, en algunos casos sí lograron hacerlo. Este es el caso de la revolución francesa, que modificó la estructura política y social del siglo XIX.

El historiador marxista Eric Hobsbawm, cataloga a la Revolución Francesa como ecuménica y entiende que Francia proporcionó el vocabulario y los programas de los partidos liberales, radicales y democráticos de la mayor parte del mundo. También ofreció el primer ejemplo, el concepto y el vocabulario del nacionalismo.

Este complejo e importante proceso, que forma parte de la transición de la Historia Moderna a Contemporánea, resulta difícil de comprender por los adolescentes debido a la multiplicidad de causas, personajes, ideologías y hechos. Esta temática, junto al ascenso y gobierno de Napoleón Bonaparte, se abordó en tres etapas y mediante una estrategia innovadora que logró despertar el interés en los alumnos. El presente trabajo busca dar a conocer una secuencia didáctica aplicada en el año 2020, 2021 y 2022, en alumnos de 4to año del Colegio San Pablo. En dicha secuencia se trabajó con metodologías como el aula invertida, se utilizaron rutinas de pensamiento y a través de tres pequeños proyectos (Los memes y las caricaturas, El rap de la revolución francesa y Historiflix) se buscó la participación de los alumnos y el ejercicio de diferentes capacidades como el pensamiento de nivel superior, el pensamiento crítico y la resolución de problemas.

Resumo

As revoluções políticas que ocorreram ao longo da história atravessaram todas as esferas do poder e produziram mudanças retumbantes e radicais. No entanto, suas ideias nem sempre cruzaram fronteiras. No entanto, em alguns casos, eles conseguiram fazê-lo. É o caso da revolução francesa, que modificou a estrutura política e social do século XIX.

O historiador marxista Eric Hobsbawm classifica a Revolução Francesa como ecumênica e entende que a França forneceu o vocabulário e os programas dos

partidos liberais, radicais e democráticos da maior parte do mundo. Ele também ofereceu o primeiro exemplo, o conceito e o vocabulário do nacionalismo.

Esse processo complexo e importante, que faz parte da ruptura entre a História Moderna e a História Contemporânea, é de difícil compreensão para os adolescentes devido à multiplicidade de causas, personagens, ideologias e fatos. Este tema, juntamente com a ascensão e governo de Napoleão Bonaparte, foi abordado em três etapas e através de uma estratégia inovadora que conseguiu despertar o interesse dos alunos. O presente trabalho busca divulgar uma sequência didática aplicada no ano de 2020, 2021 e 2022, em alunos do 4º ano do Colégio San Pablo. Nessa sequência, foram trabalhadas metodologias como a sala de aula invertida, foram utilizadas rotinas de pensamento e através de três pequenos projetos (memes e caricaturas, rap da revolução francesa e Historiflix) a participação dos alunos e o exercício de diferentes habilidades como pensamento de nível, pensamento crítico e resolução de problemas.

MESA PROYECTOS

Proyecto transdisciplinar para el estudio de procesos sociales prehispánicos y post-hispánicos del sector norte de la Quebrada de Humahuaca, provincia de Jujuy, Argentina

Projeto transdisciplinar para o estudo dos processos sociais pré-hispânicos e pós-hispânicos no setor norte da Quebrada de Humahuaca, província de Jujuy, Argentina

Transdisciplinary project for the study of prehispanic and posthispanic social processes of the Northern sector of Quebrada de Humahuaca, Jujuy province, Argentina

Paola Silvia Ramundo
UCA / CONICET

Resumen

El proyecto realiza un estudio integral de la materialidad y documentación de la quebrada de La Cueva, así como de lo publicado sobre otros espacios del sector norte de la Quebrada de Humahuaca, para comprender algunos procesos sociales pre y post-hispánicos, integrando investigaciones arqueológicas, antropológicas, históricas y lingüísticas, y determinando cómo la historia de la arqueología incide en la construcción de discursos sobre el pasado. Nuestra hipótesis es que la quebrada de La Cueva es parte del sector septentrional de la Quebrada de Humahuaca, pero presenta características propias desde tiempos prehispánicos; y, los procesos sociales vinculados al uso de este espacio, a la circulación, producción, consumo y distribución de materialidades, así como la forma en que se investigaron y actualmente se perciben estos procesos por distintos actores sociales, constituyen una herramienta para comprender qué factores vinculan y distinguen a la quebrada de dicho sector norte, de otros sectores del Noroeste Argentino y del área Surandina. Realizamos un estudio transdisciplinar, porque aquellos procesos sociales que conocemos de forma fragmentaria (circulación, producción, consumo, etc.), no se estudiaron integralmente para comprender una realidad que permita abordar la dinámica del área. La cual jugó un rol esencial en la circulación de personas e ideas y en la integración de sectores argentinos (secciones de la Quebrada de Humahuaca, Puna, Yungas, entre otros.) y extranjeros (Chile, Bolivia, España). La carencia de un estudio integral y contextualizado imposibilita comprender procesos sociales que se han desarrollado desde Momentos Prehispánicos (del Período Arcaico al Incaico [9000a.C-1536d.C]), Post-hispánicos (Período Hispano-Indígena [1536-1595], Colonial [1595-1810], Independentista [1810-1825]) hasta la actualidad, generando un vacío entre pasado y presente. Sobre dicho presente nos ocupamos mediante la Etnografía y la Arqueología Pública, considerando que los pobladores locales manifiestan interés por el patrimonio, reclaman resultados y una participación activa en la construcción del pasado.

Resumo

O projeto realiza um estudo integral da materialidade e documentação da quebrada de La Cueva, bem como o que foi publicado sobre outros espaços no setor norte da

Quebrada de Humahuaca, para compreender alguns processos sociais pré e pós-hispânicos, integrando pesquisas arqueológicas, antropológicas, históricas e linguísticas, e determinando como a história da arqueologia afeta a construção de discursos sobre o passado. Nossa hipótese é que a quebrada de La Cueva faz parte do setor norte da Quebrada de Humahuaca, mas tem características próprias desde os tempos pré-hispânicos; e, os processos sociais ligados ao uso desse espaço, à circulação, produção, consumo e distribuição de materialidades, bem como a forma como esses processos foram investigados e são percebidos atualmente por diferentes atores sociais, constituem uma ferramenta para compreender que fatores ligam e distinguem a quebrada do referido setor norte, de outros setores do Noroeste Argentino e do Sul andino. Realizamos um estudo transdisciplinar, pois aqueles processos sociais que conhecemos de forma fragmentada (circulação, produção, consumo, etc.), não foram totalmente estudados para compreender uma realidade que nos permita abordar a dinâmica da área. Que desempenhou um papel essencial na circulação de pessoas e ideias e na integração de setores argentinos (seções da Quebrada de Humahuaca, Puna, Yungas, entre outros.) e estrangeiros (Chile, Bolívia, Espanha). A falta de um estudo integral e contextualizado impossibilita a compreensão dos processos sociais que se desenvolveram desde os Momentos Pré-hispânicos (do Arcaico ao Período Inca [9000a.C-1536d.C]), Pós-Hispânicos (Período Hispano-Indígena) [1536-1595], Colonial [1595-1810], Independentista [1810-1825]) até o presente, criando um vazio entre o passado e o presente. Sobre o referido presente nos ocupamos por meio da Etnografia e da Arqueologia Pública, considerando que os moradores locais demonstram interesse pelo patrimônio, reclamam resultados e participação ativa na construção do passado.

Abstract

The project consists of an integral study of the materiality and documentation of the La Cueva gorge, as well as a study of the literature treating other spaces of Quebrada de Humahuaca's northern sector, to understand some pre and post hispanic social processes. For this reason, it integrates research from diverse areas, such as archeology, anthropology, history and linguistics, and it demonstrates how the history of archeology influences the construction of discourses about the past. Our hypothesis is that La Cueva gorge is a part of Quebrada de Humahuaca's northern sector, however, it has maintained some distinguishable features since prehispanic times; and the social processes related to space uses, circulation, production, consumption and distribution of materiality, as well as the way in which they were investigated and are currently perceived by different social actors, constitute a tool to understand the factors that bind and separate the northern part of Quebrada de Humahuaca from other areas of the Argentine Northwest and South Andes. We developed a transdisciplinary study, because those social processes that were known only in a fragmentary way (circulation, production, consumption, etcetera) have not been studied holistically to comprehend the area's reality and dynamics, which have played an essential role in the circulation of people and ideas and in the integration of Argentine (sections of Quebrada de Humahuaca, Puna, Yunga, and others) and foreign areas (Chile, Bolivia, Spain). The absence of an integral and contextualized study precludes the comprehension of social processes developed since prehispanic times (Archaic to Incaic periods [9000BC-1536AC]), posthispanic (Hispanic-Indigenous period [1536-1595], Colonial [1595-1810], Independentist [1810-1825]) to current times, creating a void between past and present. Additionally, we approach the present through Ethnography and Public Archaeology, considering that local

inhabitants show interest about their heritage and ask for results and an active participation in the building of their past.

Prácticas musicales “olvidadas” en la sociedad rioplatense entre el final de la colonia y el comienzo del movimiento independentista. Espacios públicos y privados

Susana Antón Priasco
UCA / Instituto de Investigación Musicológica Carlos Vega

Resumen

La bibliografía clásica sobre la historia de la música argentina comienza su relato en la época posterior a los primeros movimientos independentistas. Presenta, en general, una visión en la que sólo resulta importante la aparición del primer compositor “argentino”, la primera partitura nacional o la primera canción patriótica ignorando una gran cantidad de manifestaciones musicales ocurridas entre el periodo tardo virreinal y el independentista, creando una brecha entre el final del siglo XVIII y las primeras décadas del siglo XIX. Según esta mirada nos encontraríamos frente a dos fenómenos completamente diferentes: el Virreinato, por un lado, y la incipiente República, por otro, con dos discursos musicales distintos, casi como si la tradición colonial, de origen español, hubiese desaparecido abruptamente para ser reemplazada por otros estilos llegados de Italia y Francia. Por otro lado, tales historias de la música sólo estudian las consideradas “grandes obras” (óperas, conciertos, etc.) compuestas por autores europeos no españoles. Estas ideas dejan fuera de consideración una cantidad de manifestaciones musicales consideradas “menores” como la música de danza, la canción solista o el teatro musical de origen español. Asimismo, llama nuestra atención la naturalidad con la que se considera la súbita aparición de una gran actividad musical en la época republicana, como si desde la colonia no hubiese existido prácticamente música en el Río de la Plata. El estudio y análisis pormenorizado de documentación no musical (fuentes hemerográficas y administrativas fundamentalmente) nos permitirá, no sólo, rescatar un repertorio desconocido, sino también, detectar redes de intercambio y circulación de obras, intérpretes e instrumentos atendiendo al estudio de recurrencias, referencias y concordancias, así como las apropiaciones culturales.

MESAS MEDIEVAL

La sanidad en los primeros asentamientos ultramarinos. El caso de Canarias

Eduardo Aznar
Universidad de la Laguna

Resumen

La colonización de nuevos espacios geográficos exigió garantizar la salud de los repobladores. Para conseguirlo, se articularon dos líneas principales: la adaptación a las condiciones locales y el traslado de la experiencia vivida en los lugares de origen. La primera tuvo en cuenta el medio natural. Y a partir de él se articularon los emplazamientos poblacionales, teniendo en cuenta el aire, el agua, los suelos y las comunicaciones.

La segunda línea buscó mantener la salubridad de las nuevas poblaciones. En primer lugar, se reguló la limpieza, acorde con los parámetros de la época. En este apartado se tuvo en cuenta la regulación de las actividades fabriles de carácter contaminante y la utilización de “venenos” de uso agrícola o doméstico. A continuación, se atendió a la asistencia sanitaria, tanto en el plano curativo como preventivo. Los medios empleados eran los hospitales, de origen caritativo y alcance paliativo; y la dotación de médicos, cirujanos y boticarios, caracterizada por su alcance limitado, oneroso y elitista. La prevención de la enfermedad se orientó a las cuarentenas y al aislamiento de los contagiosos. A estos medios materiales se unían los espirituales, concretados en devociones y rogativas.

La articulación y funcionamiento del sistema se hizo a escala insular, con especial atención a los puertos, que constituían las principales poblaciones y las vías de comunicación, tanto locales como regionales y generales.

Estudiaremos estos aspectos en Canarias en el tránsito entre el siglo XV y XVI, momento de la colonización de las islas “mayores” y de despegue, por tanto, de la economía y población del archipiélago, con el consiguiente aumento de su internacionalización.

La Primera Alianza Atlántica: piratería y relaciones internacionales entre el Mar del Norte y el Mar Cantábrico en la Baja Edad Media

Primeira Aliança Atlântica: pirataria e relações internacionais entre o Mar do Norte e o Mar Cantábrico na Baixa Idade Média

The First Atlantic Alliance: piracy and international relations between the North Sea and the Cantabrian Sea in the Late Middle Ages

Jesús Ángel Solórzano Telechea
Universidad de Cantabria

Resumen

A finales de la Edad Media, la guerra en el mar dominó la política regia de los estados de Europa occidental. Los enfoques clásicos de la historia diplomática se han centrado en las relaciones de las monarquías europeas, mientras que la historiografía reciente ha prestado más atención a la resolución de conflictos liderada por las entidades no soberanas, como los puertos. A esto, podemos añadir una tercera línea que es la conceptualización de las relaciones internacionales de los estados soberanos desde el siglo XV. En este sentido, la piratería contribuyó a la construcción de la soberanía de los estados sobre toda la costa, al tiempo que dio lugar a sucesivas guerras y tratados destinados a prohibir tales prácticas. Se trata de una concepción dialéctica entre el delito y su control que favoreció el desarrollo de conceptos como la soberanía, la diplomacia y la territorialidad de los estados europeos. En esta comunicación comparamos las políticas y estrategias de mitigación de la piratería en el Mar del Norte y el Mar Cantábrico que sirvieron para fortalecer las relaciones internacionales de la Corona de Castilla con los reinos de Inglaterra, Escocia, Dinamarca y el Imperio, en lo que constituyó la primera Alianza Atlántica en la Baja Edad Media.

Resumo

No final da Idade Média, a guerra no mar dominava a política real dos estados da Europa Ocidental. As abordagens clássicas da história diplomática têm se concentrado nas relações das monarquias europeias, mas a historiografia recente tem dado mais atenção à resolução de conflitos liderada por entidades não soberanas, como os portos. Nesta comunicação, queremos acrescentar uma terceira linha de pesquisa, que é a conceituação das relações internacionais dos Estados soberanos desde o século XV. Nesse sentido, a criminalização da pirataria contribuiu para a construção da soberania dos Estados sobre todo o litoral, ao mesmo tempo em que deu origem a sucessivas guerras e tratados que visavam proibir tais práticas. É uma concepção dialéctica entre o crime e seu controle que favoreceu o desenvolvimento de conceitos como soberania, diplomacia e territorialidade dos estados europeus. Nesta comunicação comparamos as políticas e estratégias de mitigação da pirataria no Mar do Norte e no Mar Cantábrico que serviram para fortalecer as relações internacionais da Coroa de Castela com os reinos da Inglaterra, Escócia, Dinamarca e Império, no que constituiu o primeiro Aliança Atlântica na Baixa Idade Média

Abstract

In the late Middle Ages, warfare at sea dominated the royal politics of Western European states. Classical approaches to diplomatic history have focused on the relations between the European monarchies, but recent historiography has paid more attention to conflict resolution led by non-sovereign entities, such as ports. In this communication, we will add a third line of research, which is the conceptualization of the international relations of sovereign states since the fifteenth century. In this sense, piracy criminalization contributed to the construction of the sovereignty of the states over the entire coast, while giving rise to successive wars and treaties aimed at prohibiting such practices. It was a dialectical conception between crime and its control that favoured the development of concepts such as sovereignty, diplomacy and territoriality of European states. In this communication we will compare the policies and strategies to mitigate piracy in the North Sea and the Cantabrian Sea that served to strengthen the international relations of the Crown of Castile with the

kingdoms of England, Scotland, Denmark and the Empire, in what constituted the first Atlantic Alliance in the Late Middle Ages.

La educación en Castilla en las ideas y pensamiento de Rodrigo Sánchez de Arévalo

A educação em Castela nas ideias e no pensamento de Rodrigo Sánchez de Arévalo

Education in Castile in the ideas and thought of Rodrigo Sánchez de Arévalo

Hugo Roberto Basualdo Miranda
UNSJ

Resumen

Los tratadistas castellanos del siglo XV constituyen un punto de inflexión en el marco de la Baja Edad Media. Rodrigo Sánchez de Arévalo (1404-1470) en particular, fue un destacado hombre eclesiástico que ocupó cargos eclesiásticos y representaciones políticas de primer orden en la corte pontificia. Como representante de Castilla en esa corte y como castellano de Castel Sant'Angelo entraría en contacto con las nuevas ideas y concepciones humanísticas que iban definiendo las líneas básicas de la modernidad. A pesar de sus obligaciones encontró tiempo para el estudio y escritura sobre temas teológicos, religiosos, morales, apologéticos, históricos, filosóficos, pedagógicos, de derecho político, etc. Más de treinta obras en latín y un par de ellas en castellano. Si bien su obra es de manifiesta tradicionalidad ello no impidió trasuntar ideas del momento. Es el caso de la educación, tanto del príncipe como del estamento nobiliario: La Suma de la Política (1455), el Vergel de Príncipes (1456-1457), el Speculum Vitae Humanae (1468, 1491), el Tractatus De Arte, Disciplina Et Modo Alendi Et Erudiendi Filios, Pueros Et Iuvenes (1453). El Tractatus es una obra de filosofía moral escrito por iniciativa de D. Alfonso de la Hoz. Un obra pedagógica, que en palabras de Antonio García Masegosa “es una isla dentro del resto de la producción de su autor”, aunque no lo es en cuanto a su aportación literaria sobre esta problemática y que tendría directa influencia en la obra De Liber Educandis de Nebrija. Dado lo expresado, el propósito de la presente comunicación es la de señalar las ideas y propuestas que hacen sobre el particular a partir del Tractatus. Una obra, que al modo habitual de los escritores de aquellos tiempos toman la herencia clásica de autores y pensadores al modo de “autoridades” para expresar el propio pensamiento o para reafirmar el mismo.

Resumo

Os tratadistas castelhanos do século XV constituem um ponto de inflexão no quadro da Baixa Idade Média. Rodrigo Sánchez de Arévalo (1404-1470), em particular, foi um destacado homem eclesiástico que ocupou cargos eclesiásticos e representações políticas de primeira ordem na corte pontificia. Como representante de Castela naquela corte e como castelhano de Castel Sant'Angelo, entraria em contato com as novas ideias e concepções humanísticas que definiam as linhas básicas da modernidade. Apesar de suas obrigações, encontrou tempo para estudar e escrever sobre direitos teológicos, religiosos, morais, apologéticos, históricos, filosóficos, pedagógicos, políticos, etc. Mais de trinta obras em latim e algumas em espanhol.

Embora seu trabalho seja manifestamente tradicional, isso não o impediu de expressar ideias do momento. É o caso da educação, tanto para o príncipe quanto para a nobreza: *La Summa de la Política* (1455), o *Vergel de Príncipes* (1456-1457), o *Speculum Vitae Humanae* (1468, 1491), o *Tractatus De Arte, Disciplina Et Modo Alendi Et Erudiendi Filios, Pueros Et Iuvenes* (1453). O *Tractatus* é uma obra de filosofia moral escrita por iniciativa de D. Alfonso de la Hoz. Uma obra pedagógica, que nas palavras de Antonio García Masegosa "é uma ilha dentro do resto da produção de seu autor", embora não seja em termos de sua contribuição literária para este problema e que teria uma influência direta na obra *De Liber Educandis* de Nebrija. Diante do exposto, o objetivo desta comunicação é apontar as ideias e propostas feitas sobre o tema a partir do *Tractatus*. Uma obra que, à maneira usual dos escritores da época, toma a herança clássica de autores e pensadores como "autoridades" para expressar seu próprio pensamento ou para reafirmá-lo.

Abstract

The Castilian writers of the fifteenth century constitute a turning point in the framework of the Late Middle Ages. Rodrigo Sánchez de Arévalo (1404-1470) in particular, was an outstanding ecclesiastical man who held ecclesiastical positions and political representations of the first order in the pontifical court. As a representative of Castile in that court and as Castilian from Castel Sant'Angelo, he would come into contact with the new ideas and humanistic conceptions that were defining the basic lines of modernity. Despite his obligations, he found time to study and write on theological, religious, moral, apologetic, historical, philosophical, pedagogical, political rights, etc. More than thirty works in Latin and a couple of them in Spanish. Although his work is manifestly traditional, this did not prevent him from expressing ideas of the moment. This is the case of education, both for the prince and the nobility: *La Summa de la Política* (1455), the *Vergel de Príncipes* (1456-1457), the *Speculum Vitae Humanae* (1468, 1491), the *Tractatus De Arte, Disciplina Et Modo Alendi Et Erudiendi Filios, Pueros Et Iuvenes* (1453). The *Tractatus* is a work of moral philosophy written on the initiative of D. Alfonso de la Hoz. A pedagogical work, which in the words of Antonio García Masegosa "is an island within the rest of its author's production", although it is not in terms of its literary contribution on this problem and that would have a direct influence on the work *De Liber Educandis* of Nebrija. Given the above, the purpose of this communication is to point out the ideas and proposals made on the subject from the *Tractatus*. A work that, in the usual way of the writers of those times, takes the classical heritage of authors and thinkers as "authorities" to express their own thought or to reaffirm it.

Los contratos de aprendizaje y de servicio en el mercado laboral de Huesca en el siglo XV

Contratos de aprendizagem e serviços no mercado de trabalho Huesca no século XV

Apprenticeship and service contracts in the labor market in Huesca in the XVth century

Helena P. Valero Thorsson
EID-UNED

Resumen

En los tiempos medievales los contratos de aprendizaje y servicio suponían un "sistema normalizado de reconversión" del período de niñez y adolescencia en una etapa de formación profesional para los varones y una vía de acceso al matrimonio para las mujeres. Aquellos que deseaban aprender un oficio solían formalizar con su futuro amo o maestro, ante notario, lo que en Aragón se designaba como firma de moço aprendiz mediante la cual las partes se comprometían a ejercitar una serie de derechos y deberes a desarrollar a lo largo de un periodo convenido de aprendizaje. Asimismo, por medio de las denominadas comúnmente como firmas de moça, en el Aragón del siglo XV se contrataban anualmente cientos de jovencitas –en muchos casos, auténticas niñas- en el servicio doméstico del hogar -las faziendas de casa de las que hablan los textos- término que englobaba las más variopintas labores domésticas y también, a menudo, otras tantas tareas relacionadas con el trabajo en los talleres y en las botigas de sus amos. Ambos tipos de convenio, de aprendizaje y de servicio, son considerados en la actualidad pilares fundamentales para el conocimiento de los más variados aspectos de la vida cotidiana de la sociedad bajomedieval hispana y, en el caso específico de los contratos de aprendizaje, "uno de los elementos clave para entender la reglamentación del acceso al mundo de la producción artesanal".

Resumo

Na época medieval, os contratos de aprendizagem e de serviço pressupunham um sistema normalizado para converter o período da infância e da adolescência numa etapa de formação profissional para os homens e um caminho para o casamento, para as mulheres. Aqueles que desejavam aprender um ofício formalizavam com o seu futuro patrão ou mestre, perante um notário, o que em Aragão era designado como assinatura de jovem aprendiz -firma de moço aprendiz- através da qual as partes se comprometiam a exercer uma série de direitos e deveres a desenvolver ao longo de um período de aprendizagem. Da mesma forma, através da comumente conhecida como assinatura de moça -firma de moça-, em Aragão do século XV, centenas de jovens eram contratadas anualmente - em muitos casos, verdadeiras meninas - para serviços domésticos do lar -as faziendas de casa referidas nos textos- termo que englobava as mais variadas tarefas domésticas e também, frequentemente, muitas outras tarefas relacionadas com o trabalho nas oficinas de artesanato e nas lojas dos seus senhores. Ambos os tipos de contrato, aprendizagem e serviço, são atualmente considerados pilares fundamentais para a compreensão dos mais variados aspectos do quotidiano da sociedade hispânica tardo-medieval e, no caso específico dos contratos de aprendizagem, um dos elementos- chave para conhecer e entender a regulamentação de acesso ao mundo da produção artesanal."

Un acercamiento al estudio de las situaciones musicales de performance en las Cantigas de Santa María del manuscrito T.I.1 "Códice Rico" del Escorial

An approach to the study of the musical situations of performance in the Cantigas de Santa María of the manuscript T.I.1 "Códice Rico" del Escorial

Germán Pablo Rossi
UBA

Resumen

En el caso del corpus religioso gallego-portugués de las Cantigas de Santa María atribuidas a Alfonso X el Sabio (1221-1284) se trata no sólo del mayor compendio en romance de milagros marianos, sino de una de las mayores colecciones conservadas de música medieval no litúrgica. En esta obra se articulan tres “lenguajes” o códigos estéticos paralelos: el literario (lírico y narrativo), el musical y el iconográfico. Sus códices musicados (To, T, F y, el más extenso, E, llamado “Códice Músico”), algunos de ellos profusamente iluminados (el “Códice Rico”, T, y el de Florencia, F), se encuentran entre los más ricos manuscritos que hayan subsistido en España. Este trabajo propone un acercamiento general al estudio de la relación que se establece en el paralelismo textual entre el discurso lírico (en algunos casos sumando el propio “texto” melódico) y el discurso iconográfico que se presenta en algunas viñetas del manuscrito T.I.1, “Códice Rico” del Escorial. En particular se indagará sobre las viñetas de los Prólogos y las cantigas 8, 73, 100, 120, 194 que bajo sus propios códigos aluden a situaciones musicales tanto sea de performance de tipo juglaresco, religioso, “militar” o bien instancias de danza. Se observará en qué medida estas viñetas “dialogan” con las instancias enunciadas en el relato textual poniendo en juego figuras retóricas vinculadas con la amplificación, la adaptación o la simplificación.

Fabricación y uso de cosméticos en los recetarios de la España bajomedieval

Fabrico e utilização de cosméticos nos livros de receitas do final da Espanha medieval

Manufacture and use of cosmetics in the recipe books of late medieval Spain

Javier López Rider
Universidad de Córdoba

Resumen

Para finales de los siglos medievales y principios del Renacimiento, hombres y mujeres se preocupaban por su higiene, cuidado corporal, salud y belleza. En la actualidad se conservan testimonios escritos que evidencian un claro desarrollo científico y técnico en el marco europeo, donde España también tuvo influencia. En este sentido, gracias a los proyectos de investigación en desarrollo, 1381195-R. Recetarios, Experimentación y Ciencia. Los cuidados del cuerpo en la Edad Media y su aplicación en el siglo XXI, financiado por Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) y Consejería de Economía y Conocimiento de la Junta de Andalucía y PID2019-108736GB-I00. “Pruévalo e verás que cierto”: Recetas y conocimientos de la sociedad medieval para el siglo XXI, financiado por la Agencia Estatal de Investigación, Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades, hemos consultado en diversos fondos de archivos y bibliotecas hispanas los denominados recetarios, que son textos manuscritos redactados en la época y que en su interior muestran recetas de diversa temática. Si bien es verdad que tratan sobre aspectos industriales, veterinarios o gastronómicos, una buena parte de esas recetas se destinan a la cosmética y estética, proporcionando con detalle datos acerca de materias primas utilizadas, procedimientos técnicos (mezclas de ingredientes, preparación de sustancias y cantidades) y los productos elaborados (jabones, cremas para la piel,

teñido de cabellos, pastas de dientes, ungüentos para la calvicie o perfumes). Por tanto, esta información recogida es de gran interés para el conocimiento de las técnicas de fabricación de cosméticos y la utilización posterior de esos productos resultantes. El objetivo principal de esta propuesta consiste en dar a conocer este tipo de documentación escrita y mostrar cómo elaboraban algunos de esos productos cosméticos y para qué eran destinados. Unos datos que permiten acercarnos al saber técnico empleado en la medicina cosmética de la España bajomedieval. Recetarios; Edad Media; Ciencia y Técnica; Medicina cosmética.

Resumo

No final da Idade Média e no início da Renascença, homens e mulheres estavam preocupados com a sua higiene, cuidados corporais, saúde e beleza. Actualmente, são preservados testemunhos escritos que mostram um claro desenvolvimento científico e técnico no quadro europeu, onde a Espanha também teve influência. Neste sentido, graças aos projectos de investigação em desenvolvimento, 1381195-R. Recetarios, Experimentación y Ciencia. Los cuidados del cuerpo en la Edad Media y su aplicación en el siglo XXI, financiados pelo Fundo Europeu de Desenvolvimento Regional (FEDER) e pelo Ministério da Economia e do Conhecimento do Governo Regional Andaluz e PID2019-108736GB-I00. “Pruévalo e verás ques cierto”: Recetas y conocimientos de la sociedad medieval para el siglo XXI, financiados pela Agência Estatal de Investigação, Ministério da Ciência, Inovação e Universidades, consultámos várias colecções de arquivos e bibliotecas hispânicas para os chamados recetários, que são textos manuscritos escritos no período e que contêm receitas sobre uma variedade de temas. Embora seja verdade que tratam de aspectos industriais, veterinários ou gastronómicos, muitas destas receitas destinam-se à cosmética e estética, fornecendo informação detalhada sobre as matérias-primas utilizadas, procedimentos técnicos (misturas de ingredientes, preparação de substâncias e quantidades) e os produtos fabricados (sabonetes, cremes para a pele, tinturas capilares, pastas de dentes, pomadas para calvície ou perfumes). Esta informação recolhida é, portanto, de grande interesse para o conhecimento das técnicas de fabrico de cosméticos e para a utilização subsequente dos produtos resultantes. O principal objectivo desta proposta é dar a conhecer este tipo de documentação escrita e mostrar como alguns destes produtos cosméticos foram feitos e para que foram utilizados. Esta informação fornece uma visão dos conhecimentos técnicos utilizados na medicina cosmética no final da Espanha medieval. Recetários; Idade Média; Ciência e Tecnologia; Medicina Cosmética.

Abstract

By the end of the Middle Ages and the beginning of the Renaissance, men and women were concerned about their hygiene, body care, health and beauty. Nowadays, written testimonies are preserved that show a clear scientific and technical development in Europe, where Spain also had an influence. In this respect, thanks to the research projects under development, 1381195-R. Recetarios, Experimentación y Ciencia. Los cuidados del cuerpo en la Edad Media y su aplicación en el siglo XXI, financed by the European Regional Development Fund and the Ministry of Economy and Knowledge of the Andalusian Regional Government and PID2019-108736GB-I00. “Pruévalo e verás ques cierto”: Recetas y conocimientos de la sociedad medieval para el siglo XXI, financed by the State Research Agency, Ministry of Science, Innovation and Universities, we have consulted various Hispanic archives and libraries for the so-called recetarios (recipe books), which are handwritten texts written at the time

and which contain recipes on a variety of subjects. Although it is true that they deal with industrial, veterinary or gastronomic aspects, many of these recipes are intended for cosmetics and aesthetics, providing detailed information about the raw materials used, technical procedures (mixtures of ingredients, preparation of substances and quantities) and the products made (soaps, skin creams, hair dyeing, toothpastes, ointments for baldness or perfumes). Therefore, this information collected is of great interest for the knowledge of cosmetics manufacturing techniques and the subsequent use of the resulting products. The main objective of this proposal is to make this type of written documentation known and to show how some of these cosmetic products were made and what they were used for. This information provides an insight into the technical knowledge used in cosmetic medicine in late medieval Spain. Recipe Books; Middle Ages; Science and Technology; Cosmetic Medicine.

Los recursos comunales y la sujeción de la mano de obra contratada en las ordenanzas concejiles (s. XIV-XVI)

Recursos comunais e sujeição do trabalho contratado nas ordenanças do conselho (s. XIV-XVI)

Communal resources and the subjection of contracted labor in council ordinances (XIVth –XVIth C.)

Octavio Colombo
UBA / CONICET

Resumen

El objetivo de este trabajo es mostrar la relación contradictoria que existe entre la disponibilidad de recursos comunales y la creación de vínculos de dependencia laboral en las ordenanzas de la baja edad media castellana. Normalmente se observa que el acceso a recursos libres permite a la mano de obra subsistir en los períodos en que no cuenta con empleo asegurado. Al mismo tiempo, los salarios pueden reducirse por debajo de los niveles de subsistencia, en tanto parte de la reproducción del trabajador se garantiza con los recursos comunales. Sin embargo, un acceso demasiado igualitario a los recursos también puede reducir la necesidad de recurrir al mercado de trabajo por parte de los campesinos empobrecidos. En este sentido, algunos ejemplos indican que los propietarios de tierras favorecen restricciones al uso de las tierras comunales que les permiten atraer mano de obra. Los comunales en estos casos dejan de ser solamente un complemento salarial pasivo para habilitar el desarrollo de estrategias legales conscientes de dominación y sujeción de la mano de obra contratada.

Resumo

O objetivo deste trabalho é mostrar a relação contraditória que existe entre a disponibilidade de recursos comunais e a criação de vínculos de dependência laboral nas ordenações da baixa idade média castelhana. Observa-se normalmente que o acesso a recursos gratuitos permite que a força de trabalho subsista nos períodos em que não tem emprego garantido. Ao mesmo tempo, os salários podem ser reduzidos abaixo dos níveis de subsistência, enquanto parte da reprodução do trabalhador é

garantida com recursos comunitários. No entanto, o acesso muito igual aos recursos também pode reduzir a necessidade de os camponeses empobrecidos recorrerem ao mercado de trabalho. Nesse sentido, alguns exemplos indicam que os proprietários de terras favorecem restrições ao uso de terras comunais que lhes permitam atrair mão de obra. O comunal nesses casos deixa de ser apenas um complemento salarial passivo para possibilitar o desenvolvimento de estratégias jurídicas conscientes da dominação e subjugação do trabalho assalariado.

Abstract

The objective of this work is to show the contradictory relationship that exists between the availability of communal resources and the creation of links of labor dependency in the ordinances of the Castilian low middle age. It is normally observed that access to free resources allows the labor force to subsist in the periods in which it does not have a guaranteed job. At the same time, wages can be reduced below subsistence levels, while part of the worker's reproduction is guaranteed with communal resources. However, too equal access to resources can also reduce the need for impoverished peasants to resort to the labor market. In this sense, some examples indicate that landowners favor restrictions on the use of communal lands that allow them to attract labor. The communal in these cases are no longer just a passive wage supplement to enable the development of legal strategies aware of domination and subjugation of hired labor.

El derecho a la madera: costumbres campesinas y regulaciones forestales en los concejos castellanos bajomedievales

O direito à madeira: costumes camponeses e regulamentos florestais nos conselhos castelhanos do final da Idade Média

The right to wood: peasant customs and forestry regulations in late medieval Castilian councils

Corina Luchía
UBA / CONICET

Resumen

La madera constituye un recurso fundamental de las economías domésticas campesinas medievales en tanto satisface las necesidades de combustible y de materiales de construcción de los hogares. Debido a su importancia estratégica, los aprovechamientos son objeto de regulaciones comunitarias desde temprano. Sin embargo, desde comienzos del siglo XV la creciente presión sobre este recurso, producto del aumento demográfico y de la especialización productiva, se presenta como la justificación de una política restrictiva que impacta sobre las costumbres aldeanas. En esta contribución nos proponemos analizar en qué medida la protección del medio es el principal objetivo que persigue la gestión forestal que diseñan las autoridades locales, así como identificar los intereses socioeconómicos detrás del amplio y abigarrado régimen de sanciones que se imponen desde la decimoquinta centuria. El estudio detallado del contenido de los fueros precedentes y de los nuevos ordenamientos municipales que refiere a los recursos maderables permite una primera aproximación a las prácticas de subsistencia del campesinado que se

efectúan en los montes y los bosques, así como a las fricciones entre la política concejil y los usos consuetudinarios.

Resumo

A madeira é um recurso fundamental nas economias domésticas camponesas medievais, uma vez que satisfaz as necessidades das famílias em termos de combustível e materiais de construção. Devido à sua importância estratégica, a colheita de madeira foi sujeita a regulamentação comunitária desde uma data precoce. Contudo, desde o início do século XV, a crescente pressão sobre este recurso, como resultado do crescimento demográfico e da especialização produtiva, foi a justificação para uma política restritiva que teve um impacto nos costumes da aldeia. O objectivo deste documento é analisar em que medida a protecção do ambiente é o principal objectivo da gestão florestal concebida pelas autoridades locais, bem como identificar os interesses socioeconómicos subjacentes ao amplo e variado regime de sanções impostas a partir do século XV. Um estudo detalhado do conteúdo das cartas precedentes e das novas portarias municipais que se referem aos recursos de madeira permite uma primeira abordagem das práticas de subsistência dos camponeses nas florestas e florestas, bem como das fricções entre a política do conselho e os usos habituais.

Abstract

The wood was a fundamental resource in medieval peasant household economies, as it satisfied the need for fuel and construction materials for homes. Due to their strategic importance, these uses have been subject to community regulations since early times. However, from the beginning of the 15th century, the pressure on this resource due to demographic growth and productive specialization led to a restrictive policy that had an impact on peasant customs. In this paper we propose to analyze to what extent the protection of the environment is the main objective pursued by the forest management designed by local authorities, as well as to identify the socioeconomic interests behind the wide and heterogeneous regime of sanctions imposed since the fifteenth century. The detailed study of the contents of the preceding charters and of the new municipal ordinances that refer to timber resources allows a first approach to the subsistence practices of the peasantry carried out in the forests and woodlands, as well as to the frictions between council policy and customary uses.

Los fueros como instrumentos de ordenación: herencias e innovaciones en Toledo (siglos XI- XIII)

Os fueros como instrumentos de gestão: heranças e inovações em Toledo (séculos XI-XIII)

The fueros as instruments of management: inheritances and innovations in Toledo (11th-13th centuries)

María de la Paz Estévez
UBA

Resumen

La conquista de Toledo en 1085 por parte de Alfonso VI abrió paso a una serie de innovaciones que se aplicaron sobre la región y su heterogénea población. Las mismas fueron introducidas a partir de una serie de fueros cuyo fin era reordenar el territorio recientemente ganado de acuerdo a nuevas prácticas. El análisis de estos documentos condujo a algunos autores a considerar la posibilidad de que los mismos contuvieran elementos tomados en préstamo de las normas contenidas en la *dimma* islámica, así como a ponderar la posibilidad de que las nuevas imposiciones fiscales hayan sido asimismo una adaptación del *uṣr* oriental. Esto se explicaba teniendo en cuenta la eventual pervivencia de usanzas propias del período de los reinos de taifas, así como la necesidad de mostrar una relativa tolerancia que evitase el abandono de la población de la región. En esta exposición, sin embargo, se ensayará una explicación diferente. Considerando a los fueros, en primer término, como un instrumento pensado para la anexión de una región y su ordenamiento, se comprende que los mismos podían ser objeto de innovaciones en cuanto las condiciones iniciales cambiaban. A diferencia de las las normas islámicas, fue precisamente su carácter contingente y despojado de prerrogativas religiosas lo que puede explicar la prontitud y relativa facilidad con la que muchas de sus cláusulas fueron abandonadas, incumplidas o reelaboradas, dotándolos de una versatilidad que fue funcional al sistema feudal en avance sobre la región.

Resumo

A conquista de Toledo em 1085 por Afonso VI abriu caminho para uma série de inovações que se aplicaram à região e sua heterogênea população. Eles foram introduzidos a partir de uma série de fueros cujo objetivo era reordenar o território recentemente conquistado de acordo com novas práticas. A análise desses documentos levou alguns autores a considerar a possibilidade de conterem elementos emprestados das normas contidas na *dimma* islâmica, bem como a ponderar a possibilidade de que as novas imposições tributárias fossem também uma adaptação do *uṣr* Oriental. Isto foi explicado tendo em conta a eventual sobrevivência de costumes típicos do período dos reinos da Taifa, bem como a necessidade de mostrar uma relativa tolerância que evitasse o abandono da população da região. Nesta exposição, no entanto, será tentada uma explicação diferente. Considerando os fueros, em primeiro lugar, como um instrumento destinado à anexação de uma região e seu ordenamento, entende-se que poderiam sofrer inovações tão logo mudassem as condições iniciais. Ao contrário das normas islâmicas, foi justamente seu caráter contingente e despojado de prerrogativas religiosas que pode explicar a presteza e relativa facilidade com que muitas de suas cláusulas foram abandonadas, não cumpridas ou reelaboradas, dotando-as de uma versatilidade funcional ao sistema feudal. guerra na região.

Abstract

The conquest of Toledo in 1085 by Alfonso VI paved the way for a series of innovations that were applied to the region and its diverse population. They were introduced through a series of fueros with the purpose to reorder the recently won territory according to new practices. The analysis of these documents led some authors to consider a possible mimicry with some norms contained in the Islamic *dimma*, as well as to ponder to what extent the new tax impositions were an adaptation of the *uṣr*. This was explained taking into account the eventual survival of

customs typical of the period of the party kings in al- Andalus, as well as the need of the new Christian authorities to show a relative tolerance in order to retain the population in the region. In this communication a different explanation will be offered. In the first place, the fueros will be considered as instruments designed for the annexation of a region and its ordering, and as tools that could be subject to innovations as soon as the initial conditions changed. Unlike the Islamic norms, it was precisely their contingent character and their lack of religious prerogatives that explains the promptness and relative ease with which many of their clauses were abandoned, unfulfilled or reworked, endowing them with a versatility that was functional to the feudal system.

El rebelde ante el "gobernante injusto": tramas del cuestionamiento del poder en al-Andalus

O rebelde diante do "governante injusto": tramas do questionamento do poder em al-Andalus

The rebel before the "unjust ruler": wefts of the confrontation of power in al-Andalus

Pablo Gabriel Quintana
UNL / CONICET / UADER

Resumen

Durante los primeros siglos del islam, el tópico de la "obediencia al gobernante" se encuentra presente en la literatura doctrinal, jurídica e historiográfica asociado a cuestiones como la legitimidad del gobernante y el cuestionamiento de la autoridad. Su abordaje en la literatura doctrinal ha distinguido entre "tradiciones de obediencia" y "tradiciones de contra-obediencia". Las primeras suponen que, una vez elegido un individuo específico como líder, se le debe obediencia, y en el caso de que un grupo determinado elija un líder alternativo, se le debe la misma obediencia. Las segundas giran en torno a la noción de fitna ("sedición"), la cual aparece equiparada en el discurso coránico con la existencia de injusticia y opresión, y es descrita como el estado permanente de opresión por gobernantes injustos. De este modo, aunque el Corán no comanda explícitamente la rebelión frente a gobernantes injustos, sí crea un poderoso constructo simbólico que puede ser utilizado para justificar la resistencia armada de la opresión (El Fadl, 2006). Asimismo, puesto que muchas de dichas tradiciones se centran en la práctica y la conducta de los Compañeros del Profeta y varios de los juristas tempranos que tomaron parte, apoyaron o simpatizaron con diversas rebeliones, para poder condenar toda forma de rebelión fue necesario evaluar la credibilidad de muchas de las figuras más importantes de la historia temprana del islam. En al-Andalus, la primera recepción de dichos debates fue elaborada por Ibn ʿHāzīm de Córdoba (m. 1064), quien trata la cuestión en relación a la figura del "gobernante injusto" y la legitimidad de la rebelión. En el presente trabajo nos enfocaremos en el análisis de las acciones consideradas "justas" o "injustas" en relación a las responsabilidades asignadas al gobernante, la legitimidad de la rebelión y los posibles vínculos con la realidad política y religiosa de al-Andalus.

Resumo

Durante os primeiros séculos do Islã, o tema da “obediência ao governante” está presente na literatura doutrinária, jurídica e historiográfica associada a questões como a legitimidade do governante e o questionamento da autoridade. Sua abordagem na literatura doutrinária distinguiu entre “tradições de obediência” e “tradições de contra-obediência”. Os primeiros supõem que uma vez que um determinado indivíduo é escolhido como líder, a obediência é devida a ele, e no caso de um líder alternativo ser escolhido por um determinado grupo, a mesma obediência é devida a ele. Os últimos giram em torno da noção de fitna (“sedição”), que é equiparada no discurso corânico com a existência de injustiça e opressão, e é descrita como o estado permanente de opressão por governantes injustos. Assim, embora o Alcorão não ordene explicitamente a rebelião contra governantes injustos, ele cria uma poderosa construção simbólica que pode ser usada para justificar a resistência armada à opressão. Além disso, como muitas dessas tradições se concentram na prática e conduta dos Companheiros do Profeta e de vários dos primeiros juristas que participaram, apoiaram ou simpatizaram com várias rebeliões, para condenar qualquer forma de rebelião era necessário avaliar a credibilidade de muitas das figuras mais importantes no início da história do Islã. Em al-Andalus, a primeira recepção desses debates foi elaborada por Ibn Ḥazm de Córdoba (d. 1064), que tratou da questão em relação à figura do “governante injusto” e a legitimidade da rebelião. Neste exposição focaremos na análise das ações consideradas “justas” ou “injustas” em relação às responsabilidades atribuídas ao governante, à legitimidade da rebelião e aos possíveis vínculos com a realidade política e religiosa de al-Andalus.

Abstract

During the first centuries of Islam, the topic of “obedience to the ruler” is present in the doctrinal, legal and historiographical literature associated with issues such as the legitimacy of the ruler and the confrontation of authority. Its approach in the doctrinal literature has distinguished between “traditions of obedience” and “counter-obedience traditions”. The former assume that once a specific individual is chosen as leader, obedience is due to him, and in the event that an alternative leader is chosen by a given group, the same obedience is due to him. The latter deal with the notion of fitna (“sedition”), which is equated in Qur’anic discourse with the existence of injustice and oppression, and is described as the permanent state of oppression by unjust rulers. Thus, although the Qur’an does not explicitly command rebellion against unjust rulers, it does create a powerful symbolic construct which can be used to justify armed resistance to oppression (El Fadl, 2006). Likewise, since many of these traditions focus on the practice and conduct of the Companions of the Prophet and several of the early jurists who took part in, supported or sympathized with various rebellions, in order to condemn any form of rebellion it was necessary to assess the credibility of many of the most important figures in the early history of Islam. In al-Andalus, the first reception of these debates was elaborated by Ibn Ḥazm of Córdoba (d. 1064), who dealt with the issue in connection with the figure of the “unjust ruler” and the legitimacy of rebellion. In this paper we will focus on the analysis of the actions considered “just” or “unjust” with regard to the responsibilities assigned to the ruler, the legitimacy of rebellion and the possible links with the political and religious reality of al-Andalus.

La alteridad, los judíos en el reinado de Enrique III

Alteridade, os judeus no reinado de Henrique III de Castela

Otherness, the Jews in the reign of Henry III of Castile

Norma Inés Vidaurre
UNSJ

Resumen

La posición de los judíos en el reino de Castilla, durante el ascenso y consolidación de dinastía Trastámara, lejos de mejorar, fue más endeble. La inestabilidad política, tras la muerte del rey Juan I, de Castilla, precipitó en la corte, la lucha por los espacios de poder, ante la minoridad del rey Enrique III. Dentro de ese contexto, la prédica del arcediano de Écija, Ferrand Martínez, en contra de los judíos en la plaza Sevilla, desencadenó un movimiento en contra de ellos que se extendió a otros sitios como Córdoba, Burgos, Toledo, llegando al reino de Aragón. Siguiendo la lectura de las Crónicas de Pedro de Ayala, nuestro objetivo será analizar si en tiempos de inestabilidad política, el ataque dirigido hacia el “otro”, al distinto, no es otra cosa que un ataque velado hacia la autoridad regia. Palabras claves: alteridad, judío, Enrique III de Castilla.

Resumo

A posição dos judeus no reino de Castela, durante a ascensão e consolidação da dinastia Trastámara, longe de melhorar, era mais fraca. A instabilidade política, após a morte do rei Juan I, de Castela, precipitou na corte, a luta pelos espaços de poder, ante a minoria do rei Enrique III. Nesse contexto, a pregação do arqui-diácono de Écija, Ferrand Martínez, contra os judeus na Plaza Sevilla, desencadeou um movimento contra eles que se espalhou para outros lugares como Córdoba, Burgos, Toledo, chegando ao reino de Aragón. . Seguindo a leitura das Crônicas de Pedro de Ayala, nosso objetivo será analisar se em tempos de instabilidade política, o ataque direcionado ao “outro”, o diferente, não passa de um ataque velado à autoridade régia. Palavras-chave: alteridade, judeu, Henrique III de Castela.

Abstract

The position of the Jews in the kingdom of Castile, during the rise and consolidation of the Trastámara dynasty, far from improving, was weaker. The political instability, after the death of King Juan I, of Castile, precipitated in the court, the fight for the spaces of power, before the minority of King Enrique III. Within this context, the preaching of the archdeacon of Écija, Ferrand Martínez, against the Jews in Plaza Sevilla, triggered a movement against them that spread to other places such as Córdoba, Burgos, Toledo, reaching the kingdom of Aragón. . Following the reading of the Chronicles of Pedro de Ayala, our objective will be to analyze whether in times of political instability, the attack directed towards the "other", the different, is nothing more than a veiled attack towards the royal authority. Keywords: otherness, Jew, Henry III of Castile.

***Estrategias de gestión comunitaria en la frontera nororiental del reino nazarí:
el caso de los vecinos de Cúllar (siglos XIV-XV)***

***Estratégias de gestão comunitária na fronteira nordeste do reino Nasrid: o caso
dos vizinhos de Cúllar (séculos XIV-XV)***

***Strategies of community management in the north-eastern frontier of the
Nasrid kingdom: the case of the neighbours of Cúllar (14th-15th centuries)***

Ailín Fernández
UBA

Resumen

El análisis de las lógicas y prácticas del campesinado en el mundo rural de al-Andalus ha sido objeto de numerosos estudios. Los desarrollos sobre el tema han mostrado la incidencia que en las comunidades campesinas musulmanas tuvieron el contexto político peninsular, así como la situación de frontera con las fuerzas cristianas. Teniendo en cuenta este marco, el presente trabajo se propone abordar las problemáticas sobre las formas de organización y dinámica de funcionamiento de la comunidad campesina de Cúllar, una región situada en la frontera nororiental del reino nazarí de Granada durante los siglos XIV y XV. A partir del estudio cualitativo de una serie de cartas arábigas conservadas en el Archivo Histórico-Municipal de Baza y que refieren a la compra de la fortificación de Cúllar y su alfoz por parte de la propia comunidad de vecinos al sultán Muhammad VII, se buscará comprender la articulación entre el territorio y la sociedad nazarí en aquella alquería. Para ello, se tomará en consideración la discusión actual sobre los procesos de trabajo del campesino nazarí, su vinculación con las estructuras castrales y las estrategias de gestión comunitaria en pos de establecer el alcance de su actuar y sus relaciones con los poderes políticos en las áreas fronterizas.

Resumo

A análise das lógicas e práticas do campesinato no mundo rural de al-Andalus tem sido objecto de numerosos estudos. Os desenvolvimentos sobre o assunto mostraram a influência que o contexto político da península e a situação fronteiriça com as forças cristãs teve sobre as comunidades camponesas muçulmanas. Tendo em conta este quadro, o presente trabalho visa abordar os problemas das formas de organização e da dinâmica de funcionamento da comunidade camponesa de Cúllar, uma região localizada na fronteira nordeste do reino Nasrid de Granada durante os séculos XIV e XV. Com base no estudo qualitativo de uma série de cartas árabes conservadas no Arquivo Histórico-Municipal de Baza, que se referem à compra da fortificação de Cúllar e arredores pela comunidade de vizinhos do Sultão Maomé VII, procuraremos compreender a articulação entre o território e a sociedade Nasrid naquela quinta. Para tal, teremos em consideração a actual discussão sobre os processos de trabalho dos camponeses Nasrid, as suas ligações com as estruturas castrais e as estratégias de gestão comunitária, a fim de estabelecer o âmbito das suas acções e as suas relações com os poderes políticos nas zonas fronteiriças.

Abstract

The analysis of the logics and practices of the peasantry in the rural world of al-Andalus has been the subject of numerous studies. The developments on the subject

have shown the impact that the political context of the peninsula and the frontier situation with Christian forces had on Muslim peasant communities. Taking this framework into account, the present work aims to address the problems of the forms of organisation and the dynamics of the functioning of the peasant community of Cúllar, a region located on the north-eastern border of the Nasrid kingdom of Granada during the 14th and 15th centuries. Based on the qualitative study of a series of Arabic letters preserved in the Historical-Municipal Archive of Baza, which refer to the purchase of the fortification of Cúllar and its surrounding area by the community of neighbours from Sultan Muhammad VII, we will seek to understand the articulation between the territory and the Nasrid society in that *alquería* (farmstead). To do so, we will take into consideration the current discussion on the work processes of the Nasrid peasants, their links with the castral structures and the strategies of community management in order to establish the scope of their actions and their relations with the political powers in the border areas.

El rol del capital comercial en la industria del tinte de Murcia (Siglos XIV-XV)

Mauro Fazzini
UBA / CONICET

Resumen

El presente trabajo se propone indagar en la penetración del capital genovés en la industria del tinte murciana entre 1380 y 1470. Particularmente, analizaremos el modo en el que el capital genovés se sirve de su condición de importador monopolístico de colorantes para tratar de desplazar a los maestros tintoreros locales de la gestión de los tintos de la ciudad. Los mercaderes italianos apuntan a lograr la integración vertical del tintado. De esto se sigue una intensa disputa con los maestros murcianos, quienes gozan de una notable capacidad para resistir esta afrenta. El análisis empírico nos llevará a alejarnos de los supuestos de la historiografía marxista tradicional que establecen una separación rígida entre circulación y producción. Frente a este planteo, nos serviremos de los novedosos aportes de Jairus Banaji, quien destaca el desarrollo de funciones productivas por parte del capital comercial.

Witiza y la destrucción del reino visigodo: algunas observaciones sobre su construcción y relación

Gustavo Giordano
UNC

Resumen

En las crónicas hispanas posteriores al siglo XI, el rey visigodo Witiza está signado como uno de los causantes centrales de la caída de dicho reino. Imagen que, por otra parte, será consolidada a partir de las crónicas del llamado Ciclo de Alfonso III. No obstante, las crónicas anteriores al mencionado ciclo muestran una imagen completamente distinta. Es, precisamente, este cambio en la imagen de Witiza lo que

constituirá el objeto de estudio para la presente ponencia, a partir de la Crónica Árabe Bizantina, la Mozárabe de 754 y las que componen Ciclo de Alfonso III.

Resumo

Nas crônicas hispânicas posteriores ao século XI, o rei visigodo Witiza é apontado como uma das principais causas da queda daquele reino. Imagem que, por outro lado, se consolidará a partir das crônicas do chamado Ciclo de Afonso III. No entanto, as crônicas anteriores ao referido ciclo mostram uma imagem completamente diferente. É justamente essa mudança na imagem de Witiza que constituirá o objeto de estudo deste trabalho, tendo como base a Crônica Árabe Bizantino, a Crônica Moçárabe de 754 e as que compõem o Ciclo de Afonso III.

Abstract

In the Hispanic chronicles after the 11th century, the Visigoth king Witiza is designated as one of the main causes of the fall of that kingdom. Image that, on the other hand, will be consolidated from the chronicles of the so-called Ciclo de Alfonso III. However, the chronicles prior to the aforementioned cycle show a completely different picture. It is precisely this change in the image of Witiza that will constitute the object of study for this paper, based on the Byzantine Arabic Chronicle, the Mozarabic Chronicle of 754 and those that make up the Ciclo de Alfonso III.

Consideraciones en torno a la General Estoria y Beda el Venerable

Considerações sobre o General Estoria e Bede, o Venerável

Considerations on the General Estoria and Bede the Venerable

Alberto O. Asla
UNMdP

Resumen

El último cuarto del siglo XIII fue testigo de la redacción de la General Estoria a través de la Escuela de Traductores de Toledo. De carácter historiográfico universal, su objetivo fue establecer una conexión entre los orígenes históricos y los antepasados del rey Alfonso X., para justificar una posible aspiración imperial. Para ello, los redactores se basaron en un ingente número de obras y autores, además de los textos del Antiguo y Nuevo Testamento. Literatura clásica y medieval que nutrieron las justificaciones y referencias de la mencionada obra. Uno de estos pensadores medievales fue Beda el Venerable, un monje anglosajón e los siglos VII y VIII, y que si bien recordado por su Historia ecclesiastica gentis Anglorum y por sus comentarios bíblicos, también escribió sobre otros temas. Nuestro objetivo es este sentido, ofrecer una aproximación de cómo es utilizado este monje en la General Estoria.

Palabras Clave: General Estoria - Beda el Venerable - Alfonso X – Génesis.

Resumo

O último quarto do século XIII viu a escrita da General Estoria através da Escola de Tradutores de Toledo. De natureza historiográfica universal, o seu objectivo era estabelecer uma ligação entre as origens históricas e os antepassados do rei Afonso X., a fim de justificar uma possível aspiração imperial. Para o fazer, os editores basearam-se num grande número de obras e autores, para além dos textos do Antigo e do Novo Testamento. A literatura clássica e medieval alimentou as justificações e referências da obra acima referida. Um destes pensadores medievais foi Bede, o Venerável, um monge anglo-saxão dos séculos VII e VIII, que, embora recordado pela sua *Historia ecclesiastica gentis Anglorum* e pelos seus comentários bíblicos, também escreveu sobre outros temas. O nosso objectivo é, neste sentido, oferecer uma aproximação de como este monge é utilizado na General Estoria.

Palavras-chave: General Estoria - Bede o Venerável - Alfonso X – Génesis.

Abstract

The last quarter of the 13th century saw the writing of the General Estoria through the Toledo School of Translators. Of a universal historiographical nature, its aim was to establish a connection between the historical origins and the ancestors of King Alfonso X., in order to justify a possible imperial aspiration. To this end, the editors drew on a huge number of works and authors, in addition to the texts of the Old and New Testament. Classical and medieval literature nourished the justifications and references of the aforementioned work. One of these medieval thinkers was Bede the Venerable, an Anglo-Saxon monk of the 7th and 8th centuries, who, although remembered for his *Historia ecclesiastica gentis Anglorum* and for his biblical commentaries, also wrote on other subjects. Our aim in this sense is to offer an approximation of how this monk is used in the General Estoria.

Key words: General Estoria - Bede the Venerable - Alphonse X – Genesis.

Las apropiaciones del “encubertismo” en la literatura española

As apropriações do ‘encubertismo’ na literatura espanhola

The appropriations of ‘encubertismo’ in Spanish literatura

Pablo Fernández Pérez
Universidad de Santiago de Compostela

Resumen

El “rey encubierto”, o simplemente el “encubierto”, es la versión hispánica de la figura del “último emperador”, característica del imaginario apocalíptico medieval. Su primera mención, a finales del siglo XV, se encuentra en el Libro de los grandes hechos de Juan Unay, que reúne varias profecías atribuidas a Arnau de Vilanova e Isidoro de Sevilla. La difusión impresa de este texto durante las Germanías (1519-1523) provocó la aparición pública de los llamados “encubiertos de Valencia”, una serie de rebeldes autoidentificados como descendientes de los Reyes Católicos (véase, por ejemplo, Pablo Pérez García y Jorge Antonio Catalá, *Epígonos del encubertismo: proceso contra*

los agermanados de 1541, Valencia: Direcció General del Llibre i Coordinació Bibliotecària, 2000). El objetivo de nuestra ponencia es reconstruir la historia de las apropiaciones del "encubertismo" valenciano en la literatura española moderna y contemporánea. Para ello, llevaremos a cabo un estudio histórico e historiográfico de tres textos principales. En primer lugar, analizaremos la obra teatral de Diego Jiménez de Enciso *El encubierto* (editada en el siglo XVII, s. l., s. f.), que representa al mesianismo "encubertista" como una amenaza demoníaca a la estabilidad política y social de la monarquía de los Austrias. En segundo lugar, examinaremos la novela *El encubierto de Valencia: leyenda histórica del siglo XVI* (Imprenta de José Rius, 1851), en la que el historiador Vicente Boix convierte al personaje del "encubierto" en un símbolo de la identidad regionalista valenciana. Por último, en tercer lugar, nos detendremos en el cómic de José Aguilar *El encubierto de Valencia* (Ajuntament de València, 2007), que reinterpreta el "encubertismo" a la luz de la mentalidad justiciera típica del género de superhéroes.

Palabras clave: "encubertismo" – apropiación - literatura española – historiografía.

Resumo

O "rey encubierto", ou simplesmente o "encubierto", é a versão hispânica da figura do "último imperador", característica do imaginário apocalíptico medieval. A sua primeira menção, no final do século XV, encontra-se no

Libro de los grandes hechos de Juan Unay, que reúne várias profecias atribuídas a Arnau de Vilanova e Isidoro de Sevilla. A divulgação impressa deste texto durante as Germanías (1519-1523) provocou a aparição pública dos chamados "encubiertos de Valencia", uma série de rebeldes autoidentificados como descendentes dos Reis Católicos (ver, por exemplo, Pablo Pérez García e Jorge Antonio Catalá, *Epígonos del encubertismo: proceso contra los agermanados de 1541, Valencia: Direcció General del Llibre i Coordinació Bibliotecària, 2000*). O objetivo da nossa apresentação é reconstruir a história das apropriações do "encubertismo" valenciano na literatura espanhola moderna e contemporânea. Para isso, realizaremos um estudo histórico e historiográfico de três textos principais. Em primeiro lugar, analisaremos a peça de Diego Jiménez de Enciso *El encubierto* (publicada no século XVII, s. l., s. f.), que representa o messianismo "encubertista" como uma ameaça demoníaca à estabilidade política e social da monarquia austríaca. Em segundo lugar, examinaremos o romance *El encubierto de Valencia: leyenda histórica del siglo XVI* (Imprenta de José Rius, 1851), em que o historiador Vicente Boix transforma o personagem do "encubierto" em símbolo da identidade regionalista valenciana. Finalmente, em terceiro lugar, detemo-nos na banda desenhada de José Aguilar *El encubierto de Valencia* (Ajuntament de València, 2007), que reinterpreta o "encubertismo" à luz da mentalidade vigilante típica do género dos super-heróis.

Abstract

The "rey encubierto", or simply the "encubierto", is the Hispanic version of the figure of the "last emperor", characteristic of medieval apocalyptic imagery. The first mention of it, at the end of the 15th century, is found in Juan Unay's *Libro de los grandes hechos*, which brings together several prophecies attributed to Arnau de Vilanova and Isidoro de Sevilla. The printed dissemination of this text during the Germanías (1519-1523) provoked the public appearance of the so-called "encubiertos de Valencia", a series of rebels self-identified as descendants of the Catholic Monarchs (see, for example, Pablo Pérez García and Jorge Antonio Catalá,

Epígonos del encubertismo: proceso contra los agermanados de 1541, Valencia: Direcció General del Llibre i Coordinació Bibliotecària, 2000). The objective of our paper is to reconstruct the history of the appropriations of the Valencian “encubertismo” in modern and contemporary Spanish literature. To do this, we will carry out a historical and historiographical study of three main texts. In the first place, we will analyze Diego Jiménez de Enciso’s play *El encubierto* (published in the 17th century, n. p., n. d.), which represents “encubertista” messianism as a demonic threat to the political and social stability of the Austrian monarchy. Secondly, we will examine the novel *El encubierto de Valencia: leyenda histórica del siglo XVI* (Imprenta de José Rius, 1851), in which the historian Vicente Boix turns the character of the “encubierto” into a symbol of the Valencian regionalist identity. Finally, in third place, we will stop at José Aguilar’s comic *El encubierto de Valencia* (Ajuntament de València, 2007), which reinterprets “encubertismo” in light of the vigilante mentality typical of the superhero genre.

El debate historiográfico sobre la conquista islámica en los Reinos Hispánicos medievales

The historiographical debate on the Islamic conquest in the medieval Hispanic Kingdoms

O debate historiográfico sobre a conquista islâmica nos reinos hispânicos medievais

Israel Sanmartín Barros
Universidad de Santiago de Compostela

Resumen

La colonización islámica en los Reinos hispánicos ha tenido un difícil acomodo en las explicaciones sobre la historia de España. Así, lo islámico siempre ha sido un “afuera” o una justificación para entender el desarrollo de una España esencialista o más compleja y multicultural. Desde las historias construidas por cristianos y musulmanes en el mundo medieval, hasta debates como el de Américo Castro y Claudio Sánchez Albornoz, lo islámico siempre ha sido una coartada explicativa. En los últimos años ha surgido un nuevo polo de discusión sobre si hubo o no “conquista” musulmana en la Península Ibérica medieval. Partiremos de las controvertidas posturas de Ignacio Olagüe en “La revolución islámica en Occidente” publicada en Francia en 1969, en las que defiende que no hubo conquista musulmana en España. Estas tesis fueran secundadas por Emilio González Ferrín en su obra “Historia General de al-Andalus” en el año 2006. Esta refutación “olagüista” ha hecho que historiadores como Eduardo Manzano, Maribel Fierro o Alejandro García Sanjuán se posicionaran en contra con argumentos históricos e historiográficos. La aparición del libro de Sanjuán titulado “La conquista islámica de la península ibérica y la tergiversación del pasado: Del catastrofismo al negacionismo” en 2014 y el libro editado por el mismo San Juan y Maribel Fierro “Hispania, al-Ándalus y España. Identidad y nacionalismo en la historia peninsular” en 2020, son dos muestras de un debate en curso. En este trabajo estudiaremos el contexto de producción de los diferentes posicionamientos, identificaremos las interpretaciones de los autores, estudiaremos la genealogía historiográfica de las explicaciones encontradas y seleccionaremos los temas objeto de discusión. El objetivo de la investigación es reconstruir el debate historiográfico

sobre la conquista islámica en los Reinos Hispánicos peninsulares y mostrar su incidencia para la escritura de la historia de España.

La circulación de ideas y la construcción dogmática en el espacio mediterráneo: leer a Gregorio Magno a través de la Vida de los santos Padres de Mérida (siglos VI-VII)

A circulação de ideias e construção dogmática no espaço mediterrâneo: lendo Gregório Magno através da Vida dos Santos Padres de Mérida (séculos VI-VII)

The circulation of ideas and dogmatic construction in the Mediterranean space: reading Gregory the Great through the Life of the Holy Fathers of Mérida (6th-7th centuries)

Hernán M. Garófalo
UNC /UNLaR

Resumen

El discurso eclesiástico altomedieval se esforzó particularmente en ofrecer a los creyentes la clave de lo que debía considerarse como una correcta forma de vida. Distintos Padres de la Iglesia se preocuparon en elaborar reglas y obras de distinto tipo en donde avanzaban en las consideraciones sobre el Mundo, el Cielo, el Infierno, el Hombre y los distintos seres en el marco de lo que llamaban el "plan Divino", asignando a cada elemento una serie de características más o menos precisas, en un claro intento performativo. La construcción de dicho discurso implicó un proceso donde diversos autores presentaron sus ideas para desarrollarlas por si mismos, pero, a la vez, para que otros las incorporen y las utilicen como referencia en un proceso sumativo que dará forma, paulatinamente, a la organización dogmática. El siguiente trabajo se propone, a través de la lectura de la Vitas sanctorum patrum Emeretensium, avanzar en la utilización y circulación de elementos doctrinales y construcciones discursivas previamente utilizadas en el espacio mediterráneo y en particular, las originadas en la relevante obra de Gregorio Magno, en un intento de dilucidar la clave en que dichas referencias fueron introducidas en el espacio puntual de la Hispania visigoda.

Palabras clave: Discurso – Dogma – Mundo mediterráneo – Visigodos.

Resumo

O discurso eclesiástico do início da Idade Média fez um esforço especial para oferecer aos crentes a chave para o que deveria ser considerado um modo de vida correto. Diferentes Padres da Igreja se preocuparam em elaborar regras e obras de diversos tipos onde avançaram nas considerações sobre o Mundo, o Céu, o Inferno, o Homem e os diversos seres no âmbito do que chamavam de "Plano Divino", atribuindo a cada elemento uma série de características mais ou menos precisas, numa clara tentativa performativa. A construção desse discurso envolveu um processo em que vários autores apresentaram suas ideias para desenvolvê-las por si mesmos, mas, ao mesmo tempo, para que outros as incorporassem e as utilizassem como referência em um processo somativo que aos poucos moldará a organização dogmática. O seguinte trabalho propõe, através da leitura da Vitas sanctorum patrum Emeretensium, avançar no uso e circulação de elementos doutrinários e construções discursivas

anteriormente utilizadas no espaço mediterrâneo e, em particular, aquelas originárias da relevante obra de Gregório Magno, na tentativa de elucidar a chave em que essas referências foram introduzidas no espaço pontual da Hispânia visigótica.

Palavras-chave: Discurso – Dogma – Mundo mediterrâneo – Visigodos.

Abstract

Early medieval ecclesiastical discourse made a particular effort to offer believers the key to what should be considered a correct way of life. Different Fathers of the Church were concerned to elaborate rules and works of different types where they advanced in the considerations about the World, Heaven, Hell, Man and the different beings within the framework of what they called the "Divine plan", assigning to each element a series of more or less precise characteristics, in a clear performative attempt. The construction of this discourse involved a process where various authors presented their ideas to develop them by themselves, but, at the same time, for others to incorporate and use them as a reference in a summative process that will gradually shape the dogmatic organization. The following work proposes, through the reading of the *Vitas sanctorum patrum Emeretensium*, to advance in the use and circulation of doctrinal elements and discursive constructions previously used in the Mediterranean space and in particular, those originating in the relevant work of Gregory the Great, in an attempt to elucidate the key in which these references were introduced in the punctual space of Visigothic Hispania.

Keywords: Discourse – Dogma – Mediterranean world – Visigoths.

Reflexiones metodológicas: Diálogos entre Historia y Archivística

Reflexões metodológicas: Diálogos entre História e Arquivos

Methodological reflections: Dialogues between History and Archives

Julieta Ferragine
Archivo Histórico Municipal, Bahía Blanca / FHE
Cecilia Bahr
UCA

Resumen

Este trabajo surge a partir del encuentro entre una historiadora y una archivista, preocupadas y ocupadas por el impacto que tienen la investigación histórica, la correcta implementación de los procesos archivísticos (identificación, clasificación y descripción). A raíz de este trabajo conjunto, reflexionamos sobre algunas de las dificultades que se presentan al momento de emprender la tarea investigativa, haciendo especial hincapié en: a) el desconocimiento de las tradiciones diplomáticas y paleográficas, b) la dificultad para reconocer las particularidades de la descripción documental, c) y los inconvenientes producto de la investigación en Archivos en el entorno digital.

Palabras claves: Historia – Archivística – documentación – investigación.

Resumo

Este trabalho surge do encontro entre um historiador e um arquivista, preocupados e ocupados pelo impacto da pesquisa histórica, pela correta implementação dos processos arquivísticos (identificação, classificação e descrição). Como resultado deste trabalho conjunto, refletimos sobre algumas das dificuldades que surgem na realização da tarefa investigativa, com especial destaque para: a) o desconhecimento das tradições diplomáticas e paleográficas, b) a dificuldade em reconhecer as particularidades da descrição documental, c) e os inconvenientes decorrentes da pesquisa em Arquivos no ambiente digital.

Palavras-chave: História – Arquivo – documentação – pesquisa.

Abstract

This work arises from the meeting between a historian and an archivist, concerned and occupied by the impact of historical research, the correct implementation of archival processes (identification, classification and description). As a result of this joint work, we reflect on some of the difficulties that arise when undertaking the investigative task, with special emphasis on: a) the lack of knowledge of diplomatic and paleographic traditions, b) the difficulty in recognizing the particularities of the documentary description, c) and the inconveniences resulting from research in Archives in the digital environment.

Keywords: History – Archives – documentation – research.

MESAS MODERNA

Entre mujeres comunes y hombres de pelea. La concepción portuguesa de las gentes canarias en la Crónica de Guinea de Gomes Eanes de Zurara

Entre mulheres comuns e homes de peleja. A concepção portuguesa dos Canários na Crónica da Descoberta e Conquista da Guiné por Gomes Eanes de Zurara

Between common women and fighting men. The Portuguese concept of the Canary Islanders in The Chronicle of the Discovery and Conquest of Guinea by Gomes Eanes de Zurara

Laura Sabina González Carracedo
Universidad de La Laguna

Resumen

La Crónica del Descubrimiento y Conquista de Guinea de Gomes Eanes de Zurara (1452-1453) forma parte del corpus de fuentes escritas que informan sobre el contexto de conquista y colonización de las Islas Canarias, en particular al abanico de crónicas producidas por la expansión portuguesa. Se propone el análisis de los capítulos referidos al contexto canario para rastrear qué tipo de concepción se volcó sobre las personas habitantes de las islas por parte de los conquistadores portugueses, y si difiere de las representaciones y narraciones sobre los aborígenes o indígenas que aparecen en crónicas de autoría francesa o castellana. La presencia portuguesa desde los inicios del siglo XV, en particular en la isla de La Gomera, vinculada a las razias y al negocio de la esclavitud, nos permite tomar esta fuente (a pesar de que el autor no fuera testigo ni tuviera contacto directo con las personas que describe), como ejemplo del discurso colonial representado en los testimonios que los portugueses expresaban para definir a los hombres y mujeres canarios, es decir, a su concepción del otro infiel. Aplicamos un análisis del texto con perspectiva de género, un trabajo novedoso que no se ha llevado a cabo en profundidad hasta la fecha, porque nos permite comprender cómo se observaba y juzgaba una sociedad cuya diferencia basada en el sexo podía ser radicalmente distinta a la de la cristiandad europea bajomedieval y moderna, lo que representan las palabras de Zurara referidas a las prácticas de amamantamiento de las madres canarias, a la desnudez como símbolo de pecado, a la sexualidad y al sistema de matrimonio. Palabras clave: Conquista de Canarias, Eanes de Zurara, crónicas portuguesas, discurso colonial

Resumo

A Crónica da Descoberta e Conquista da Guiné de Gomes Eanes de Zurara (1452-1453) faz parte do corpus de fontes escritas que relatam o contexto da conquista e colonização das Ilhas Canárias, em particular a gama de crónicas produzidas pela expansão portuguesa. Propomos analisar os capítulos referentes ao contexto canário a fim de traçar que tipo de concepção dos habitantes das ilhas os conquistadores portugueses tinham, e se difere das representações e narrativas sobre os aborígenes ou indígenas que aparecem nas crónicas de autoria francesa ou castelhana. A presença portuguesa desde o início do século XV, particularmente na ilha de La Gomera, ligada às rusgas e ao negócio da escravatura, permite-nos tomar esta fonte (apesar de o autor não ter sido testemunha nem ter tido contacto directo com o povo

que describe) como exemplo do discurso colonial representado nos testemunhos que os portugueses expressaram para definir os homens e mulheres das Ilhas Canárias, ou seja, a sua concepção do outro infiel. Aplicamos uma análise do texto com uma perspectiva de género, um trabalho inovador que até à data não foi realizado em profundidade, porque nos permite compreender como foi observada e julgada uma sociedade cuja diferença baseada no sexo poderia ser radicalmente diferente da do cristianismo europeu tardio medieval e moderno, tal como representado pelas palavras de Zurara referentes às práticas de amamentação das mães canárias, à nudez como símbolo do pecado, à sexualidade e ao sistema matrimonial. Palavras-chave: Conquista das Ilhas Canárias, Eanes de Zurara, crónicas portuguesas, discurso colonial.

Abstract

Chronicle of the Discovery and Conquest of Guinea by Gomes Eanes de Zurara (1452-1453) is part of the corpus of sources that inform about the conquest and colonization of Canary Islands produced by the Portuguese expansion. The analysis of the chapters referring to the canary context is proposed in order to trace what type of conception was given Portuguese conquerors to the inhabitants of the islands, and if it differs from the representations and narratives about the aborigines or indigenous people that appear in chronicles of French or Castilian authorship. Portuguese presence since the beginning of the 15th century, particularly on the island of La Gomera, linked to the raids and the slavery business, allows us to take this source (despite the fact that the author was not a witness nor had direct contact with the people he describes), as an example of the colonial discourse represented in the testimonies that the Portuguese expressed to define the men and women of the Canary Islands, that is, their conception of the pagan other. We apply a gender perspective to the analysis of the text, a ground-breaking work that has not been carried out in depth to date, because it allows us to understand how a society was observed and judged whose difference based on sex could be radically different from that of late medieval and modern European Christianity, which is represented by Zurara's words referring to the breastfeeding practices of the Canarian mothers, to nudity as a symbol of sin, to sexuality and to the marriage system. Keywords: Conquest of the Canary Islands, Eanes de Zurara, Portuguese chronicles, colonial discourse.

Navíos "muy interesados" en Pasajes: contrabando y fraude fiscal entre Indias y Guipúzcoa durante la Guerra de Sucesión

Navios "muito interessados" em Pasajes: contrabando e fraude fiscal entre as Índias e Guipúzcoa durante a Guerra da Sucessão Espanhola

"Very interested" ships in Pasajes: smuggling and tax fraud between Indias and Guipúzcoa during the Spanish Succession War

Eloy González Trueba
Universidad de Cantabria

Resumen

Esta comunicación se interesa por analizar transgresiones al orden fiscal y comercial marcado por la política borbónica de Felipe V a comienzos del siglo XVIII, estudiando

la llegada de dos embarcaciones desde Indias al puerto guipuzcoano de Pasajes en plena contienda sucesoria: Nuestra Señora del Rosario (1706) y la fragata Jesús, María y José y San Sebastián (1711). Ambas generaron correspondencia y procesos judiciales con rica información sobre prácticas de fraude y contrabando, el devenir de la guerra en esos territorios y la circulación de personas, géneros y metales preciosos desde el Atlántico.

Palabras clave: Tráfico marítimo - comercio de Indias - contrabando - fraude - Pasajes - Guerra de Sucesión española.

Resumo

Esta comunicação está interessada em analisar as transgressões à ordem fiscal e comercial marcadas pela política borbônica de Felipe V no início do século XVIII, estudando a chegada de dois navios das Índias ao porto Gipuzkoan de Pasajes em meio a uma sucessão disputa: Nuestra Señora del Rosario (1706) e a fragata Jesús, María y José y San Sebastián (1711). Ambos geraram correspondências e processos judiciais com ricas informações sobre práticas de fraude e contrabando, o desenrolar da guerra naqueles territórios e o movimento de pessoas, bens e metais preciosos do Atlântico.

Palavras chave: Tráfego marítimo - comercio de Índias - contrabando - fraude - Pasajes - Guerra de Sucessão española.

Abstract

This paper seeks to analyze transgressions of the fiscal and trade order marked by the Philip V's Bourbon policy at the beginning of the XVIIIth Century, studying the arrival of two ships from Indias to the guipuzcoan port of Pasajes in full succession conflict. Nuestra Señora del Rosario (1706) and the frigate Jesús, María y José y San Sebastián (1711) generated correspondence and legal proceedings with rich information about fraud and smuggling practices, the war development in this spaces and the movement of people, goods and precious metals from the Atlantic.

Keywords: Maritime traffic - West Indies commerce - smuggling - fraud - Pasajes - Spanish Succession War.

El Norte de la Contratación de José de Veitía Linage (1672) y una genealogía del comercio transatlántico

El Norte de la Contratación de José de Veitía Linage (1672) e uma genealogia do comércio transatlântico

José de Veitía Linage's Norte de la Contratación (1672) and a genealogy of Transatlantic trade

María Victoria Marquez
CONICET

Resumen

La noción de un mundo mercantil, una "sociedad comercial", como fuerza social y política emergente toma forma gradualmente en la era de los mercantilismos europeos y sus conexiones transoceánicas. La idea se formula desde diversos ámbitos, pero adquiere protagonismo en obras y tratados del siglo XVII que abordaban la cuestión del comercio como problema de orden jurídico, teológico o político. Esta ponencia propone una lectura de una de las obras de mayor circulación en España e Hispanoamérica modernas, el Norte de la contratación de José de Veitía Linage (1672). La obra compendia legislación sobre comercio de Indias en torno a la historia y funcionamiento de la Casa de Contratación. Se analiza cómo Veitía Linage formula una imagen del universo del comercio a partir de una serie de recursos retóricos y con el apoyo de un dispositivo visual –el rico grabado que constituye su frontispicio. Con ello, el autor redefine el comercio ultramarino de España en una dimensión épica sin abandonar la preocupación moral que este tipo de tratados jurídicos mantienen por influencia teológica. Situado en el contexto de la competencia por la hegemonía político-económica de las monarquías europeas del siglo XVII, Veitía Linage insiste en subrayar una noción del comercio transoceánico español cuyo papel trasciende el rol económico para erigirse como un vehículo de comunicación global y como conductor de un ideario cristiano. El Norte de la contratación ejemplifica el contenido de un corpus de literatura jurídica de gran circulación en el ámbito de la monarquía española que apuntaba a fortalecer los lazos entre gobierno y redes mercantiles, a la vez que proporcionaba un repertorio de narrativas útiles para los agentes de dicha economía mercantil. Este trabajo forma parte de una investigación más amplia dedicada al estudio de la literatura jurídico-económica circulante en Hispanoamérica en los siglos XVII y XVIII.

Resumo

A noção de um mundo mercantilista, uma "sociedade comercial", como uma força social e política emergente, gradualmente tomou forma na era dos mercantilismos europeus e de suas conexões transoceánicas. A idéia foi formulada nas mais diversas esferas, mas veio à tona em obras e tratados do século XVII que abordaram a questão do comércio como um problema jurídico, teológico ou político. Este trabalho propõe uma leitura de uma das obras mais difundidas na Espanha moderna e na América Hispânica, o Norte de la contratación de José de Veitía Linage (1672). O trabalho compila a legislação sobre o comércio nas Índias em torno da história e do funcionamento da Casa de Contratación. Aqui analisamos como a Veitía Linage formula uma imagem do universo do comércio através de uma série de artifícios retóricos e com o apoio de um dispositivo visual - a rica gravura que constitui seu frontispício. Ao fazer isso, o autor redefine o comércio exterior da Espanha em uma dimensão épica sem abandonar a preocupação moral que este tipo de tratado jurídico mantém através da influência teológica. Situada no contexto da competição pela hegemonia político-econômica das monarquias européias do século XVII, a Veitía Linage insiste em sublinhar uma noção de comércio transoceânico espanhol cujo papel transcende seu papel econômico para tornar-se um veículo de comunicação global e o condutor de uma ideologia cristã. El Norte de la contratación exemplifica o conteúdo de um corpus de literatura jurídica de ampla circulação dentro da monarquia espanhola que visava fortalecer os laços entre o governo e as redes mercantis, enquanto fornecia um repertório de narrativas úteis para os agentes dessa

economía mercantil. Este trabajo é parte de um projeto de pesquisa mais amplo dedicado ao estudo da literatura jurídico-econômica que circulou na América espanhola nos séculos XVII e XVIII.

Abstract

The notion of a mercantile world, a "commercial society", as an emerging social and political force gradually took shape in the era of European mercantilism and its transoceanic connections. The idea was formulated from various perspectives, but it gained prominence in 17th century works and treatises that addressed the issue of trade as a legal, theological or political problem. This paper proposes a close reading of one of the most widely circulated works in modern Spain and Spanish America, the *Norte de la contratación* by José de Veitía Linage (1672). It compiles legislation on the trade of the Indies around the history and functioning of the Casa de Contratación. This paper analyzes how Veitía Linage draws an image of the universe of commerce from a series of rhetorical resources and with the support of a visual device -the rich engraving that constitutes its frontispiece. With this, the author redefines the overseas trade of Spain in an epic dimension without abandoning the moral concern that this type of juridical treatises upheld due to theological influence. Framed in the context of the competition for the political-economic hegemony of the European monarchies of the 17th century, Veitía Linage insists on underlining a notion of Spanish transoceanic trade whose role transcends the economic role to stand as a vehicle of global communication and as a conveyor of a Christian ideology. *El Norte de la contratación* exemplifies the content of a corpus of widely circulating legal literature within the Spanish monarchy that aimed to strengthen the ties between government and mercantile networks, while providing a repertoire of useful narratives for the agents of that mercantile economy. This work is part of a broader research devoted to the study of the legal-economic literature circulating in Spanish America in the seventeenth and eighteenth centuries.

La escritura testamentaria cordobesa del S. XVIII como resorte de poder: una aproximación a los patrones de género en la transmisión hereditaria

A escrita testamentária de Córdoba no século XVIII como fonte de poder: uma abordagem dos padrões de gênero na transmissão hereditária

The testamentary writing of Cordoba in the 18th century as a source of power: an approach to gender patterns in hereditary transmission

Nancy Elizabeth Juncos
UNC

Resumen

El testamento es sin lugar a dudas un documento que nos permite vagabundear no solo por las riquezas materiales y espirituales de los sujetos que lo otorgan, sino también, visitar de alguna manera los patrones de género, valores y prácticas religiosas, la cultura, la sociedad, los modos y direccionamiento de los bienes, la participación en los circuitos económicos, etc. La documentación trabajada pertenece a los testamentos de Córdoba colonial del S. XVIII, indistintamente sean estos femeninos o masculinos. El objetivo que guía esta investigación es mostrar no solo la

autoridad textual de las escrituras últimas, sino también los resortes de poder de mujeres y varones en cuanto a la toma de decisiones al momento de direccionar sus riquezas. En este sentido la transmisión hereditaria va delineados beneficios y también perjuicios dependiendo de quién otorga y a quién se otorga, donde el otorgante es un sujeto activo que como en el caso de las mujeres se deja ver libre de decisiones a pesar de la sociedad patriarcal existente. Quien otorga conoce la importancia no solo del documento escrito, autoridad textual, sino también de las leyes que lo guiaban, decidirán sobre el destino de sus bienes temporales y espirituales. En mujeres y varones se destaca la necesidad de asegurar el bienestar familiar y dentro de este en primer lugar el bienestar del hijo o la hija, a partir de allí se derivan una serie de conceptos y valores éticos al hacer el reparto de los bienes. Es aquí donde los patrones de género se presentan visibilizando en general el favoritismo en primer lugar de mujeres a mujeres, la participación activa de estas en los circuitos económicos y obviamente la presencia de valores y prácticas religiosas que en muchos casos guían sus decisiones.

Palabras claves: testamentos – escritura - genero – transmisión – poder.

Resumo

O testamento é, sem dúvida, um documento que nos permite deambular não só pela riqueza material e espiritual dos sujeitos que o concedem, mas também visitar de alguma forma os padrões de gênero, valores e práticas religiosas, cultura, sociedade, modos e direção de mercadorias, participação em circuitos econômicos, etc. A documentação trabalhada pertence aos testamentos da Córdoba colonial do século XVIII, independentemente de serem masculinos ou femininos. O objetivo que norteia esta pesquisa é mostrar não apenas a autoridade textual das escrituras mais recentes, mas também o poder que brota de mulheres e homens em termos de tomada de decisão ao direcionar suas riquezas. Nesse sentido, a transmissão hereditária delinea benefícios e também malefícios dependendo de quem outorga e a quem é concedido, onde o concedente é um sujeito ativo que, como no caso da mulher, se deixa ver livre de decisões apesar do patriarcalismo existente sociedade. Quem concede sabe a importância não só do documento escrito, autoridade textual, mas também das leis que o orientaram, decidirá sobre o destino de seus binômios temporais e espirituais. Nas mulheres e nos homens, destaca-se a necessidade de garantir o bem-estar familiar, e dentro disso, em primeiro lugar, o bem-estar do filho ou filha, daí deriva uma série de conceitos e valores éticos ao fazer a distribuição de mercadorias. É aqui que se apresentam os padrões de gênero, tornando visível em geral o favoritismo das mulheres em relação às mulheres, sua participação ativa nos circuitos econômicos e, obviamente, a presença de valores e práticas religiosas que em muitos casos orientam suas decisões.

Palavras-chave: testamentos - escritura - gênero - transmissão – poder.

Abstract

The will is undoubtedly a document that allows us to wander not only through the material and spiritual wealth of the subjects who grant it, but also to visit in some way the gender patterns, religious values and practices, culture, society. , modes and direction of goods, participation in economic circuits, etc. The documentation worked on belongs to the wills of colonial Córdoba of the 18th century, regardless of whether they are male or female. The objective that guides this research is to show not only

the textual authority of the latest scriptures, but also the power springs of women and men in terms of decision-making when directing their wealth. In this sense, hereditary transmission outlines benefits and also harms depending on who grants and to whom it is granted, where the grantor is an active subject who, as in the case of women, allows himself to be seen free of decisions despite the existing patriarchal society. Whoever grants knows the importance not only of the written document, textual authority, but also of the laws that guided it, they will decide on the destiny of their temporal and spiritual bines. In women and men, the need to ensure family well-being stands out, and within this, in the first place, the well-being of the son or daughter, from there a series of concepts and ethical values are derived when making the distribution of goods. This is where gender patterns are presented, making visible in general the favoritism of women towards women, their active participation in economic circuits and obviously the presence of religious values and practices that in many cases guide their decisions.

Keywords: wills - writing - gender - transmission – power.

Ascender socialmente a través del servicio en la diplomacia en la primera mitad del siglo XVII. El caso de Cristóbal de Benavente y Benavides

Álvaro Bueno Blanco
Universidad Carlos III de Madrid

Resumen

Es bien conocido que la diplomacia, en la Edad Moderna, fue origen de numerosas y atractivas recompensas para aquellos que participaban en ella, especialmente como cabezas de las embajadas. Son muchos los casos de miembros de las más destacadas familias aristocráticas de la Monarquía Hispánica que desempeñaron una misión diplomática buscando sus beneficios y el prestigio que eso confería, pero, también, existieron casos de miembros de la baja o mediana nobleza que, a través del servicio en la diplomacia, consiguieron engrandecerse y acceder a un título nobiliario. Esta comunicación buscará analizar el caso de Cristóbal de Benavente y Benavides, conocido por ser el autor de Advertencias para Reyes, Príncipes y Embaxadores, pero que además desarrollo una notable carrera diplomática. Nacido en el seno de una familia de la nobleza media vallisoletana encaminó sus pasos hacia el servicio a la Corona a través de la política internacional, siendo designado para embajadas como las de Venecia o París, además de otros apuntemientos que finalmente no pudo llevar a cabo. Nos encontramos, por lo tanto, ante un personaje que desarrolló un cursus honorum vinculado, casi exclusivamente, a la diplomacia, algo que en la época aún no era excesivamente habitual. Así, los objetivos serán exponer brevemente el perfil social y familiar del personaje y analizar, a partir de su caso, el papel de la diplomacia en las estrategias de engrandecimiento y ascenso social de algunos nobles de la época, siendo una fuente de oportunidades que podía llevar, como en el caso de Benavente, hasta la consecución de los ansiados títulos nobiliarios.

Los territorios en el imaginario de la Monarquía Hispánica: conservación y aumento de la Monarquía

Os territórios no imaginário da Monarquia Hispânica: conservação e aumento da Monarquia

The territories in the imaginary of the Hispanic Monarchy: conservation and increase of the Monarchy

Eduardo Fernández García
Universidad Pontificia de Salamanca

Resumen

La tratadística política española del siglo XVII amplificó una convención discursiva que había arrancado en la época de Felipe II: "conservación y aumento de la monarquía" como noción de contenido ideológico que aludía al conjunto de prácticas, estrategias y potestades encaminadas a justificar la política regia de los Austrias. Pasó pronto del discurso político al relato dinástico. La cultura política amparaba en la razón de Estado una visión providencialista del poder que aunaba expansión territorial y concentración de gobierno, lo que requirió un aparato argumentativo específico para conciliar concentración y descentralización del sistema polisinodial. El paso desde el imperio carolino hacia la Monarquía Universal Hispánica, enunciada como Monarquía Católica, legitimaba el ejercicio del poder sobre un conjunto vastísimo y complejo de territorios y súbditos en contextos culturales, sociales, económicos y políticos distintos. El territorio resultó fuente de sostenimiento, seña identitaria de la monarquía y condicionante institucional; a la vez, un engorroso inconveniente físico y un difícil componente político. Esta comunicación postula, con metodología interdisciplinar prevalentemente historiográfica, aunque también politológica, que más allá del topos recurrente en la literatura política de la enormidad de los dominios, el territorio se incorporó profundamente al imaginario colectivo de lo hispánico como conexión de ideas políticas. Lo hizo a ambos lados del Atlántico, como puede apreciarse en algunos tratados políticos escritos en Nueva España y el Perú en un sentido muy similar al que se apreciaba en los reinos peninsulares y en los territorios itálicos. En definitiva, se propone que más allá de una evidencia fáctica, el territorio se entendió como elemento explicativo de la ideología regia de la monarquía hispánica, por lo que se propondrán distintos ejemplos acreditativos de esta construcción que pronto pasó del ámbito de la ideología de las élites a la cultura política.

Resumo

Os tratados políticos espanhóis do século XVII ampliaram uma convenção discursiva iniciada no tempo de Felipe II: "preservação e aumento da monarquia" como uma noção de conteúdo ideológico que aludia ao conjunto de práticas, estratégias e poderes destinados a justificar a política real da Casa da Áustria. Logo passou do discurso político para a narrativa dinástica. A cultura política protegia na razão de Estado uma visão providencialista do poder que combinava expansão territorial e concentração de governo, o que exigia um aparato argumentativo específico para conciliar concentração e descentralização do sistema polissinodal. A passagem do império carolino à Monarquia Universal Hispânica, enunciada como Monarquia Católica, legitimou o exercício do poder sobre um vasto e complexo conjunto de

territórios e súditos em diferentes contextos culturais, sociais, econômicos e políticos. O território tornou-se fonte de sustentação, signo identitário da monarquia e condicionante institucional; também uma inconveniência física pesada e um componente político difícil. Esta comunicação postula, com uma metodologia interdisciplinar predominantemente historiográfica, mas também politológica, que além do topos recorrente na literatura política da enormidade dos domínios, o território foi profundamente incorporado ao imaginário coletivo do hispânico como uma conexão de Ideias. O fez em ambos os lados do Atlântico, como pode ser visto em alguns tratados políticos escritos na Nova Espanha e no Peru em um sentido muito semelhante ao visto nos reinos peninsulares e nos territórios itálicos. Em suma, propõe-se que para além da evidência factual, o território foi entendido como um elemento explicativo da ideologia régia da monarquia hispânica, para o qual serão propostos diferentes exemplos acreditativos desta construção, que logo passou do campo da ideologia das elites à cultura política.

Abstract

The Spanish political treatises of the 17th century amplified a discursive convention that had started in Philip II's period: "preservation and increase of the monarchy" as a notion of ideological content that alluded to the set of practices, strategies and powers aimed at justifying the royal policy of the Habsburg. It soon passed from political discourse to dynastic narrative. The political culture protected in the reason of State a providentialist vision of power that combined territorial expansion and concentration of government, which required a specific argumentative apparatus to reconcile concentration and decentralization of the polysynodal system. The passage from the Caroline empire to the Hispanic Universal Monarchy, enunciated as the Catholic Monarchy, legitimized the exercise of power over a vast and complex set of territories and subjects in different cultural, social, economic and political contexts. This communication postulates, with an interdisciplinary methodology that is predominantly historiographical, but also politological, that beyond the recurrent topic in the political literature of the enormity of the domains, the territory was deeply incorporated into the collective imaginary of the Hispanic as a connection of political ideas. It happened on both sides of the Atlantic, as can be seen in some political treatises written in New Spain and Peru in a similar sense to that seen in the peninsular kingdoms and in the Italic territories. It is proposed that beyond being considered a factual evidence, the territory was understood as an explanatory element of the royal ideology of the Hispanic monarchy, for which will be proposed different accrediting examples of this construction, which soon passed from the field of the ideology of the elites to political culture.

Develar la identidad de un rey privado: Una mirada a las imágenes del Bosco en la corte de Felipe II

Ricardo Alberto Araya Reinoso
UNSJ / UNC / CONICET

Resumen

En el presente trabajo se pretende analizar el mundo cortesano de Felipe II desde su lado privado u oculto. En las antípodas de las grandes ceremonias palaciegas, el rey

podía volcarse a una piedad íntima y privada en la que las imágenes flamencas, principalmente del Bosco, tuvieron una función y uso particular. Dichas pinturas, de marcadas características moralizantes, permitirán esclarecer los principios que rigieron la vida religiosa dentro de la corte y así comprender esta identidad de ocultamiento y lejanía, aprehensibles desde los modos de ver de aquellos que, cercanos a las ideas de Erasmo de Rotterdam, encontraban en estas composiciones un reflejo de identidad humanista. Por tal motivo, se abordará la mirada de José de Sigüenza, quien, como miembro del círculo erasmista cercano al rey, brindó un testimonio de la manera en que estas obras fueron percibidas hacia finales del siglo XVI.

Don Juan de Austria en la rebelión de los moriscos

Don Juan da Áustria na rebelião dos mouros

Don Juan of Austria in the rebellion of the Moors

Néstor Colombo
Instituto Superior Padre Elizalde

Resumen

La rebelión de las Alpujarras es un capítulo más de la disputa entre turcos y occidentales sobre el Mar Mediterráneo. Allí se hace presente una figura clave de este conflicto. Don Juan de Austria luego vencedor de Lepanto. Este trabajo se centra en las decisiones y las estrategias que lleva adelante Don Juan para vencer la rebelión y sus relaciones con los nobles españoles y su hermano el Rey.

Resumo

A rebelião dos Alpujarras é mais um capítulo na disputa entre turcos e ocidentais pelo Mar Mediterrâneo. Está presente uma figura chave neste conflito. Don Juan da Áustria mais tarde vencedor de Lepanto. Este trabalho enfoca as decisões e estratégias realizadas por Don Juan para derrotar a rebelião e suas relações com os nobres espanhóis e seu irmão, o rei.

Abstract

The rebellion of the Alpujarras is one more chapter in the dispute between Turks and Westerners over the Mediterranean Sea. There is present a key figure in this conflict. Don Juan of Austria later winner of Lepanto. This work focuses on the decisions and strategies carried out by Don Juan to defeat the rebellion and his relations with the Spanish nobles and his brother the King.

Barroco italiano en España: el patrimonio artístico en la Iglesia y Convento de la Purísima Concepción de Salamanca

O barroco italiano em Espanha: o património artístico na Igreja e Convento da Imaculada Conceição em Salamanca

Italian Baroque in Spain: the artistic heritage in the Church and Convent of the Immaculate Conception in Salamanca

Paola Setaro

Universidad Autónoma de Madrid - Universidad de Nápoles Federico II

Resumen

Ocho años después de la muerte de la académica Angela Madruga Real, su libro *Arquitectura Barroca Salmantina. Las Agustinas de Monterrey*, publicado en 1983 y resultado de su tesis doctoral, sigue siendo muy relevante. Manuel de Fonseca y Zúñiga, VI conde de Monterrey (1589-1653), virrey de Nápoles de 1631 a 1637, desempeñó un papel especialmente prestigioso entre los protagonistas del denso y variado fenómeno del envío de obras de arte a territorio ibérico. Hizo que se enviaran algunas pinturas a Salamanca para decorar la iglesia de la Purísima Concepción, edificio que había encargado como monumento funerario para él y su familia. En 1636, el virrey había encargado el diseño de la iglesia a Bartolomeo Picchiatti y Cosimo Fanzago, la decoración escultórica a Giuliano Finelli y la pictórica a Giovanni Lanfranco, Jusepe de Ribera y Massimo Stanzione. En cuanto al convento, los arquitectos Curzio Zaccarella y posteriormente Juan Gómez de Mora fueron los encargados de su diseño. Madruga Real, como afirma en la introducción de su libro, se ha centrado en el aspecto arquitectónico del conjunto conventual, sin agotar el tema, que merece una mayor investigación en relación con las obras de arte conservadas. Puede decirse que Manuel y su mujer doña Leonor consiguieron traer hasta Salamanca la mejor representación del arte italiano del momento y en la actualidad la iglesia y el convento de Salamanca constituyen el conjunto más interesante del barroco italiano en España, y no sólo napolitano como se ha creído hasta ahora.

Resumo

Oito anos após a morte da académica Angela Madruga Real, o seu livro *Arquitectura Barroca Salmantina. Las Agustinas de Monterrey*, publicado em 1983 e o resultado da sua tese de doutoramento, continua a ser muito relevante. Manuel de Fonseca y Zúñiga, VI Conde de Monterrey (1589-1653), Vice-rei de Nápoles de 1631 a 1637, desempenhou um papel particularmente prestigioso entre os protagonistas do denso e variado fenómeno do envio de obras de arte para o território ibérico. Mandou enviar alguns quadros para Salamanca para decorar a igreja da Purísima Concepción, um edifício que tinha encomendado como monumento funerário para si e para a sua família. Em 1636 o vice-rei tinha encomendado o desenho da igreja a Bartolomeo Picchiatti e Cosimo Fanzago, a decoração escultórica a Giuliano Finelli e a decoração pictórica a Giovanni Lanfranco, Jusepe de Ribera e Massimo Stanzione. Quanto ao convento, os arquitectos Curzio Zaccarella e mais tarde Juan Gómez de Mora foram encarregados do seu projecto. Madruga Real, como afirma na introdução ao seu livro, tem-se concentrado no aspecto arquitectónico do complexo conventual, sem esgotar o assunto, que merece mais investigação em relação às obras de arte preservadas. Pode-se dizer que Manuel e a sua esposa Doña Leonor conseguiram trazer para Salamanca a melhor representação da arte italiana da época, e hoje a igreja e o convento de Salamanca constituem o grupo mais interessante de obras barrocas italianas em Espanha, e não apenas napolitanas como se acreditava até agora.

Abstract

Eight years after the death of the academic Angela Madruga Real, her book *Arquitectura Barroca Salmantina. Las Agustinas de Monterrey*, published in 1983 and the result of her doctoral thesis, is still very relevant. Manuel de Fonseca y Zúñiga, VI Count of Monterrey (1589-1653), Viceroy of Naples from 1631 to 1637, played a particularly prestigious role among the protagonists of the dense and varied phenomenon of the shipment of works of art to Iberian territory. He had some paintings sent to Salamanca to decorate the church of the Purísima Concepción, a building he had commissioned as a funerary monument for himself and his family. In 1636 the viceroy had commissioned the design of the church from Bartolomeo Picchiatti and Cosimo Fanzago, the sculptural decoration from Giuliano Finelli and the pictorial decoration from Giovanni Lanfranco, Jusepe de Ribera and Massimo Stanzione. As for the convent, the architects Curzio Zaccarella and later Juan Gómez de Mora were in charge of its design. Madruga Real, as he states in the introduction to his book, has focused on the architectural aspect of the convent complex, without exhausting the subject, which deserves further research in relation to the works of art preserved. It can be said that Manuel and his wife Doña Leonor managed to bring to Salamanca the best representation of Italian art of the time, and today the church and convent of Salamanca constitute the most interesting group of Italian Baroque works in Spain, and not only Neapolitan as has been believed until now.

Las lógicas detrás de la hibridación en el Polindo (1526): un examen figurativo y simbólico del «estraño animal» de la Ínsula Desavitada y del Cerviferno

As lógicas da hibridização no Polindo (1526): um exame figurativo e simbólico do «estraño animal» da Insula Desavitada e do Cerviferno

The logics behind hybridization in Polindo (1526): a figurative and symbolic examination of the «estraño animal» from the Ínsula Desavitada and the Cerviferno

Walter José Carrizo
UNSJ

Resumen

Los monstruos híbridos no provenientes de la tradición grecolatina constituyen una de las categorías de monstruosidad más sorprendentes en el género literario de los libros de caballerías castellanos (ss. XVI-XVII). En efecto, en una forma de literatura repleta de gigantes, enanos y dragones, su aparición nunca pasa desapercibida, ya sea por lo sorprendente de su complexión y/o por su complejo trasfondo. El Endriago, del *Amadís de Gaula* (1508 [1496]) de Garci Rodríguez de Montalvo; el gran Patagón, del *Primaleón* (1512); el Leosardo, del *Felixmarte de Hircania* (1556) de Melchor de Ortega, y Mordacho de las Desemejadas Orejas, del *Policisne de Boecia* (1602) de Juan de Silva y de Toledo, son solo algunos ejemplos de este tipo de monstruosidades. Aunque la conformación de estos rompecabezas parece no seguir ninguna lógica, un examen detallado de los mismos demuestra lo contrario. Ciertamente, detrás de la reunión de partes tan disímiles, hay móviles figurativos, axiológicos y/o religiosos, entre muchos otros, y es tarea del investigador de lo monstruoso identificarlos. A efectos de demostrar la veracidad de lo dicho, en este trabajo se analizarán dos

criaturas híbridas: el «estraño animal» de la *Ínsula Desavitada* y el *Cerviferno*, ambas provenientes del anónimo *Polindo* (1526). Descubrir las razones que explican las formas y funciones de tales monstruos –y, a través esto, comprender un poco más el universo cultural de la época– es el objetivo que perseguimos.

Palabras claves: monstruos – híbridos - libros de caballerías castellanos - *Polindo*.

Resumo

Os monstros híbridos não provenientes da tradição grecolatina constituem uma das categorias de monstruosidade mais surpreendentes no gênero literário dos livros de cavalarias castelhanos (séculos XVI-XVII). De fato, em uma literatura repleta de gigantes, anões e dragões, sua aparência nunca passa despercebida, seja por sua aparência surpreendente e/ou por seu fundo complexo. O *Endriago*, do *Amadís de Gaula* (1508 [1496]) de Garci Rodríguez de Montalvo; o *gran Patagón*, do *Primaleón* (1512); o *Leosardo*, do *Felixmarte de Hircania* (1556) de Melchor de Ortega, y *Mordacho de las Desemejadas Orejas*, do *Policisne de Boecia* (1602) de Juan de Silva y de Toledo, são apenas alguns exemplos deste tipo de monstruosidades. Embora a conformação desses quebra-cabeças não pareça seguir nenhuma lógica, um exame detalhado dos mesmos demonstra o contrário. Certamente, por trás da reunião de partes tão disímiles, há móveis figurativos, axiológicos e/ou religiosos, entre muitos outros, e é tarefa do pesquisador do monstruoso identificá-los. Para demonstrar a veracidade do que foi dito, neste trabalho serão analisadas duas criaturas híbridas: o «estraño animal» da *Ínsula Desavitada* e o *Cerviferno*, ambos do anónimo *Polindo* (1526). Descobrir as razões que explicam as formas e funções de tais monstros –e, através disto, compreender um pouco mais o universo cultural da época– é o objetivo que perseguimos.

Palabras-chave: monstros – híbridos - Livros de cavalarias castelhanos - *Polindo*.

Abstract

The hybrid monsters not coming from the Greco-Latin tradition constitute one of the most surprising categories of monstrosity in the literary genre of the Spanish romances of chivalry (16th-17th centuries). Indeed, in a form of literature full of giants, dwarves and dragons, its appearance never goes unnoticed, either by the surprising of its constitution and/or by its complex background. The *Endriago*, from *Amadís de Gaula* (1508 [1496]) by Garci Rodríguez de Montalvo; the *gran Patagón*, from the *Primaleón* (1512); *Leosardo*, from *Felixmarte de Hircania* (1556) by Melchor de Ortega, and *Mordacho de las Desemejadas Orejas*, from *Policisne de Boecia* (1602) by Juan de Silva y de Toledo, are just a few examples of this type of monstrosity. Although the conformation of these puzzles does not seem to follow any logic, a detailed examination of them shows the opposite. Certainly, behind the meeting of such dissimilar parts, there are figurative, axiological and/or religious motives, among many others, and it is the task of the investigator of the monstrous to identify them. In order to demonstrate the veracity of what was said, in this work two hybrid creatures will be analyzed: the “estraño animal” from the *Ínsula Desavitada* and the *Cerviferno*, both coming from the anonymous *Polindo* (1526). Discovering the reasons that explain the forms and functions of such monsters –and, through this, understanding a little more about the cultural universe of the time– is the objective that we pursue.

Keywords: monsters – hybrids - Spanish Romances of Chivalry - Polindo.

“Los espejos de los príncipes castellanos...” Justicia, belleza y proporción

María Inés Carzolio
Pereyra Víctor
UNLP

Resumen

Para el pensamiento medieval *ius* y *lex*, son tomados como términos sinonímicos. Lo justo era considerado conforme a la ley y todo conjunto normativo es, por principio, justo y emanado de un ordenamiento moral, previo y superior a él, esencialmente: bello y perfecto. El siguiente trabajo analiza la interrelación entre las ideas de justicia, belleza y proporción al interior del género literario constituido por las denominadas Espejos de los príncipes castellanos.

El obispo del siglo XVI en América y la intervención de la corona española en su designación

Bishop in XVI century in America and the Spanish Crown intercession in its appointment

Adriana Báez
UNSa

Resumen

La siguiente propuesta de trabajo, pretende desarrollar el proceso que llevó al ascenso de fray Juan Solano, de la orden de Santo Domingo, como obispo de la Diócesis del Cuzco (1544-1561). Durante el mismo, se intentará dar cuenta de las intrigas que surgían en los momentos de elección, la elevación de propuestas que se realizaba ante la Santa Sede y por supuesto los conflictos que esto generaba en el entorno regio y en la Iglesia, trasladando esta situación a las tierras americanas, en donde muchas veces las relaciones entre representantes de la iglesia y de la monarquía no tenían una relación cordial, generando un clima de tensión y conflictos.

Interesa estudiar la formación intelectual y su vida personal lejana de la vida cortesana, un personaje escasamente investigado a lo largo de la Historia; pero interesante por cuanto estuvo vinculado a los miembros de las órdenes dominicas fundadoras en América, superiores y visitadores que volvían a la península buscando sujetos que pasasen a las Indias a predicar. Es decir una de esas figuras que sin contar con el reconocimiento suficiente, supieron ser artífices de una labor difusora muy importante. El marco histórico que rodea el accionar de este obispo, se encuentra en el momento de conflictos entre pizarristas y defensores de las leyes nuevas; aunque el período también está enmarcado por la presencia de dos tendencias ideológicas: los seguidores de Vitoria o de Montesinos.

Como puede verse, la sola realización de esta ponencia ha requerido un trabajo de recolección de años, enmarcado en el trabajo doctoral, para el cual se cuenta con algunas crónicas de la época, correspondencia, las presentaciones que se realizan y

que se hallan en el Archivo de Indias, entre algunos documentos necesarios para la redacción de este trabajo.

Abstract

The following paper proposal intends to develop the process that took to the brother's rise from Santo Domingo's order, as Diocese Bishop in Cuzco (1544 1561) During the same, it will be intended to realize the intrigues that emerge at elections time, the proposal's promotions that are carried out in the presence of Holy See and the conflicts that were generated of course among the royal surroundings and in the Church, transferring this situation to American Lands, where the relationship between Church representatives and monarchy did not have a welcoming alliance, producing a tautness and conflictive environment.

It is interesting to study the intellectual formation and his personal life far away from the courtesan life, it is a character who is not well investigated throughout History, but it is interesting since he was linked to the members of the Dominican commandments that were fund in America, they were superior and inspector general that came back to the Peninsula looking for people that went through to India to the predicate. That is to say, one of these characters without saying sufficient recognition knew how to be an autor of a really important diffusing. The Historical framework that surrounded how to surround this Bishop is found at the conflictive times between Pizarristas and new law protectors; although the period is also framed by the presence of two ideological biases: Vittoria or Montesinos supporters.

As it can be seen, the unique realization of this work has required years of recollection task, framing in the Ph.D. work to which it has to account with some period chronicle collected letters, the presentation that is made, they are in the Indias Archive among necessary files to the composition of this paper.

La instrucción Pública único y seguro medio de la prosperidad del estado de José Vargas Ponce. Pensamientos sobre la educación durante la guerra contra el francés.

A instrução pública é o único e seguro meio de prosperidade para o estado de José Vargas Ponce. Reflexões sobre a educação durante a guerra contra os franceses.

Public instruction is the only and safe means of prosperity for the state of José Vargas Ponce. Thoughts on education during the war against the French.

Sebastián Perrupato
UNMdP-CONICET

Resumen

La llegada de José I a España, posibilitada por el tratado de Fontainebleau, desató un movimiento de resistencia considerable. Pero también una significativa defensa de quienes entendían que la intromisión del Rey extranjero abría las puertas a la modernización política y científica que se pensaba traería consigo. Los intelectuales de la monarquía venían reclamando desde la centuria anterior la necesidad de reformas que por miedo o por imposibilidad no lograban concretarse. La educación no fue ajena a este fenómeno.

En 1808 José Vargas Ponce publicó su obra *La instrucción Pública único y seguro medio de la prosperidad del estado*, un discurso que habría escrito años antes con el fin de participar de un concurso que elaboró la Real Academia Española y que había sido criticado por Jovellanos luego de que el concurso se declarase desierto. El discurso bregaba, como muchos otros, por una transformación educativa, en este sentido, poco importaba si la misma viniera de José I o de la resistencia "nacionalista", después de todo lo que se buscaba era la articulación del sistema de enseñanza que España necesitaba. El presente trabajo busca analizar el mencionado discurso de Vargas a fin de comprender mejor su propuesta educativa en un contexto complejo en el que el mismo autor se vio tensionado entre dos bandos en los que intervinieron frecuentemente intereses personales. Para hacerlo recurrimos a la historia social de la cultura ampliando la mirada con diversas fuentes que buscan no quedarse en la descripción del fenómeno discursivo sino complejizarlo en un interjuego de motivaciones políticas y educativas.

Resumo

A chegada de José I à Espanha, possibilitada pelo Tratado de Fontainebleau, desencadeou um considerável movimento de resistência. Mas também uma defesa significativa daqueles que entendiam que a interferência do rei estrangeiro abria as portas para a modernização política e científica que se pensava que traria consigo. Os intelectuais da monarquia reivindicavam desde o século anterior a necessidade de reformas que, por medo ou impossibilidade, não puderam se concretizar. A educação não ficou isenta desse fenômeno.

Em 1808 José Vargas Ponce publicou sua obra *A Instrução Pública*, o único e seguro meio de prosperidade do Estado, discurso que teria escrito anos antes para participar de um concurso que a Real Academia Espanhola elaborou e que havia sido criticado por Jovellanos mais tarde, que o concurso foi declarado nulo. O discurso lutava, como tantos outros, por uma transformação educacional, nesse sentido, não importava se partia de José I ou da resistência "nacionalista", afinal o que se buscava era a articulação do sistema educacional que a Espanha precisava.

Abstract

The arrival of José I in Spain, made possible by the Treaty of Fontainebleau, unleashed a considerable resistance movement. But also a significant defense of those who understood that the interference of the foreign King opened the doors to the political and scientific modernization that it was thought would bring with it. The intellectuals of the monarchy had been claiming since the previous century the need for reforms that, due to fear or impossibility, could not materialize. Education was not exempt from this phenomenon.

In 1808 José Vargas Ponce published his work *The Public Instruction*, the only and sure means of the prosperity of the state, a speech that he would have written years before in order to participate in a contest that the Royal Spanish Academy elaborated and that had been criticized by Jovellanos later that the contest was declared void. The speech struggled, like many others, for an educational transformation, in this sense, it did not matter if it came from José I or from the "nationalist" resistance, after all what was sought was the articulation of the educational system that Spain needed. The present work seeks to analyze the aforementioned speech by Vargas in order to better understand his educational proposal in a complex context in which the author himself was stressed between two sides in which personal interests frequently intervened. To do so, we turn to the social history of culture, broadening the view with

various sources that seek not to remain in the description of the discursive phenomenon but to make it more complex in an interplay of political and educational motivations.

El episcopado en el siglo XVI a través de los escritos de Juan Bernal Díaz de Luco (1495-1556): derecho divino y tarea pastoral

Episcopado do século XVI na obra de Juan Bernal Díaz de Luco (1495-1556): Direito Divino e Cuidado Pastoral

Sixteenth-Century Episcopacy in the works of Juan Bernal Díaz de Luco (1495-1556): Divine Right and Pastoral Care

Claudio César Rizzuto
UBA-CONICET

Resumen

Juan Bernal Díaz de Luco (1495-1556) suele ser estudiado como parte de la tradición del obispo ideal en España y Europa. Sus escritos y su participación en el Concilio de Trento tuvieron como eje fundamental el llamado “problema pastoral”, tan importante entre los siglos XV y XVI, siendo la figura de los obispos objeto de su reflexión a lo largo de varias décadas. Esta ponencia se ocupará, por una parte, del problema de la relación entre episcopado y derecho divino, ya que resultaba un elemento fundamental a la hora de construir el “lugar” del obispo en la Iglesia y sus relaciones con otros factores y poderes que “concurrían” en la misma. Por otra parte, a partir de una lectura de los escritos sobre el ideal de obispo, se enfatizará el mayor alcance que debería tener el problema de la llamada “reforma de las costumbres” en relación con la tarea pastoral. Así, se tratará de mostrar la complejidad de la situación religiosa española y europea durante la primera mitad del siglo XVI.

Resumo

Juan Bernal Díaz de Luco é geralmente estudado como parte da tradição do bispo ideal na Espanha e na Europa. Os escritos e a participação de Díaz de Luco no Concílio de Trento tiveram como ponto fundamental de discussão o “problema pastoral” – muito importante para os séculos XV e XVI – tendo a figura dos bispos um aspecto de reflexão para ele durante várias décadas. Em primeiro lugar, esta apresentação trata da relação entre episcopado e direito divino, que foi um elemento central para determinar o “lugar” do bispo na Igreja e as relações que ele mantinha com outros poderes que “faziam parte” da Igreja. Em segundo lugar, a partir de uma leitura diferente dos escritos do ideal-bispo, esta apresentação enfatiza o alcance maior que a reforma dos costumes do clero deve ter em relação ao “cuidado pastoral”. Assim, tenta destacar a complexa situação religiosa na Espanha e na Europa durante a primeira metade do século XVI.

Abstract

Juan Bernal Díaz de Luco is usually study as part of the ideal-bishop tradition in Spain and Europe. Díaz de Luco’s writings and participation at the Council of Trent had the “pastoral problem” as a fundamental point of discussion -very important for the

fifteenth and the sixteenth centuries- having the figure of the bishops an aspect of reflection for him during several decades. Firstly, this presentation deals with the relationship between episcopacy and divine right, which was a central element to determine the "place" of the bishop in the Church and the relations he had with others powers that "made part" of the Church. Secondly, from a different reading of the ideal-bishop's writings, this presentation emphasizes the bigger reach that the reform of the costumes of the clergy should have in relation with the "pastoral care". Thus, it tries to stand out the complex religious situation in Spain and Europe during the first half of the Sixteenth Century.

Las imágenes de la corporalidad femenina en el discurso científico: los Secretos de cirugía de Pedro Arias de Benavides (1567)

As imagens da corporalidade feminina no discurso científico: os Segredos da cirurgia de Pedro Arias de Benavides (1567)

The images of the feminine corporality in the scientific discourse: the Secrets of surgery of Pedro Arias de Benavides (1567)

Andrea M. Bau
UBA

Resumen

Los textos médicos habilitan una multiplicidad de lecturas que trascienden el aspecto científico stricto sensu. Un análisis transversal de los Secretos de cirugía, de Pedro Arias de Benavides en 1567, nos permite descubrir un tono de interpelación con respecto a la corporalidad de la mujer -blanca, mestiza, india, negra-, la cual aparece visibilizada en torno a roles y comportamientos ligados a la sexualidad-la procreación-la crianza-la lactancia. La élite científica produce discursos que avalan, justifican y prolongan estereotipos heredados justificatorios de diversas instancias de poder.

Palabras claves: Medicina – sífilis – mujeres – América - corporalidad.

Resumo

Por isso, será abordada a perspectiva de José de Sigüenza, que, como membro do círculo erasmiano próximo do rei, deu testemunho da forma como essas obras foram percebidas no final do século XVI.

Abstract

Medical texts enable a multiplicity of readings that transcend the scientific aspect stricto sensu. A cross-sectional analysis of the Secrets of Surgery, by Pedro Arias de Benavides in 1567, allows us to discover a tone of questioning regarding the corporeality of women -white, mestizo, Indian, black-, which appears made visible around roles and behaviors linked to sexuality-procreation-rearing-lactation. The scientific elite produces discourses that endorse, justify and extend inherited justificatory stereotypes from various instances of power.

Keywords: Medicine - syphilis – women – America - corporeality.

Un vasco en la zona de contacto: Baltasar de Echave y sus interlocutores en la Ciudad de México

Um basco na zona de contato: Baltasar de Echave e seus interlocutores na Cidade do México

A Basque in the contact zone: Baltasar de Echave and his interlocutors in Mexico City

Julián Bilbao
USP

Resumen

A partir del texto intitulado Discursos de la antigüedad de la lengua cántabra bascongada (1607) publicado en la imprenta de Enrico Martínez en México, mapearemos las redes de interlocución del pintor y autor Baltasar Echave Orio (1548-1640), natural de Guipúzcoa y avecindado en la Nueva España. Este libro trata de la primordialidad de la lengua vasca en la Península Ibérica, cuya toponimia evidencia la difusión antiquísima del vasco por toda su extensión geográfica. Siguiendo una posición tópica en el debate acerca del modo de comunicación originario ibérico, Echave sostiene que – después de Diluvio – el Euskera habría sido traído a España por Túbal, nieto de Noé. El libro del guipuzcoano está dedicado al presidente del consejo de las Indias: Pedro Fernández de Castro e Andrade, Conde de Lemos. Viene con un prólogo del dominico Hernando de Ojea, el cual refuerza el argumento de que el vascuence había sido la lengua ibérica original. También cuenta con un poema laudatorio del presbítero Arias de Villalobos, que prefigura el tono de la narrativa y aporta cuestiones fundamentales abordadas por el Discurso. Interesante notar que tanto el autor del prólogo, como el poeta y el homenajeado son naturales de Galicia. En ese sentido, podemos comprender la Nueva España como una zona de contacto (PRATT, 1991), donde peninsulares de distintas localidades (como del reino de Galicia y de los territorios vascos) comparten saberes (FOUCAULT, 2012 [1969]). La presencia de estos europeos en México también les hace entrar en contacto con los saberes indígenas, que actúan y modifican el modo de expresión de los peninsulares. Además de analizar los problemas planteados por Echave acerca de la lengua, política, historia y cultura de los territorios vascófonos, nos interesa comprender los efectos discursivos de esa red específica de interlocutores constituida en México en el pasaje de los siglos XVI al XVII.

Resumo

A partir do texto intitulado Discursos de la antigüedad de la lengua cántabra bascongada (1607) publicado na imprensa de Enrico Martínez no México, mapearemos as redes de interlocução do pintor e autor Baltasar de Echave Orio (1548-1640), natural de Guipúscoa e avizinado na Nova Espanha. O referido livro trata da primordialidade da língua basca na Península Ibérica, cuja toponímia evidencia a difusão antiquíssima do Basco por toda sua extensão geográfica. Seguindo uma posição tópica no debate sobre o modo de comunicação originário ibérico, Echave sustenta que - após o Dilúvio - o Euskera fora trazido para Espanha por Tubal,

neto de Noé. O livro do guipuscoano é dedicado ao presidente do conselho das Índias: Pedro Fernández de Castro e Andrade, Conde de Lemos. É prefaciado pelo dominicano Hernando de Ojea, que endossa o argumento de que o Basco fora a língua ibérica originária. Ainda, conta com um poema elogioso do presbítero Arias de Villalobos, que adianta o tom da narrativa e traz questões fundamentais abordadas no Discurso. Interessante notar que tanto o prefaciador, como o poeta e o homenageado são naturais da Galícia. Nesse sentido, podemos compreender a Nova Espanha como uma zona de contato (PRATT, 1991), onde peninsulares de diferentes localidades (como do reino da Galícia e dos territórios bascos) compartilham saberes (FOUCAULT, 2012 [1969]). A presença desses europeus no México também os faz entrar em contato com saberes indígenas, que agem e modificam o modo de expressão dos peninsulares. Além de analisar os problemas levantados por Echave acerca da língua, política, história e cultura dos territórios bascófonos, interessa-nos compreender os efeitos discursivos dessa rede específica de interlocutores constituída no México na passagem do século XVI ao XVII.

Abstract

Starting from the text *Discursos de la antigüedad de la lengua cántabra bascongada* (1607) published in Enrico Martínez's press in Mexico, we will map the interlocution networks of the painter and author Baltasar de Echave Orio (1548-1640), native of Guipúzcoa and established in New Spain. That book addresses the question of the primordality of the Basque language in the Iberian Peninsula, whose toponymy evinces the ancient diffusion of the Basque through all its geographical extension. Following a topos from the period, Echave sustains that – after the Deluge – Euskera was brought to Spain by Tubal, Noah's grandson. The Guipuscoan's book is dedicated to the president of the council of the Indies: Pedro Fernández de Castro e Andrade, Count of Lemos. It has a foreword from the Dominican Hernando de Ojea, who agrees with the argument that the Basque was the original Iberian language. It also has a praise poem by Arias de Villalobos, who advances the tone of the narrative and brings fundamental questions addressed in the Discourse. It is relevant to note that all of them are natives of Galicia. In this sense, we can understand the New Spain as a contact zone (PRATT, 1991), where the peninsulares of different places (as the kingdom of Galicia and the Basque territories) share knowledges (FOUCAULT, 2012 [1969]). The presence of these Europeans in Mexico also makes them been exposed to indigenous knowledge, which act and modify the way of expression of the peninsulares. Besides analyzing the problems raised by Echave concerning the language; politics, history and culture of Basque territories, we are interested in understanding the discursive effects of this specific network of interlocutors developed in Mexico in the passage of the 16th to 17th centuries.

El pronto y seguro giro de los correos': análisis de una disputa local en el marco de la organización de la Real Renta de Correos (Jujuy, 1773-1777)

O retorno rápido e seguro dos correios': análise de uma disputa local no quadro da organização dos Correios Reais (Jujuy, 1773-1777)

The prompt and safe return of the post': analysis of a local dispute in the framework of the organization of the Royal Post System (Jujuy, 1773-1777)

Sofía Zoé Julio

Resumen

El propósito de esta ponencia es analizar la conflictividad y la complejidad presente en la instalación y el funcionamiento de un sistema nuevo en el territorio americano amparado por la Corona española, el sistema de correos y encomiendas, a partir de la observación en la escala regional de una disputa originada en torno a la retención de cuatro cajones en la aduana de la ciudad de Jujuy a lo largo de la década de 1770. En efecto, en esta presentación proponemos el análisis de un suceso particular entre agentes locales para observar las dificultades en la disposición y el entramado de intereses de una nueva estructura institucional fundamentada en los intentos de la Corona de establecer una nueva lógica de poder en el territorio bajo su dominio. Siguiendo los planteos de otros autores, tales reformas administrativas se desarrollaron en el marco preexistente de una cultura jurisdiccional, basada en el ejercicio de la justicia y en la existencia de múltiples agentes de poder, que en muchos casos confrontaban, tal como veremos respecto a los servidores de la Real Renta de Correos y otras autoridades locales -como oficiales reales, gobernadores, el fiscal de audiencia y el propio Virrey.

Palabras clave: correos – siglo XVIII – Jujuy – conflictos jurisdiccionales.

Resumo

O objetivo desta apresentação é analisar o conflito e a complexidade presentes na instalação e operação de um novo sistema no território americano protegido pela Coroa espanhola, o sistema postal e de encomendas, a partir da observação em escala regional de uma disputa que se originou em torno de a retenção de quatro gavetas na alfândega da cidade de Jujuy ao longo da década de 1770. Com efeito, propomos a análise de um evento particular entre agentes locais para observar as dificuldades na disposição e a rede de interesses de um novo estrutura baseada nas tentativas da Coroa de estabelecer uma nova lógica de poder no território sob seu domínio. Seguindo as propostas de outros autores, tais reformas administrativas foram desenvolvidas no quadro pré-existente de uma cultura jurisdiccional, baseada no exercício da justiça e na existência de múltiplos agentes de poder, que em muitos casos se confrontaram, como veremos a propósito do servidores da Renda do Correio Real e outras autoridades locais - como funcionários régios, governadores, o Ministério Público e o próprio vice-rei.

Palavras chave: correios – século XVIII – Jujuy – conflitos jurisdicionais.

Abstract

The purpose of this presentation is to analyze the conflict and complexity in the installation and operation of a new system in the American territory protected by the Spanish Crown, the postal system, based on the regional scale observation of a dispute that originated around the retention of four drawers in the customs office of the city of Jujuy throughout the 1770s. Indeed, in this presentation we propose the analysis of a particular event between local agents to observe the difficulties in the disposition and the network of interests of a new institutional structure based on the attempts of the Crown to establish a new logic of power in the territory under its domain. Following the proposals of other authors, such administrative reforms were

developed in the pre-existing framework of a jurisdictional culture, based on the exercise of justice and the existence of multiple agents of power, which in many cases confronted, as we will see regarding the servants of the Royal Post System and other local authorities -such as royal officials, governors, the public prosecutor and the Viceroy himself.

Keywords: post – 18th century – Jujuy – jurisdictional conflicts.

MESAS CONTEMPORÁNEA

Migración, identidad y fronteras en dos textos teatrales ("La Frontera", de Laila Ripoll y "Dos Exilios", de José Sanchis Sinisterra)

Eszter Katona
Universidad de Szeged

Resumen

La ponencia quiere enfocar la atención en dos textos breves del teatro español actual que tratan sobre el tema de la identidad, la migración y la frontera. En "La frontera" (2003), de Laila Ripoll, del diálogo del abuelo muerto y su nieto se perfilan dos distintos destinos de exiliados. Por una parte, el del abuelo que dejó su patria por motivos políticos y eligió México como país acogedor; por otra, el del nieto que quiere dejar su país natal –esta vez México– por motivos económicos y quiere emigrar a los Estados Unidos. El abuelo difunto es un fantasma del pasado que quiere impedir –encarcelando la memoria del joven– que su nieto deje el país que acogió a tantos otros exiliados españoles. El texto de Sanchis Sinisterra, "Dos exilios" (2002), forma parte de la obra "Terror y miseria en el primer franquismo" (1979-2002), y examina la difícil situación de dos hermanos. Uno vive en México como exiliado de la Guerra Civil, mientras que el otro se ha quedado en España y vive sufriendo por todos los temores del exilio interior. A través de los dos encuentros –que pueden realizarse gracias a la magia del teatro–, la ponencia quiere enfocar en los temas relacionados con la migración, la identidad y las fronteras permeables.

Mandatos, fantasmas y desobediencias: un acercamiento a la maternidad y la soltería en el cine español de los '50

Mandatos, fantasmas e desobediência: uma abordagem da maternidade e da solteirice no cinema espanhol dos anos 50

Precepts, ghosts and disobedience: an approach to motherhood and bachelorhood in the Spanish cinema of the '50s

María Aimaretti
UBA – CONICET

Resumen

Como parte de los resultados de una estancia de investigación en la Universidad Jaime I (Castellón) dedicada a cartografiar el imaginario maternal y la figura de la madre en los cines clásico-industriales de Argentina y España, esta ponencia estudia la representación de la maternidad como obsesión, impotencia y ausencia traumática a partir de la figura de la soltera abordando el caso de Sierra Maldita (1955, España) de Antonio Del Amo. Para ello, desde la historia cultural (Burke, 2006), los estudios de género y de cine clásico (Benet, 2012; Rosón, 2016; Bou y Pérez 2017), y el análisis visual, se analiza la cinta observando su diálogo con el contexto socio-cultural, y las

tensiones de sentido que se presentan en su propia textualidad. Lejos del brillo reluciente y confortable de las madres burguesas —domésticas, casaderas, intachables, hacendosas, buenas, asexuadas—; lejos también de la vibración tenaz de aquellas matronas épicas e históricas —valientes, trabajadoras, sacrificadas, fuertes—; e incluso lejos de la voluptuosidad trágica de las madres deseantes —sexualizadas, erotizadas, llenas de dudas y contradicciones—, este trabajo se detiene en la figuración de la maternidad como fracaso e imposibilidad, encarnándose en mujeres solteras que, deseándolo, no consiguieron tener hijos, por lo que —según el paradigma normativo que impone como equivalentes los términos mujer y madre— al no haber manifestado aquello “para lo que vinieron a este mundo” son “madres fallidas”, frustradas. Si bien la ponencia se centra en *Sierra...*, estableceremos un diálogo con otras cintas que también abordan el problema de la soltería, tales como *Para vestir santos* (1955, Argentina) de Leopoldo Torre Nilsson y *Calle mayor* (1956, España) de Antonio Bardem.

Resumo

Como parte dos resultados de uma estada de pesquisa na Universidade Jaume I (Castellón) dedicada a mapear o imaginário materno e a figura da mãe nos cinemas clássico-industriais da Argentina e da Espanha, este artigo estuda a representação da maternidade como obsessão, impotência e ausência traumática da figura da mulher solteira abordando o caso de *Sierra Maldita* (1955, Espanha) de Antonio Del Amo. Para isso, a partir da história cultural (Burke, 2006), estudos de gênero e cinema clássico (Benet, 2012; Rosón, 2016; Bou e Pérez 2017) e análise visual, analisa-se o filme observando seu diálogo com o contexto, e as tensões de sentido que se apresentam em sua própria textualidade. Longe do brilho reluzente e confortável das mães burguesas —domésticas, casadas, impecáveis, boas, assexuadas—; longe também da vibração tenaz daquelas matronas épicas e históricas —corajosas, trabalhadoras, abnegadas, fortes—; e mesmo longe da trágica voluptuosidade das mães deseantes —sexualizadas, erotizadas, cheias de dúvidas e contradições—, esta obra se detém na figuração da maternidade como fracasso e impossibilidade, encarnando-se em mulheres solteiras que, desejando-o, não puderam ter filhos, então —de acordo com o paradigma normativo que impõe os termos mulher e mãe como equivalentes— por não terem manifestado o que “para que vieram a este mundo” são mães “fracassadas”, frustradas. Embora a palestra se concentre em *Sierra...*, estabeleceremos um diálogo com outros filmes que também tratam do problema da solteirice, como *Por vestir santos* (1955, Argentina) de Leopoldo Torre Nilsson e *Rua Maior* (1956, Espanha) de Antonio Bardem.

Abstract

As part of the results of a research stay at the Jaume I University (Castellón) dedicated to mapping the maternal imaginary and the figure of the mother in the classic-industrial cinemas of Argentina and Spain, this paper studies the representation of motherhood as obsession, impotence and traumatic absence from the figure of the single woman addressing the case of *Sierra Maldita* (1955, Spain) by Antonio Del Amo. To do this, from cultural history (Burke, 2006), gender and classic film studies (Benet, 2012; Rosón, 2016; Bou and Pérez 2017), and visual analysis, the film is analyzed by observing its dialogue with the socio-cultural context, and the tensions of meaning that are presented in its own textuality. Far from the shiny and comfortable shine of bourgeois mothers —domestic, marriageable, impeccable, good, sexless—; far also from the tenacious vibration of those epic and historical matrons —brave, hard-

working, self-sacrificing, strong—; and even far from the tragic voluptuousness of desiring mothers —sexualized, eroticized, full of doubts and contradictions—, this work stops at the figuration of motherhood as failure and impossibility, incarnating itself in single women who, wishing it, were unable to have children, so —according to the normative paradigm that imposes the terms woman and mother as equivalent— by not having manifested what “for which they came to this world” they are “failed” mothers, frustrated. Although the talk focuses on Sierra..., we will establish a dialogue with other films that also deal with the problem of singleness, such as *To Dress Saints* (1955, Argentina) by Leopoldo Torre Nilsson and *Hight Street* (1956, Spain) by Antonio Bardem.

Las relaciones hispanovenezolanas en tiempos de transición y auge migratorio (1958-1962)

As relações hispano-venezuelanas em tempos de transição e boom migratório (1958-1962)

Spanish-Venezuelan relations in times of transition and migratory boom (1958-1962)

Ángel Dámaso Luis León
Universidad de La Laguna

Resumen

A finales de la década de los cincuenta se produjo un cambio de régimen en Venezuela. La dictadura liderada por Marcos Pérez Jiménez cayó y fue sustituida, progresivamente, por un sistema democrático y de libertades. Esta realidad coincidía en España con el período de dictadura franquista y, en ambos lados, con el amplio proceso migratorio que llevaba a miles de españoles a emigrar a Venezuela. En esta comunicación, se indagará y analizará cómo se modifican las relaciones entre gobiernos durante el período de transición que se produce en el país latinoamericano. Además de ello, se observará si se producen cambios en la realidad jurídico-política y cómo esta puede afectar al amplio contingente poblacional que se encuentra radicado ya en Venezuela, así como a los emigrantes potenciales que querrían buscar una vida mejor en el país caribeño. Para realizar este trabajo, se analizarán fuentes de diversa naturaleza: legales, periodísticas, orales, etc. con el fin de obtener y construir un discurso lo más lógico y riguroso posible.

Resumo

No final da década de 1950, ocorreu uma mudança de regime na Venezuela. A ditadura liderada por Marcos Pérez Jiménez caiu e foi progressivamente substituída por um sistema democrático e livre. Essa realidade coincidiu na Espanha com o período da ditadura de Franco e, em ambos os lados, com o extenso processo migratório que levou milhares de espanhóis a emigrar para a Venezuela. Nesta comunicação, será investigado e analisado como as relações entre governos são modificadas durante o período de transição que ocorre no país latino-americano. Além disso, será observado se há mudanças na realidade jurídico-política e como isso pode afetar o grande contingente da população que já está assentada na Venezuela, bem como potenciais emigrantes que gostariam de buscar uma vida melhor no país caribenho. Para realizar

este trabalho, serão analisadas diversas fontes naturais: jurídicas, jornalísticas, orais, etc. para obter e construir um discurso tão lógico e rigoroso quanto possível.

Abstract

At the end of the 1950s, a regime change took place in Venezuela. The dictatorship led by Marcos Pérez Jiménez fell and was progressively replaced by a democratic and free system. This reality coincided in Spain with the period of Franco's dictatorship and, on both sides, with the extensive migration process that led thousands of Spaniards to emigrate to Venezuela. In this communication, it will be investigated and analyzed how the relations between governments are modified during the transition period that occurs in the Latin American country. In addition to this, it will be observed if there are changes in the legal-political reality and how this can affect the large contingent of the population that is already settled in Venezuela, as well as potential emigrants who would like to seek a better life in the Caribbean country. To carry out this work, diverse natural sources will be analyzed: legal, journalistic, oral, etc. in order to obtain and build a discourse that is as logical and rigorous as possible.

Las repercusiones de la Guerra Civil española dentro del movimiento asociativo gallego y vasco de Buenos Aires

As repercussões da Guerra Civil Espanhola dentro do movimento associativo galego e basco de Buenos Aires

The repercussions of the Spanish Civil War within the Galician and Basque associative movement of Buenos Aires

Nadia Andrea De Cristóforis
UBA-UNL-CONICET

Resumen

La Guerra Civil española provocó amplios efectos dentro de la sociedad argentina y en particular, en el seno de la comunidad hispánica instalada en el país sudamericano. El inicio y desarrollo de la contienda fue impulsando a las instituciones peninsulares creadas por los migrantes (bancos; sociedades mutuales, recreativas y/o filantrópicas; clubes; periódicos, entre otras) a adoptar posicionamientos más o menos explícitos a favor de uno u otro bando. En esta ponencia nos concentraremos en las reacciones que suscitó la Guerra Civil dentro de dos entidades representativas de las comunidades gallega y vasca en la ciudad porteña: el Centro Gallego de Buenos Aires y el Centro Laurak Bat. En la década de 1930 el primero descollaba por los amplios servicios médicos prestados y por la cantidad de socios, mientras que el segundo, por su pionero y tradicional rol de promotor de la cultura vasca en Sudamérica. Nuestro análisis se concentrará en el periodo comprendido entre el inicio y fin de la Guerra Civil, a partir de una mirada comparativa que buscará poner de relieve las diferentes estrategias y modalidades de intervención de las dos instituciones en consideración frente a la contienda que se libraba en España. Para ello, nos basaremos en diversas fuentes primarias y secundarias. Entre las primeras se destacan las actas de reuniones de las Comisiones Directivas y las revistas oficiales del Centro Gallego de Buenos Aires y del Centro Laurak Bat, así como las memorias y autobiografías de los peninsulares contemporáneos a los hechos examinados.

Resumo

A Guerra Civil Espanhola causou amplos efeitos na sociedade argentina e, em particular, na comunidade hispânica instalada no país sul-americano. O início e o desenvolvimento do conflito foram incentivar as instituições peninsulares criadas pelos migrantes (bancos; sociedades mútuas, recreativas e/ou filantrópicas; clubes; jornais, entre outros) a adotar posições mais ou menos explícitas em favor de um ou de outro lado. Nesta apresentação nos concentraremos nas reações provocadas pela Guerra Civil dentro de duas entidades representativas das comunidades galego e basca na cidade de Buenos Aires: o Centro Galego de Buenos Aires e o Centro Laurak Bat. Na década de 1930, o primeiro se destacou pelos extensos serviços médicos prestados e pelo número de membros, enquanto o segundo, por seu papel pioneiro e tradicional como promotor da cultura basca na América do Sul. Nossa análise se concentrará no período entre o início e o fim da Guerra Civil, a partir de uma perspectiva comparativa que buscará destacar as diferentes estratégias e modalidades de intervenção das duas instituições em consideração diante do conflito que estava sendo travado na Espanha. Para isso, contaremos com várias fontes primárias e secundárias. Entre as primeiras estão as “actas de reuniones de Comisiones Directivas” e as revistas oficiais do Centro Galego de Buenos Aires e do Centro Laurak Bat, bem como as memórias e autobiografias dos peninsulares contemporâneos aos fatos examinados.

Abstract

The Spanish Civil War caused wide effects within Argentine society and in particular, within the Hispanic community installed in the South American country. The beginning and development of the conflict was encouraging the peninsular institutions created by the migrants (banks; mutual, recreational and/or philanthropic societies; clubs; newspapers, among others) to adopt more or less explicit positions in favor of one or the other side. In this paper, we will concentrate on the reactions generated by the Civil War within two entities representing the Galician and Basque communities in the city of Buenos Aires: the Centro Gallego de Buenos Aires and the Centro Laurak Bat. In the 1930s the former stood out for the extensive medical services provided and the number of members, while the latter, for its pioneering and traditional role as promoter of Basque culture in South America. Our analysis will focus on the period between the beginning and end of the Civil War, based on a comparative perspective that will seek to highlight the different strategies and modalities of intervention of the two institutions in consideration in the face of the conflict that was being fought in Spain. To do this, we will rely on various primary and secondary sources. Among the first are the “actas de reuniones de las Comisiones Directivas” and the official magazines of the Centro Gallego de Buenos Aires and the Centro Laurak Bat, as well as the memoirs and autobiographies of the peninsulars contemporary to the facts examined.

Las resignificaciones de Juan de Mariana en la construcción de la identidad española (siglos XX-XXI)

As ressignificações de Juan de Mariana na construção da identidade espanhola (séculos XX-XXI)

The resignifications of Juan de Mariana in the construction of the Spanish identity (20th-21st centuries)

Iago Brais Ferrás García
Universidad de Santiago de Compostela

Resumen

Las cuarenta ediciones entre 1601 y 1869 sitúan a la Historia General de España de Juan de Mariana como uno de los textos de referencia sobre el pasado español. Esta obra narra en treinta libros la historia de la Península Ibérica desde la llegada de Tubal en tiempos prehistóricos hasta la muerte de Fernando el Católico en 1510. El propósito de esta comunicación es estudiar la recepción de Mariana como historiador en la construcción de la identidad española a partir de las tres grandes resignificaciones que este sufre en los siglos XX-XXI: 1) Custodio del espíritu nacional (1936-1975). La búsqueda de referentes en el pasado por parte del franquismo con el objetivo de legitimar el régimen y su identidad nacionalcatólica provocó una recepción de Mariana como custodio del espíritu nacional. Así, encontramos textos como Juan de Mariana, cantor de España de Manuel Ballesteros Gaibrois. 2) Historiador desplazado (1975-1995). En la transición a la democracia la faceta como historiador de Mariana cae en un desplazamiento historiográfico ante la significación franquista previa, y se produce un auge del interés por su perfil económico y filosófico. Por ende, surgen textos como la edición del *De rege et regis institutione* publicada por el Centro de Estudios Constitucionales en el que su portada reza: “El Padre Juan de Mariana, un humanista precursor del constitucionalismo”. Tres años antes entró en vigor la vigente Constitución española. 3) Historiador renacido (1995-2022). En democracia Mariana como historiador recupera el interés previo y se convierte en un significativo vacío como consecuencia de la situación de crisis identitaria, y por la polarización historiográfica y corrección de los excesos interpretativos previos. Véase las críticas de Fernando Sánchez Marcos o la reivindicación de Daniel Martín Arribas. Palabras clave: Historia General de España, Juan de Mariana, historiografía, historia de España, resignificación, recepción.

Resumo

As quarenta edições entre 1601 e 1869 colocam a História Geral de Espanha de Juan de Mariana como um dos textos de referência sobre o passado espanhol. Este texto narra em trinta livros a história da Península Ibérica desde a chegada de Tubal na pré-história até a morte de Fernando el Católico em 1510. O objetivo desta comunicação é estudar a recepção de Mariana como historiador na construção da identidade espanhola a partir das três grandes redefinições que este sofre nos séculos XX-XXI: 1) Guardião do espírito nacional (1936-1975). A busca de referentes no passado pelo regime de Franco com o objetivo de legitimar o regime e a sua identidade nacional-católica provocou uma recepção de Mariana como guardião do espírito nacional. Assim, encontramos textos como Juan de Mariana, cantor de España de Manuel Ballesteros Gaibrois. 2) Historiador deslocado (1975-1995). Na transição para a democracia, a faceta de Mariana como historiador cai em um deslocamento

historiográfico diante da significação franquista anterior, e há um boom de interesse por seu perfil econômico e filosófico. Assim, surgem textos como a edição do *De rege et regis Institutione* publicada pelo Centro de Estudos Constitucionais em que se lê na capa: “El Padre Juan de Mariana, un humanista precursor del constitucionalismo”. Três anos antes, a atual Constituição espanhola entrou em vigor. 3) Historiador renascido (1995-2022). Na democracia Mariana como historiador recupera o interesse anterior e torna-se um significante vazio como consequência da situação de crise identitária, e pela polarização historiográfica e correção de excessos interpretativos anteriores. Veja a crítica de Fernando Sánchez Marcos ou a reivindicação de Daniel Martín Arribas.

Abstract

The forty editions between 1601 and 1869 place the *Historia General de España* by Juan de Mariana as one of the reference texts on the Spanish past. This work narrates in thirty books the history of the Iberian Peninsula from the arrival of Tubal in prehistoric times until the death of Fernando el Católico in 1510. The purpose of this communication is to study the reception of Mariana as a historian in the construction of Spanish identity from the three great redefinitions that he suffers in the 20th-21st centuries: 1) Custodian of the national spirit (1936-1975). The search for referents in the past by the Franco regime with the aim of legitimizing the regime and its national-Catholic identity provoked a reception of Mariana as a custodian of the national spirit. Thus, we find texts such as *Juan de Mariana, cantor de España* by Manuel Ballesteros Gaibrois. 2) Displaced historian (1975-1995). In the transition to democracy, Mariana's facet as a historian falls into a historiographical displacement before the previous “franquist” significance, and there is a boom in interest in his economic and philosophical profile. Therefore, texts arise such as the edition of the *De rege et regis Institutione* published by the Center for Constitutional Studies in which its cover reads: “El Padre Juan de Mariana, un humanista precursor del constitucionalismo”. Three years earlier, the current Spanish Constitution came into force. 3) Historian reborn (1995-2022). In democracy, Mariana as a historian recovers the previous interest and becomes an empty signifier as a consequence of the identity crisis situation, and due to the historiographical polarization and correction of previous interpretive excesses. See the criticism of Fernando Sánchez Marcos or the vindication of Daniel Martín Arribas.

El mundo árabe en Chile en la primera parte del siglo XX: una aproximación a la vida de la comunidad

O Mundo Árabe no Chile na primeira parte do século XX: uma abordagem à vida comunitária

The Arab world in Chile in the first part of the 20th century: an approach to community life

Katalin Jancsó
Universidad de Szeged

Resumen

Los primeros inmigrantes del Cercano Oriente –principalmente palestinos y en menor medida sirios, libaneses y jordanos– llegaron a Chile a finales del siglo XIX, construyendo una comunidad activa desde las primeras décadas del siglo XX. En las cuatro ciudades con las mayores comunidades árabes (incluyendo Santiago de Chile), se publicaron cerca de treinta periódicos entre 1912 y 1948, la mayoría de ellos vinculados a la colonia palestina. En la década de 1930 se abrieron las primeras escuelas en la diáspora, que generalmente impartían educación bilingüe. En los años 1920 y 1930 también se crearon clubes culturales y deportivos. En mi comunicación intentaré presentar y analizar la vida de la comunidad, la formación de sus instituciones y sus intentos para preservar la identidad árabe sobre todo en las décadas de 1920 a 1940 apoyándome en materiales periodísticos digitalizados y otras publicaciones contemporáneas de la diáspora.

Resumo

Os primeiros imigrantes do Próximo Oriente - principalmente palestinos e, em menor grau, sírios, libaneses e jordanos - chegaram ao Chile no final do século XIX, construindo uma comunidade activa a partir das primeiras décadas do século XX. Nas quatro cidades com as maiores comunidades árabes (incluindo Santiago do Chile), foram publicados cerca de trinta jornais entre 1912 e 1948, a maioria deles ligados à colónia palestina. A década de 1930 assistiu à abertura das primeiras escolas da diáspora, que geralmente forneciam educação bilingue. Os clubes culturais e desportivos foram também criados nas décadas de 1920 e 1930. No meu artigo tentarei apresentar e analisar a vida da comunidade, a formação das suas instituições e as suas tentativas de preservar a identidade árabe, especialmente nos anos 1920-1940, confiando em material jornalístico digitalizado e outras publicações da diáspora contemporânea.

Abstract

The first immigrants from the Near East - mainly Palestinians and to a lesser extent Syrians, Lebanese, and Jordanians - arrived in Chile at the end of the 19th century, building an active community from the first decades of the 20th century. In the four cities with the largest Arab communities (including Santiago de Chile), some thirty newspapers were published between 1912 and 1948, most of them linked to the Palestinian colony. The 1930s saw the opening of the first schools in the diaspora, which generally provided bilingual education. Cultural and sports clubs were also established in the 1920s and 1930s. In my paper I will attempt to present and analyse the life of the community, the formation of its institutions and its attempts to preserve Arab identity especially in the 1920s-1940s by relying on digitized journalistic materials and other contemporary diaspora publications.

Estudio comparativo de las relaciones del gobierno con la iglesia en los años 40 del siglo XX. Franquismo y Peronismo

Estudo comparativo das relações entre o governo e a igreja na década de 40 do século XX. Franquismo e peronismo

Comparative study of government relations with the church in the 40s of the 20th century. Francoism and Peronism

Ramón Hernández Molina
Universidad Francisco de Vitoria

Resumen

1 de abril de 1939, Franco emite el último parte de Guerra en España. La guerra civil ha terminado y comienza el apogeo del sistema personalista de Franco. Caudillo vencedor. El 24 de febrero de 1946 Se convocan elecciones presidenciales donde Juan Domingo Perón, adalid justicialista y candidato de tres partidos (Partido Laborista, Unión Cívica Radical Junta Renovadora y Partido Independiente), obtiene una amplia victoria inaugurando un modelo peronista de gestión. Franco recibe una modelo de relación con la iglesia anticlerical de parte republicana, y de compromiso con el primado Cardenal Gomá de restauración de los bienes y derechos eclesiásticos, frente a un partido único, Falange Española Tradicionalista y de las Jons, marcadamente autoritario de influencia social y nacionalista pero ciertamente alejado de un modelo clerical, al menos en sus inicios. Siendo el elemento catalizador un estamento de próceres que se unieron rápidamente al régimen, provenientes de la acción católica. La situación de la Iglesia Argentina frente al Estado es de "tenida en cuenta" dentro de un concepto de aconfesionalidad oficial. Sin embargo, La Iglesia Católica argentina, se pronunció a favor de la Candidatura de Perón en 1946. Iniciándose un periodo peronista de buena relación con la iglesia local. Exaltando el culto a la Patrona, La Virgen de Luján y promoviendo actos religiosos en fecha señaladas coincidentes con actos peronistas. Era frecuente la presencia de Perón en dichos actos acompañados de la jerarquía eclesiástica. En el desarrollo de esta relación "idílica" se desarrollaron progresivamente desencuentros provenientes del ala más social del justicialismo, que indujeron una progresiva separación de la iglesia del sistema peronista. En el ámbito español, hubo del mismo modo desencuentros con el sistema falangista debido a su exacerbación también, social nacionalista. Dificultándose la reanudación de relaciones plenas con el Vaticano aun creándose un ámbito de interacción plena iglesia-estado.

Resumo

1 de abril de 1939, Franco emite a última parte da Guerra na Espanha. A guerra civil acabou e começa o apogeu do sistema personalista de Franco. Líder vitorioso. Em 24 de fevereiro de 1946 são convocadas as eleições presidenciais onde Juan Domingo Perón, campeão justicialista e candidato de três partidos (Partido Trabalhista, União Cívica Radical Junta Renovadora e Partido Independiente), obtém ampla vitória inaugurando um modelo de gestão peronista. Franco recebe um modelo de relacionamento com a igreja anticlerical do lado republicano, e de compromisso com o primaz Cardeal Gomá pela restauração dos bens e direitos eclesiásticos, contra um único partido, Falange Española Tradicionalista y de las Jons, marcadamente autoritário com influência social e nacionalista, mas certamente longe de um modelo clerical, pelo menos em seus primórdios. O elemento catalizador foi um grupo de heróis que rapidamente aderiram ao regime, vindos da ação católica. A situação da Igreja argentina frente ao Estado é "considerada" dentro de um conceito de não-denominacionalismo oficial. No entanto, a Igreja Católica Argentina se declarou a favor da candidatura de Perón em 1946, iniciando um período peronista de bom relacionamento com a igreja local. Exaltando o culto da Padroeira, a Virgem de Luján

e promovendo atos religiosos em datas designadas coincidentes com atos peronistas. A presença de Perón era frequente nesses atos acompanhados pela hierarquia eclesiástica. No desenvolvimento dessa relação "idílica", as divergências da ala mais social do Justicialismo se desenvolveram progressivamente, o que levou a uma separação progressiva da igreja do sistema peronista. Na esfera espanhola, houve igualmente divergências com o sistema falangista devido à sua exacerbação, também social nacionalista. Tornando difícil retomar as relações plenas com o Vaticano, criando até mesmo um ambiente de plena interação igreja-estado.

Palavras-chave: Peronismo – Justicialismo – Franquismo – Falange - ação católica.

Abstract

April 1, 1939, Franco issues the last part of War in Spain. The civil war is over and the heyday of Franco's personalist system begins. Victorious leader. On February 24, 1946, presidential elections are called where Juan Domingo Perón, Justicialista champion and candidate of three parties (Labor Party, Radical Civic Union Junta Renovadora and Partido Independiente), obtains a wide victory inaugurating a Peronist model of management. Franco receives a model of relationship with the anticlerical church from the republican side, and of commitment to the primate Cardinal Gomá for the restoration of ecclesiastical property and rights, against a single party, Falange Española Tradicionalista y de las Jons, markedly authoritarian with social influence and nationalist but certainly far from a clerical model, at least in its beginnings. The catalytic element being a group of heroes who quickly joined the regime, coming from Catholic action. The situation of the Argentine Church against the State is "taken into account" within a concept of official non-denominationalism. However, the Argentine Catholic Church declared itself in favor of Perón's candidacy in 1946, beginning a Peronist period of good relationship with the local church. Exalting the cult of the Patron Saint, the Virgin of Luján and promoting religious acts on designated dates coinciding with Peronist acts. Perón's presence was frequent in these acts accompanied by the ecclesiastical hierarchy. In the development of this "idyllic" relationship, disagreements from the more social wing of Justicialism progressively developed, which led to a progressive separation of the church from the Peronist system. In the Spanish sphere, there were in the same way disagreements with the Falangist system due to its exacerbation, also social nationalist. Making it difficult to resume full relations with the Vatican, even creating an environment of full church-state interaction.

Keywords: Peronism – Justicialism – Francoism – Falange - Catholic action



FUNDACIÓN PARA LA HISTORIA DE ESPAÑA

JORNADAS 2022

ISBN 978-987-47697-2-5



9 789874 769725